

DEXXO OPTIMO RTS

- FR** Manuel d'installation
- DE** Installationsanleitung
- EN** Installation instructions
- PL** Instrukcja montażu
- IT** Manuale d'installazione
- NL** Installatiehandleiding
- ES** Manual de instalación
- PT** Manual de instalação
- EL** Εγχειρίδιο εγκατάστασης
- CS** Návod k montáži

Version originale du manuel d'installation

SOMMAIRE

1 - Consignes de sécurité

- 1.1 Mise en garde - Instructions importantes de sécurité
- 1.2 Introduction
- 1.3 Vérifications préliminaires
- 1.4 Installation électrique
- 1.5 Consignes de sécurité relatives à l'installation
- 1.6 Réglementation
- 1.7 Assistance
- 1.8 Prévention des risques

2 - Description du produit

- 2.1 Composition - Fig. 1
- 2.2 Domaine d'application - Fig. 2

3 - Installation

- 3.1 Hauteur d'installation - Fig. 3
- 3.2 Étapes de l'installation - Fig. 4 à 14

4 - Programmation

- 4.1 Description des touches de programmation
- 4.2 Réglage fin de course et auto-apprentissage - Fig. 15
- 4.3 Mémorisation des télécommandes pour le fonctionnement en «Ouverture totale» - Fig. 16

5 - Essai de fonctionnement

- 5.1 Utilisation des télécommandes - Fig. 17
- 5.2 Fonctionnement de la détection d'obstacle - Fig. 18 et 19
- 5.3 Fonctionnement de l'éclairage intégré
- 5.4 Formation des utilisateurs

6 - Raccordements des périphériques

- 6.1 Description des différents périphériques - Fig. 20
- 6.2 Raccordement électrique des différents périphériques - Fig. 20 à 22

7 - Paramétrage et options de fonctionnement

- 7.1 Schéma général paramétrage - Fig. 23
- 7.2 Signification des différents paramètres

8 - Fonctionnements particuliers

9 - Effacement des télécommandes et de tous les réglages

- 9.1 Suppression des télécommandes - Fig. 28
- 9.2 Réinitialisation de tous les réglages - Fig. 29

10 - Verrouillage des touches de programmation - Fig. 30

11 - Remontage des capots - Fig. 31

12 - Caractéristiques techniques

- 12.1 Encombrements

1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ce symbole signale un danger dont les différents degrés sont décrits ci-dessous.



DANGER

Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves



AVERTISSEMENT

Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves



PRÉCAUTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves

ATTENTION

Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit



DANGER

La motorisation doit être installée et réglée par un installateur professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément à la réglementation du pays dans lequel elle est mise en service.

Le non respect de ces instructions pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.

1.1 Mise en garde - Instructions importantes de sécurité



AVERTISSEMENT

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre toutes les instructions car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Conserver ces instructions.

L'installateur doit impérativement former tous les utilisateurs pour garantir une utilisation en toute sécurité de la motorisation conformément au manuel d'utilisation.

Le manuel d'utilisation et le manuel d'installation doivent être remis à l'utilisateur final. L'installateur doit explicitement expliquer à l'utilisateur final que l'installation, le réglage et la maintenance de la motorisation doivent être réalisés par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

1.2 Introduction

> Informations importantes

Ce produit est une motorisation pour des portes de garage à ouverture verticale ou horizontale, en usage résidentiel tel que défini dans les normes EN 60335-2-95 et EN 60335-2-103, auxquelles il est conforme. Ces instructions ont notamment pour objectif de satisfaire les exigences des dites normes et ainsi d'assurer la sécurité des biens et des personnes.

**AVERTISSEMENT**

Toute utilisation de ce produit hors du domaine d'application décrit dans cette notice est interdite (voir paragraphe «Domaine d'application» du manuel d'installation).

L'utilisation de tout accessoire ou de tout composant non préconisé par Somfy est interdit - la sécurité des personnes ne serait pas assurée.

Tout irrespect des instructions figurant dans cette notice exclut toute responsabilité et garantie de SOMFY.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter le site internet www.somfy.com.

Ces instructions sont susceptibles d'être modifiées en cas d'évolution des normes ou de la motorisation.

1.3 Vérifications préliminaires**> Environnement d'installation****ATTENTION**

Ne pas projeter d'eau sur la motorisation.

Ne pas installer la motorisation dans un milieu explosif.

Vérifier que la plage de température marquée sur la motorisation est adaptée à l'emplacement.

> État de la porte à motoriser

Avant d'installer la motorisation, vérifier que :

- la porte est en bonne condition mécanique
- la porte est correctement équilibrée
- les structures du garage (murs, linteau, parois, plafond,...) permettent de fixer la motorisation solidement. Les renforcer si nécessaire.
- la porte se ferme et s'ouvre convenablement avec une force inférieure à 150 N.

**DANGER**

MISE EN GARDE : Toute intervention sur les ressorts de la porte peut représenter un danger (chute de porte).

> Spécifications de la porte à motoriser

Après installation, s'assurer que les parties de la porte n'empiètent pas sur les trottoirs ou sur la voie publique.

**AVERTISSEMENT**

Si la porte de garage est équipée d'un portillon, la porte doit être munie d'un système interdisant son mouvement lorsque le portillon n'est pas en position de sécurité.

1.4 Installation électrique**DANGER**

L'installation de l'alimentation électrique doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays où est installée la motorisation et doit être faite par un personnel qualifié.

La ligne électrique doit être exclusivement réservée à la motorisation et dotée d'une protection constituée :

- d'un fusible ou disjoncteur calibre 10 A,
- et d'un dispositif de type différentiel (30 mA).

Un moyen de déconnexion omnipolaire de l'alimentation doit être prévu.

L'installation d'un parafoudre est conseillée (de tension résiduelle d'un maximum de 2 kV).

> Passage des câbles

Les câbles enterrés doivent être équipés d'une gaine de protection de diamètre suffisant pour passer le câble du moteur et les câbles des accessoires.

Pour les câbles non enterrés, utiliser un passe-câble qui supportera le passage des véhicules (réf. 2400484).

1.5 Consignes de sécurité relatives à l'installation**AVERTISSEMENT**

Avant d'installer la motorisation, enlever toutes les cordes ou chaînes inutiles et mettre hors service tout dispositif de verrouillage (verrou) qui n'est pas nécessaire pour un fonctionnement motorisé.

**DANGER**

Ne pas raccorder la motorisation à une source d'alimentation (secteur, batterie ou solaire) avant d'avoir terminé l'installation.

**AVERTISSEMENT**

S'assurer que les zones dangereuses (écrasement, cisaillement, coincement) entre la partie entraînée et les parties fixes environnantes dues au mouvement d'ouverture de la partie entraînée sont évitées ou signalées sur l'installation (voir «Prévention des risques»).

Fixer à demeure les étiquettes de mise en garde contre l'écrasement à un endroit très visible ou près des dispositifs de commande fixes éventuels.

**AVERTISSEMENT**

Il est strictement interdit de modifier l'un des éléments fournis dans ce kit ou d'utiliser un élément additif non préconisé dans ce manuel.

Surveiller la porte en mouvement et maintenir les personnes éloignées jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Ne pas utiliser d'adhésifs pour fixer la motorisation.

Installer le dispositif de débrayage manuel intérieur à moins de 1,8 m de hauteur.

Fixer à demeure l'étiquette concernant le dispositif de débrayage manuel près de son organe de manœuvre.

**AVERTISSEMENT**

Faire attention en utilisant le dispositif de débrayage manuel car une porte ouverte peut retomber rapidement du fait de ressorts faibles ou cassés, ou être mal équilibrée.

ATTENTION

Installer tout dispositif de commande fixe à une hauteur d'au moins 1,5 m et en vue de la porte mais éloigné des parties mobiles.

Après installation, s'assurer que :

- le mécanisme est correctement réglé
- le dispositif de débrayage manuel fonctionne correctement
- la motorisation change de sens quand la porte rencontre un objet de 50 mm de haut qui se trouve au sol.

> Dispositifs de sécurité



AVERTISSEMENT

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou d'une commande hors vue, il est impératif d'installer des cellules photoélectriques.

La motorisation en mode automatique est celle qui fonctionne au moins dans une direction sans activation intentionnelle de l'utilisateur.

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou si la porte de garage donne sur la voie publique, l'installation d'un feu orange peut être exigée, conformément à la réglementation du pays dans lequel la motorisation est mise en service.

> Précautions vestimentaires

Enlever tous bijoux (bracelet, chaîne ou autres) lors de l'installation. Pour les opérations de manipulation, de perçage et de soudure, porter les protections adéquates (lunettes spéciales, gants, casque antibruit, etc.).

1.6 Réglementation

Somfy déclare que le produit décrit dans ces instructions lorsqu'il est utilisé conformément à ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier à la Directive Machine 2006/42/EC et à la Directive Radio 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration CE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Responsable réglementation, Cluses

1.7 Assistance

Vous rencontrez peut être des difficultés dans l'installation de votre motorisation ou des questions sans réponses.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous répondre.

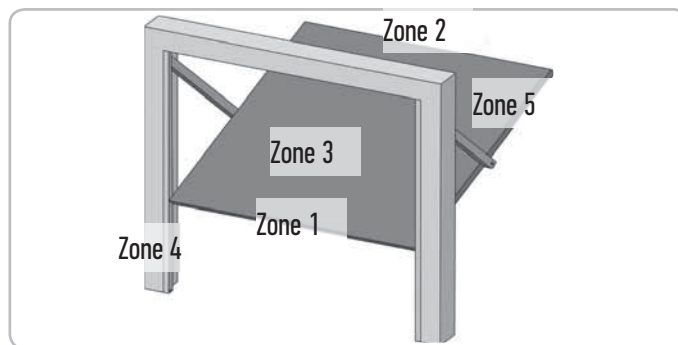
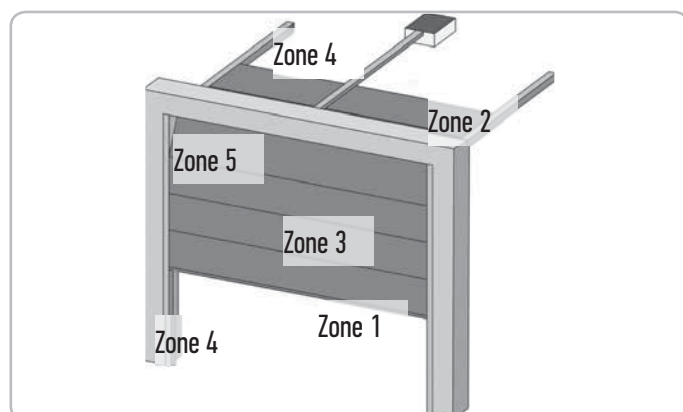
Internet : www.somfy.com

1.8 Prévention des risques



AVERTISSEMENT

Prévention des risques - motorisation de porte de garage sectionnelle / basculante à usage résidentiel



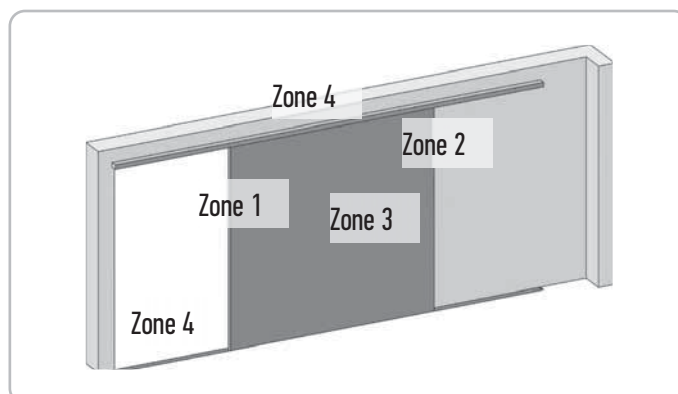
> Zones à risque : Quelles mesures prendre pour les éliminer ?

RISQUES	SOLUTIONS
<p>ZONE 1 Risque d'écrasement à la fermeture entre le sol et le bord inférieur du tablier</p>	<p>Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453). Dans le cas de fonctionnement à refermeture automatique installer des cellules photoélectriques.</p>
<p>ZONE 2 Risque d'écrasement à la fermeture entre le linteau et le bord supérieur du tablier</p>	<p>Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453).</p>
<p>ZONE 3 Risque de coupure et de coincement entre les panneaux du tablier dans les jours dont la dimension varie entre 8mm et 25mm</p>	<p>Supprimer tous les points d'accrochage et tous les bords coupants de la surface du tablier Supprimer tout jour de dimension ≥ 8 mm ou ≤ 25 mm</p>
<p>ZONE 4 Risque de coincement entre les rails de roulement et les galets</p>	<p>Supprimer tous les bords coupants des rails de guidage Supprimer tout jour ≥ 8 mm entre les rails et les galets</p>
<p>ZONE 5 Risque d'écrasement entre les bords secondaires et les parties fixes attenantes</p>	<p>Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453).</p>



AVERTISSEMENT

Prévention des risques - motorisation de porte de garage coulissante à usage résidentiel



> Zones à risque : Quelles mesures prendre pour les éliminer ?

RISQUES	SOLUTIONS
<p>ZONE 1 Risque d'écrasement à la fermeture</p>	<p>Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453). Dans le cas de fonctionnement à refermeture automatique installer des cellules photoélectriques.</p>
<p>ZONE 2 Risque d'écrasement avec une partie fixe attenante</p>	<p>Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453). Protection par une protection mécanique (voir Fig.1) ou par des distances de sécurité (voir Fig.2)</p>
<p>ZONE 3 Risque de coupure et de coincement entre les panneaux du tablier dans les joints dont la dimension varie entre 8mm et 25mm</p>	<p>Supprimer tous les points d'accrochage et tous les bords coupants de la surface du tablier Supprimer tout joint de dimension ≥ 8 mm ou ≤ 25 mm</p>
<p>ZONE 4 Risque de coincement entre les rails de roulement et les galets</p>	<p>Supprimer tous les bords coupants des rails de guidage Supprimer tout joint ≥ 8 mm entre les rails et les galets</p>

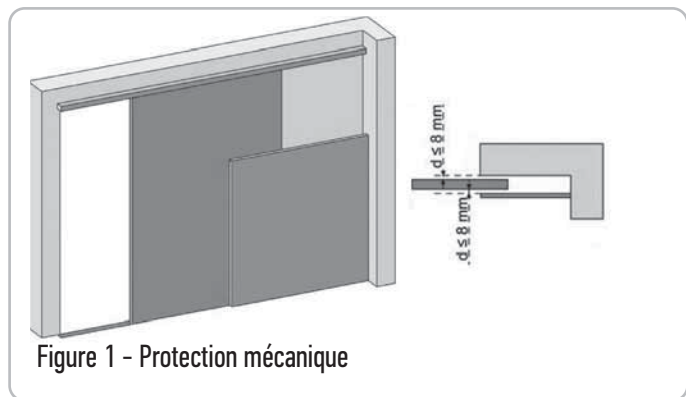


Figure 1 - Protection mécanique

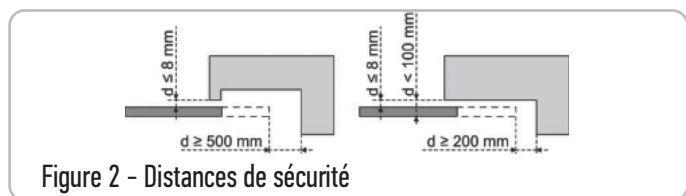


Figure 2 - Distances de sécurité

2 - DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1 Composition - Fig. 1

Rep.	Nombre	Désignation
1	1	Tête moteur
2	1	Capot tête moteur
3	1	Sur-capot
4	1	Chape linteau
5	1	Chape porte
6	2	Patte de fixation plafond
7	2	Patte de fixation tête moteur
8	1	Dispositif de débrayage manuel
9	1	Bras de liaison
10	1	Butée fin de course
11	4	Coussinet de maintien de chaîne
12	1	Cordon d'alimentation
13	4	Vis H M8x16
14	4	Vis rondelle H M8x12
15	6	Ecrou HU8
16	2	Axe
17	2	Circlips
19	4	Vis auto-formeuse Ø 4x8
20	2	Vis pour plastique Ø 3,5x12
21a	1	Rail monobloc
21b	1	Rail en 2 parties
21b1	1	Manchon
21b2	4	Vis auto-formeuse Ø 4x8
22	2	Ecrou HM8 autofreiné
23a+24a	2+1	Equerre + Entretoise
23b	1	Equerre
25	2	Télécommande*

* Le modèle et le nombre de télécommandes peuvent varier selon les packs.

2.2 Domaine d'application - Fig. 2

Cette motorisation est exclusivement destinée à l'équipement d'une porte de garage pour un usage résidentiel.

Types de portes (Fig. 2)

La motorisation **DEXXO** est prévue pour motoriser :

A : porte basculante débordante.

B : porte sectionnelle :

- si le profil supérieur du panneau est particulier, utiliser "la chape de fixation pour porte sectionnelle" réf.: 9009390.

C : porte latérale :

- pour un montage sur le mur de refoulement, utiliser :
 - un rail de transmission à courroie
 - le "bras coudé ajustable" réf.: 9014481.
- pour un montage au plafond, utiliser :
 - le "bras articulé" réf.: 9014482.

Dimensions portes (Fig. 2)

Pour les hauteurs maximum de portes, la course du moteur peut-être optimisée :

- En montant la tête moteur à 90° (Fig. 6- **i**).
- En fixant la chape linteau au plafond avec un retrait par rapport au linteau de 200 mm max. (Fig. 4- **i**)
- En recoupant le bras de liaison.

3 - INSTALLATION

Si la porte de garage est l'unique accès au garage, prévoir un dispositif de débrayage extérieur (réf. 9012961 ou réf. 9012962).

La position établie pour la fixation de la motorisation doit permettre d'effectuer le déverrouillage manuel du produit d'une façon facile et sûre.

3.1 Hauteur d'installation - Fig. 3

Mesurer la distance "D" entre le point le plus haut de la porte et le plafond.

- Si "D" est comprise entre 35 et 200 mm, fixer directement l'ensemble au plafond.
- Si "D" est supérieure à 200 mm, fixer l'ensemble de façon que la hauteur "H" soit comprise entre 10 et 200 mm.

3.2 Étapes de l'installation - Fig. 4 à 14

Fixation de la chape linteau et de la chape porte (Fig. 4)

Dans le cas d'une installation directement au plafond (plafond collé), la chape linteau peut être fixé au plafond et si nécessaire avec un décalage par rapport au linteau de 200 mm max. (Fig. 4- **i**).

Assemblage du rail en 2 parties (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Déplier les 2 tronçons du rail.



Vérifier que la chaîne ou la courroie n'est pas croisée.

- [4]. Assembler les 2 tronçons du rail à l'aide du manchon.
 [5]. Fixer l'ensemble à l'aide des 8 vis de fixations.
 [6]. Serrer l'écrou pour tendre la chaîne ou la courroie. Le caoutchouc écrasé doit mesurer 18 et 20 mm.

Les vis de fixation ne doivent pas rentrer dans le rail (ne pas percer).

Dans le cas d'une installation plafond collé, ne pas utiliser les vis de fixation du manchon.

Assemblage du rail à la tête moteur (Fig. 6)

Fixation de l'ensemble au plafond du garage (Fig. 7 à 9)

Fixation à la chape linteau (Fig. 7)

Fixation au plafond

Plafond collé : fixation au plafond directement par l'intermédiaire du rail (Fig. 8).

Il est possible de rajouter des points de fixation au niveau de la tête moteur (Fig. 8- **i**).

Plafond décollé : deux possibilités :

- fixation au niveau de la tête moteur (Fig. 9 - **a**)
- fixation au niveau du rail (Fig. 9 - **b**)

Pour une fixation intermédiaire ajustable le long du rail, ou une fixation à une dimension h comprise entre 250 mm et 550 mm, utiliser le kit fixation plafond réf.: 9014462 (Fig. 9 - **i**).

Fixation du bras à la porte et au chariot (Fig. 10)



Au cas où la poignée de débrayage est à une hauteur supérieure à 1,80 m, il sera nécessaire de rallonger le cordon pour le rendre accessible à tout utilisateur.

- [1]. Débrayer le chariot à l'aide du dispositif de débrayage manuel.
 [2]. Amener le chariot au niveau de la porte.
 [3]. Fixer le bras à la chape porte et au chariot.

Réglage et fixation de la butée d'ouverture (Fig. 11)

- [1]. Débrayer le chariot à l'aide du dispositif de débrayage manuel et amener la porte en position ouverte.



Lors de cette manœuvre, vérifier que le cordon du dispositif de débrayage ne risque pas de s'accrocher par la suite à une partie saillante d'un véhicule (par exemple, une galerie de toit).

Ne pas ouvrir la porte au maximum, mais positionner celle-ci de façon qu'elle n'atteigne pas ses butées.

- [2]. Engager la butée (10) dans le rail puis la faire pivoter de 90°.
 [3]. Positionner la butée contre le chariot.
 [4]. Serrer la vis de fixation modérément.



Ne pas serrer la vis de fixation au maximum possible. Un serrage exagéré peut endommager la vis et conduire à une mauvaise tenue de la butée.

Montage des coussinets de maintien de chaîne (Fig. 12)

Cas des rails à chaîne uniquement.

Ces coussinets permettent de limiter les bruits parasites liés aux frottements de la chaîne dans le rail. Positionner chacun des coussinets dans le premier trou du rail à l'extérieur des fins de courses.

Veiller à enfoncer au maximum le coussinet de façon que l'ergot de positionnement dépasse à l'extérieur du rail.

Vérification de la tension de la chaîne ou de la courroie (Fig. 13)

Les rails sont livrés avec une tension pré-réglée et contrôlée. Si nécessaire, ajuster cette tension.



Le caoutchouc ou le ressort de tension ne doit jamais être totalement comprimé pendant le fonctionnement.

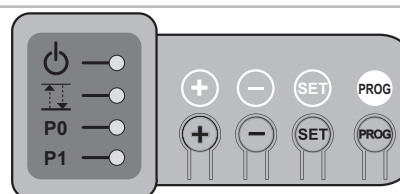
Raccordement électrique de l'alimentation (Fig. 14)



Brancher le câble d'alimentation à une prise prévue à cet effet et conforme aux exigences électriques.

4 - PROGRAMMATION

4.1 Description des touches de programmation



Légende voyants



éteint



clignotant




fixe


Touches	Fonction
	- Appui 2 s : mémorisation des télécommandes - Appui 7 s : suppression des télécommandes
	- Appui 0,5 s : sélection d'un paramètre - Appui 2 s : déclenchement de l'auto-apprentissage - Appui 7 s : effacement de l'auto-apprentissage et des paramètres - Interruption de l'auto-apprentissage
	- Modification de la valeur d'un paramètre - Utilisation du mode marche forcée
	- Voyant de fonctionnement (rouge)
	- Voyant réglage fin de course et auto-apprentissage (vert)
P0	- Voyants paramètres P0 - P1 (vert)
P1	

4.2 Réglage fin de course et auto-apprentissage - Fig. 15

- [1]. Appuyer sur la touche "SET" jusqu'à l'allumage de la lampe (2 s).
 - le voyant clignote.
- [2]. Commander le moteur avec les touches "+" ou "-" pour que la navette de transmission vienne s'embrayer sur le chariot et amener la porte en position fermée.
 - un appui maintenu sur la touche "-" provoque le déplacement de la navette dans le sens de la fermeture.
Relâcher le bouton "-" avant tout forçage du moteur sur la porte.
 - un appui maintenu sur la touche "+" provoque le déplacement de la navette dans le sens de l'ouverture.
- [3]. Ajuster la position fermée à l'aide des touches "+" ou "-".
Relâcher le bouton "-" avant tout forçage du moteur sur la porte.
- [4]. Appuyer sur "SET" pour valider le fin de course de fermeture et lancer le cycle d'auto-apprentissage.
 La porte effectue un cycle Ouverture Fermeture complet et le voyant s'éteint.
 - Si l'auto-apprentissage est correct, le voyant devient fixe.

- Si le cycle d'auto-apprentissage ne s'est pas déroulé correctement, le voyant  reste clignotant.

Durant l'auto-apprentissage :

- Si la porte est en mouvement, l'appui sur n'importe quelle touche stoppe le mouvement et interrompt le mode auto-apprentissage.
- Si la porte est à l'arrêt, un appui sur "SET" jusqu'à l'allumage de la lampe et l'extinction du voyant  (2 s) permet de sortir du mode auto-apprentissage.

Il est possible d'accéder au mode auto-apprentissage à tout moment y compris lorsque le cycle d'auto-apprentissage a déjà été effectué.



AVERTISSEMENT

A la fin de l'installation, vérifier impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

4.3 Mémorisation des télécommandes pour le fonctionnement en «Ouverture totale» - Fig. 16

Il est possible de mémoriser jusqu'à 32 canaux de commandes.

L'exécution de cette procédure par un canal déjà mémorisé provoque l'effacement de celui-ci.

A ce niveau de l'installation, la motorisation Dexxo Optimo RTS est prête à fonctionner.

5 - ESSAI DE FONCTIONNEMENT

5.1 Utilisation des télécommandes - Fig. 17

5.2 Fonctionnement de la détection d'obstacle - Fig. 18 et 19

Une détection d'obstacle durant la fermeture provoque la ré-ouverture de la porte (Fig. 18).

Une détection d'obstacle durant l'ouverture provoque l'arrêt de la porte (Fig. 19).

Vérifier que la détection d'obstacle fonctionne lorsque la porte rencontre un obstacle de 50 mm de hauteur placé sur le sol.

5.3 Fonctionnement de l'éclairage intégré

L'éclairage s'allume à chaque mise en route de la motorisation. Il s'éteint automatiquement au bout d'une minute après la fin du mouvement de la porte. Une utilisation répétitive donnant lieu à un allumage continu de l'éclairage, peut conduire à une extinction automatique due à une protection thermique.

5.4 Formation des utilisateurs

Former tous les utilisateurs à l'usage en toute sécurité de cette porte motorisée (utilisation standard et principe de déverrouillage) et aux vérifications périodiques obligatoires.

6 - RACCORDEMENTS DES PÉRIPHÉRIQUES

6.1 Description des différents périphériques - Fig. 20

Rep.	Désignation
1	Feu orange
3	Clavier à code filaire
4	Contact à clé
5	Antenne
6	Batterie
7	Kit sécurité portillon
8	Cellules photoélectriques

6.2 Raccordement électrique des différents périphériques - Fig. 20 à 22


Couper l'alimentation électrique du moteur avant toute intervention sur les périphériques. Si le voyant  reste éteint après intervention vérifier le câblage (courts-circuits ou inversions de polarité possibles).

Schéma électrique général (Fig. 20)

Kit sécurité portillon

Lors de la mise en place du contact portillon, il faut raccorder celui-ci en lieu et place du pont réalisé entre les bornes 3 et 4.



Si suppression du contact portillon, il est impératif de refaire le pont entre les bornes 3 et 4.

Cellules photoélectriques (Fig. 21)

Lors de la mise en place des cellules, raccorder la cellule réceptrice (RX) sur l'entrée en lieu et place du pont réalisé entre les bornes 5 et 6.



Si suppression des cellules, il est impératif de refaire le pont entre les bornes 5 et 6.





Clavier à code filaire (Fig. 22)

7 - PARAMÉTRAGE ET OPTIONS DE FONCTIONNEMENT

7.1 Schéma général paramétrage - Fig.23

7.2 Signification des différents paramètres

Exemple de programmation : réglage de la zone de ralentissement longue "P1=3" (Fig. 24)




PO	Sensibilité de la détection d'obstacle
Valeurs	1 -  : très peu sensible
	2 -  : peu sensible
	3 -  : standard
	4 -  : très sensible



WARNING

Si le paramètre P0 est modifié, vérifier impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.

P1	Zone d'accostage en fermeture (réduction de la vitesse)
Valeurs	1 -  : courte (sur les 5 derniers centimètres environ)
	2 -  : standard (sur les 30 derniers centimètres environ)
	3 -  : longue (sur les 50 derniers centimètres environ)



WARNING

Si le paramètre P1 est modifié, vérifier impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.

Mémorisation de la télécommande pour le fonctionnement en «Ouverture partielle» (Fig. 25)

Mémorisation de la télécommande pour la commande de l'éclairage déporté (Fig. 26)

Mémorisation d'une télécommande type Telis ou similaire (Fig. 27)

8 - FONCTIONNEMENTS PARTICULIERS

Voir livret utilisateur.

9 - EFFACEMENT DES TÉLÉCOMMANDES ET DE TOUS LES RÉGLAGES

9.1 Suppression des télécommandes - Fig. 28

Appuyer sur la touche "PROG" jusqu'au clignotement de la lampe (7 s).
Provoque l'effacement de toutes les télécommandes mémorisées.

9.2 Réinitialisation de tous les réglages - Fig. 29

Appuyer sur la touche "SET" jusqu'à l'extinction de la lampe (7 s).
Provoque l'effacement de l'auto-apprentissage et le retour aux valeurs par défaut de tous les paramètres.

10 - VERROUILLAGE DES TOUCHES DE PROGRAMMATION - FIG. 30



AVERTISSEMENT

Le clavier doit impérativement être verrouillé afin d'assurer la sécurité des utilisateurs. Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.

Appuyer sur les touches "SET", "+", "-":

- l'appui doit débiter par "SET".
- l'appui simultané sur "+" et "-" doit survenir dans les 2 s suivantes.

L'appui sur le bouton "SET" devient alors sans effet.

Les fonctions de mémorisation de télécommandes (touche "PROG") et le fonctionnement en marche forcée (touches "+", "-") restent possibles.

Pour accéder à nouveau à la programmation, répéter la même procédure.

11 - REMONTAGE DES CAPOTS - FIG. 31

Positionner l'antenne et monter les capots.



Pour une bonne portée de commande radio, l'antenne doit impérativement être mise en place selon une des deux positions indiquée Fig. 31.

12 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Alimentation secteur		230 V - 50 Hz
Puissance maxi consommée	Veille	4 W
	Fonctionnement	120 W
Force de traction	Effort de pointe	800 N
	Effort d'arrachement ⁽¹⁾	650 N
Utilisation		Usage intensif
Vitesse maximale		14 cm/s
Interface de programmation		4 boutons - 4 voyants
Conditions climatiques d'utilisation		- 20 ° C / + 60 ° C - intérieur sec IP 20
Fins de course		Butée mécanique à l'ouverture Électronique à la fermeture : position de fermeture mémorisée
Isolation électrique		Classe 2 : double isolation <input type="checkbox"/>
Éclairage intégré		LED
Fréquence radio))) 433,42 MHz < 10 mW
Nombre de canaux mémorisables		32

CONNEXIONS

Entrée sécurité	Type	Contact sec : NF
	Compatibilité	Cellules photoélectriques TX/RX
Entrée de sécurité portillon		Contact sec : NF
Entrée de commande filaire		Contact sec : NO

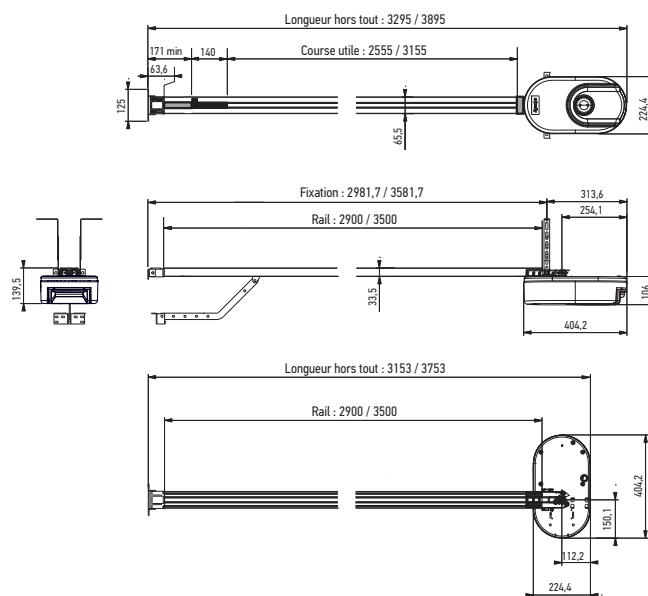
Sortie feu orange		24 V - 15 W avec gestion clignotement intégrée à la motorisation
Sortie alimentation accessoires		24 V - 500 mA max
Entrée antenne déportée		Oui : compatible antenne RTS (Réf. 2400472)
Entrée batterie de secours		Oui : compatible pack batterie (Réf. 9001001)
	Autonomie	24 heures ; 5 à 10 cycles suivant porte
	Temps de charge	48 h

FUNCTIONNEMENT

Mode marche forcée		Par appui sur bouton de commande moteur
Pilotage indépendant de l'éclairage		Oui pour éclairage intégré
Temporisation d'éclairage (après mouvement)		Fixe : 60 s
Préavis feu orange		2 s automatique si feu connecté
Détection d'obstacle intégrée		Sensibilité réglable : 4 niveaux
Fonctionnement en cas de détection d'obstacle		Réouverture totale
Démarrage progressif		Oui
Vitesse d'ouverture		Fixe : 14 cm/s (max.)
Vitesse de fermeture		Fixe : 12 cm/s (max.)
Zone d'accostage en fermeture		Programmable : courte (environ 5 cm), standard (environ 30 cm), longue (environ 50 cm)

(1) Effort maximal permettant l'arrachage puis le mouvement de la porte sur au moins 5 cm (selon définition RAL GZ).

12.1 Encombrements



Übersetzte Version der Installationsanleitung

INHALT

1 - SICHERHEITSHINWEISE

- 1.1 Warnhinweis - Wichtige Sicherheitshinweise
- 1.2 Wichtige Informationen
- 1.3 Prüfungen vor der Installation
- 1.4 Elektroinstallation
- 1.5 Sicherheitshinweise zur Installation
- 1.6 EG-Konformität
- 1.7 Support
- 1.8 Gefahrenvermeidung

2 - PRODUKTBESCHREIBUNG

- 2.1 Lieferumfang - Abb. 1
- 2.2 Anwendungsbereich - Abb. 2

3 - MONTAGE

- 3.1 Montagehöhe - Abb. 3
- 3.2 Montageanleitung - Abb. 4 bis 14

4 - PROGRAMMIERUNG

- 4.1 Beschreibung der Programmier Tasten
- 4.2 Selbstlern-Funktion - Abb. 15
- 4.3 Einlernen des Funkhandsenders für den Zyklus „vollständige Öffnung“ - Abb. 16

5 - FUNKTIONSTEST

- 5.1 Verwendung der Funkhandsender - Abb. 17
- 5.2 Funktion der automatischen Hinderniserkennung - Abb. 18 und 19
- 5.3 Funktion der integrierten Beleuchtung
- 5.4 Unterrichtung des Endnutzers

6 - ANSCHLUSS DES ZUBEHÖRS

- 6.1 Beschreibung des Zubehörs - Abb. 20
- 6.2 Elektrischer Anschluss Zubehörs - Abb. 20 bis 22

7 - EINSTELLUNG UND FUNKTIONSOPTIONEN

- 7.1 Allgemeines Einstellungsschema - Abb. 23
- 7.2 Bedeutung der verschiedenen Einstellungen

8 - SONDERFUNKTIONEN

9 - LÖSCHEN DER FUNKHANDSENDER UND ALLER EINSTELLUNGEN

- 9.1 Löschen der Funkhandsender - Abb. 28
- 9.2 Rücksetzen aller Einstellungen - Abb. 29

10 - SPERREN DER PROGRAMMIERUNG - Abb. 30

11 - WIEDEREINBAU DER ABDECKUNGEN - Abb. 31

12 - TECHNISCHE DATEN

- 12.1 Abmessungen

1 - SICHERHEITSHINWEISE



Dieses Symbol weist auf eine Gefahr hin, deren verschiedene Gefährdungsgrade nachstehend beschrieben sind.



GEFAHR

Weist auf eine Gefahr hin, die sofort zu schweren bis tödlichen Verletzungen führt.



WARNUNG

Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.



VORSICHT

Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittel-schweren Verletzungen führen kann.

BITTE BEACHTEN:

Weist auf eine Gefahr hin, die das Produkt beschädigen oder zerstören kann.



GEFAHR

Die Garagentorantriebe dürfen nur von fachlich qualifizierten Installateuren für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich gemäß den in dem jeweiligen Land der Inbetriebnahme geltenden Vorschriften installiert und eingestellt werden.

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor.

1.1 Warnhinweis - Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG

Für die Gewährleistung der Sicherheit von Personen ist es wichtig, dass jeder dieser Hinweise befolgt wird, da es bei unsachgemäßer Installation zu schweren Verletzungen kommen kann. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf.

Um einen sicheren Betrieb der Garagentoranlage zu gewährleisten, muss der Installateur den Endnutzer unbedingt entsprechend der Bedienungsanleitung instruieren. Dem Endkunden/Verwender muss die Bedienungs- und Installationsanleitung zur Verfügung gestellt werden. In jedem Fall muss ihm explizit erklärt werden, dass Installation, Einstellung und Wartung des Antriebs nur von einem für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich fachlich qualifizierten Installateur ausgeführt werden dürfen.

1.2 Wichtige Informationen

Dieses Produkt ist ein Antrieb für vertikal oder horizontal öffnende Garagentore im Wohnbereich gemäß den Normen EN 60335-2-95 und EN 60335-2-103, mit denen es konform ist. Zweck dieser Anleitung ist es, die Anforderungen der genannten Normen zu erfüllen und somit die Sicherheit von Sachen und Personen zu gewährleisten.

**WARNUNG**

Jede Verwendung des Produkts für Anwendungen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, ist untersagt (siehe Abschnitt „Anwendungsbereich“ der Installationsanleitung).

Die Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, die von Somfy nicht freigegeben sind, ist aus Sicherheitsgründen nicht zulässig,

Jeder Verstoß gegen die Anweisungen in dieser Anleitung führt zum Ausschluss der Haftung durch SOMFY.

Wenn bei der Installation des Antriebs Fragen auftauchen und für alle weitergehenden Informationen, steht die Internetseite www.somfy.com zur Verfügung.

Diese Anleitung kann im Falle von Änderungen der Normen oder des Antriebs jederzeit geändert werden.

1.3 Prüfungen vor der Installation**> Installationsumgebung****BITTE BEACHTEN:**

Vermeiden Sie, dass Wasser auf den Antrieb kommt.

Der Antrieb darf nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung installiert werden.

Es muss gewährleistet sein, dass der auf dem Antrieb angegebene Temperaturbereich am Installationsort eingehalten wird.

> Zustand des mit dem Antrieb zu bewegendem Tors

Stellen Sie vor der Montage des Antriebs sicher, dass:

- das Tor in gutem mechanischem Zustand ist
- das Tor richtig einstellt ist
- die Struktur der Garage (Mauern, Sturz, Wände, Decke ...) es zulassen, den Antrieb stabil zu befestigen. Bei Bedarf entsprechend verstärken.
- das Tor sich mühelos von Hand, mit einer Kraft von weniger als 150 N öffnen und schließen lässt.

**GEFAHR**

WARNHINWEIS: Es ist gefährlich, Arbeiten an den Federn des Tores vorzunehmen (Absturz des Tors).

> Technische Daten des mit dem Antrieb zu bewegendem Tors

Vergewissern Sie sich, dass nach Installation keine Teile des Tors auf Gehwege oder sonstige öffentliche Bereiche ausragen.

**WARNUNG**

Wenn das Garagentor mit einer Schlupftür ausgerüstet ist, muss das Tor mit einem System versehen sein, das verhindert, dass sich die Schlupftür bewegen kann, wenn sie nicht in abgesicherter Position ist.

1.4 Elektroinstallation**GEFAHR**

Die Elektroinstallation muss unter Beachtung der im jeweiligen Land der Inbetriebnahme gültigen Normen von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden

Die Anschlussleitung darf nur den Antrieb versorgen und muss wie folgt abgesichert sein:

- Durch eine Sicherung oder einen Sicherungsautomaten 10 A,
- durch eine Fehlerstromsicherung (30 mA).

Die Trennung vom Stromnetz muss alle Pole erfassen.

Die Installation eines Blitzschutzes wird empfohlen (mit Restspannung max. 2 kV).

> Kabelführung

In der Erde verlegte Kabel müssen in einem Schutzrohr verlegt werden, dessen Durchmesser groß genug ist, um die Kabel des Antriebs und der Zubehörteile aufnehmen zu können.

Kabel, die nicht in der Erde verlegt werden, müssen in einem Kabelkanal geführt werden, der für das Überfahren mit Fahrzeugen ausgelegt ist (Teile-Nr. 2400484).

1.5 Sicherheitshinweise zur Installation**WARNUNG**

Entfernen Sie vor der Montage des Antriebs alle überflüssigen Seile und Ketten und entsichern Sie alle Verriegelungsvorrichtungen (Schlösser), die für den motorisierten Betrieb des Tors nicht nötig sind.

**GEFAHR**

Stellen Sie den Stromanschluss (Netz, Batterie oder Solar) erst nach Abschluss der Montage her.

**WARNUNG**

Stellen Sie sicher, dass im Bereich zwischen den sich bewegendem Teilen der Toranlage und den fest installierten, beim Öffnen oder Schließen keine Gefahrenzonen entstehen können (Verletzungen durch Quetschen, Scheren oder Klemmen) oder an der Anlage entsprechend darauf aufmerksam gemacht wird (siehe das Kapitel „Gefahrenvermeidung“).

Befestigen Sie Schilder, die vor der Quetschgefahr warnen, dauerhaft in der Nähe fest installierter Steuergeräte und deutlich sichtbar für die Endnutzer.

**WARNUNG**

Die in diesem Kit gelieferten Bauteile dürfen auf keinen Fall verändert oder zusätzliche Komponenten verwendet werden, die nicht in dieser Anleitung vorgesehen sind.

Behalten Sie das Tor im Auge, während es sich bewegt, und halten Sie alle Personen bis zum Abschluss der Installation fern.

Der Antrieb darf nicht mit Klebstoffen befestigt werden.

Installieren Sie die Vorrichtung zur manuellen Notentriegelung auf der Innenseite in einer Höhe von weniger als 1,8 m.

Befestigen Sie das Schild mit Hinweisen zur manuellen Notentriegelung dauerhaft in der Nähe des beweglichen Teils der Vorrichtung.

**WARNUNG**

Seien Sie bei der Benutzung der Notentriegelungsvorrichtung vorsichtig, denn das Tor kann schnell nach unten fallen, wenn die Federn schwach oder gebrochen sind, oder wenn das Tor falsch eingestellt ist.

BITTE BEACHTEN:

Alle fest installierten Betätigungsverrichtungen dürfen nur in einer Höhe von höchstens 1,5 m und im Sichtbereich des Tors, jedoch fern von beweglichen Teilen montiert werden.

Vergewissern Sie sich nach der Montage, dass:

- der Mechanismus richtig eingestellt ist
- die Vorrichtung zur manuellen Notentriegelung ordnungs-gemäß funktioniert
- der Antrieb die Richtung wechselt, wenn das Tor auf ein 50 mm hohes Objekt trifft, das auf dem Boden liegt.

> Sicherheitsvorrichtungen**WARNUNG**

Bei Automatikbetrieb oder bei Fernbedienung ohne Sichtkontakt muss eine Lichtschranke installiert werden.

Der Antrieb im Automatikbetrieb funktioniert mindestens in einer Richtung ohne absichtliche Betätigung seitens des Benutzers.

Im Fall des Automatikbetriebs oder, wenn das Tor auf einen öffentlichen Bereich öffnet, können Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Antrieb eingesetzt wird, die Installation einer gelben Signalleuchte verlangen.

> Vorsichtshinweise zur Kleidung

Legen Sie vor der Montage alle Schmuckstücke ab (Armband, Kette und andere).

Tragen Sie beim Bewegen der Teile, bei Bohr- und Schweißarbeiten eine geeignete Sicherheitsausrüstung (Schutzbrille, Handschuhe, Gehörschutz etc.).

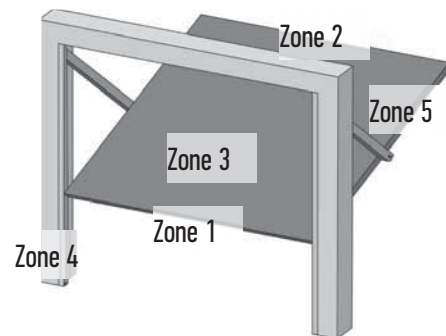
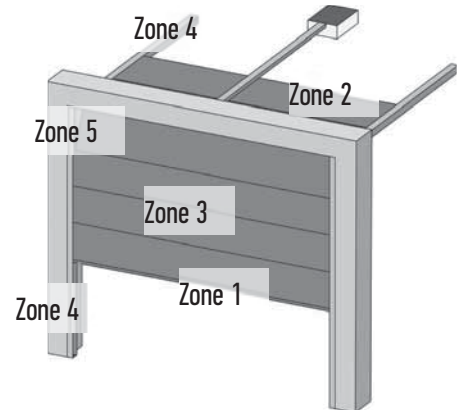
1.6 EG-Konformität

Somfy erklärt, dass das in diesen Anleitungen beschriebene Produkt bei Anwendung gemäß dieser Anweisungen mit den wesentlichen Anforderungen der anwendbaren Europäischen Richtlinien konform ist, insbesondere mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie der Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen.

Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der Internet-Adresse www.somfy.com/ce verfügbar. Antoine CREZE, Leiter Regulierung, Cluses

1.7 Support

Bei Schwierigkeiten während der Installation Ihres Antrieb oder wenn Sie Fragen hierzu haben, zögern Sie bitte nicht, sich an uns zu wenden: Unsere Fachleute stehen Ihnen gern zur Verfügung. Internet: www.somfy.com.

1.8 Gefahrenvermeidung**WARNUNG****GEFAHRENVERMEIDUNG - ANTRIEB VON SEKTIONAL- UND KIPPTOREN IM BEREICH WOHNUNGTUNG****> Gefahrenzonen: Wie können Sie beseitigt werden?**

GEFAHREN	LÖSUNGEN
ZONE 1 Quetschgefahr beim Schließen zwischen Boden und Unterkante des Torblatts	Hinderniserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind. Zur Installation einer Lichtschranke, wenn das Tor automatisch schließt, siehe Installationsanleitung (siehe 6.2 + Abb. 21).
ZONE 2 Quetschgefahr beim Schließen zwischen Sturz und Oberkante des Torblatts	Hinderniserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind.
ZONE 3 Gefahr von Schnitt- und Klemmverletzungen in den Zwischenräumen der Torsegmente, wenn deren Breite zwischen 8mm und 25 mm beträgt	Am Tor alle Punkte beseitigen, an denen man hängen bleiben kann, und alle scharfen Kanten am Torblatt entfernen. Alle Zwischenräume mit Breiten ≥ 8 mm oder ≤ 25 mm beseitigen.

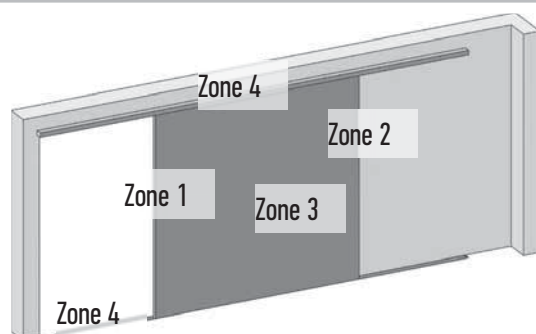
ZONE 4
Gefahr des Ein-klemmens zwischen den Laufschienen und den Rollen

Alle scharfen Kanten an den Führungsschienen beseitigen
Jeden Abstand ≥ 8 mm zwischen Schienen und Rollen beseitigen.

ZONE 5
Quetschgefahr zwischen den übrigen Kanten und angrenzenden festen Bauteilen

Hindemiserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind.

! WARNUNG
GEFAHRENVERMEIDUNG - ANTRIEB VON SEKTIONAL- UND KIPPTOREN IM WOHNUNGSBAU



> Gefahrenzonen: Wie können Sie beseitigt werden?

GEFAHREN	LÖSUNGEN
ZONE 1 Quetschgefahr beim Schließen	Hindemiserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind. Installation einer Lichtschranke, wenn das Tor automatisch schließt, siehe Installationsanleitung (siehe 6.2 + Abb. 21)
ZONE 2 Quetschgefahr an einem angrenzenden festen Bauteil	Hindemiserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind. Schutz durch eine mechanische Vorrichtung (siehe Abbildung 1) oder durch Sicherheitsabstände (siehe Abbildung 2)
ZONE 3 Gefahr von Schnitt- und Klemmverletzungen in den Zwischenräumen der Torsegmente, wenn deren Breite zwischen 8 und 25 mm beträgt	Am Tor alle Punkte beseitigen, an denen man hängen bleiben kann, und alle scharfen Kanten am Torblatt entfernen. Alle Zwischenräume mit Breiten ≥ 8 mm oder ≤ 25 mm beseitigen.

ZONE 4
Gefahr des Ein-klemmens zwischen den Laufschienen und den Rollen

Alle scharfen Kanten an den Führungsschienen beseitigen. Jeden Abstand ≥ 8 mm zwischen Schienen und Rollen beseitigen.

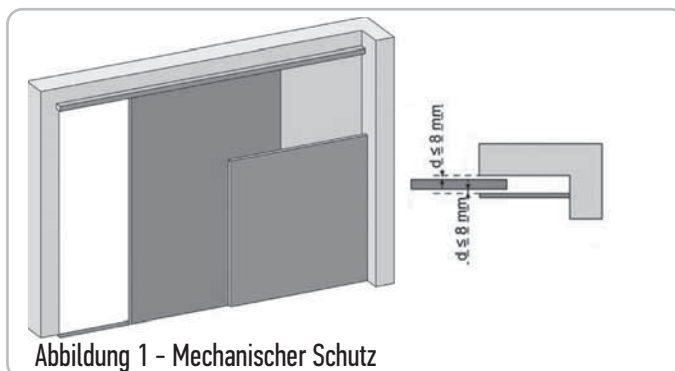


Abbildung 1 - Mechanischer Schutz

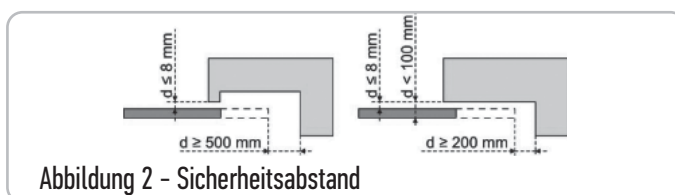


Abbildung 2 - Sicherheitsabstand

2 - PRODUKTBESCHREIBUNG

2.1 Lieferumfang - Abb. 1

Nr. in Abb.	Anzahl	Bezeichnung
1	1	Antriebskopf
2	1	Abdeckung Antriebskopf
3	1	Obere Abdeckung
4	1	Sturzwinkel
5	1	Tor-Befestigungswinkel
6	2	Lochschiene Deckenbefestigung
7	2	Lochschiene Antriebskopfbefestigung
8	1	Notentriegelung
9	1	Führungsarm
10	1	Endanschlag
11	4	Führungspuffer für Kette
12	1	Netzstecker
13	4	Schraube H M8x16
14	4	Schraube H M8x12
15	6	Mutter HU8
16	2	Bolzen
17	2	Sicherungsringe
19	4	Selbstschneidende Schraube Ø 4x8
20	2	Schraube für Kunststoff Ø 3,5x12
21a	1	Einteilige Führungsschiene
21b	1	Zweiteilige Führungsschiene
21b1	1	Verbindungsstück
21b2	4	Selbstschneidende Schraube Ø 4x8
22	2	Selbstsichernde Mutter HM8
23a+24a	2+1	Winkelstück + Distanzscheibe
23b	1	Winkelstück
25	2	Funkhandsender*

* Das Modell und die Anzahl der Funkhandsender können je nach Paket variieren.

2.2 Anwendungsbereich - Abb. 2

Diese Motorisierung ist ausschließlich für die Ausstattung eines Garagentores im Bereich der Wohnnutzung bestimmt.

Torart (Abb.2)

Der Antrieb DEXXO ist vorgesehen für die Motorisierung:

A: Schwingtor.

B: Sektionaltor:

- wenn die Sektion ein **spezielles oberes Profil** hat, „Befestigungswinkel für Sektionaltor“ verwenden, Art.Nr.: 9009390

C: Seitensektionaltor:

- für eine Montage an der seitlichen Garagenwand verwenden Sie:
 - eine Führungsschiene mit Zahnriemen;
 - den „verstellbaren Führungsarm“, Art.Nr.: 9014481.
- für eine Montage an der Decke verwenden Sie:
 - den „Gelenkarm“, Art.Nr.: 9014482.

Torgröße (Abb. 2)

Für die Torhöchstlaufpunkte kann der Laufweg optimiert werden:

- Durch 90°-Montage des Antriebskopfes (Abb. 6 - **i**).
- Durch Befestigung des Sturzwinkels an der Decke mit einem Abstand von maximal 200 mm zum Sturz (Abb. 4 - **i**)
- Durch Versetzen des Führungsarms.

3 - MONTAGE

Wenn das Garagentor der einzige Zugang zur Garage ist, muss eine Vorrichtung zur Notentriegelung von Außen vorgesehen werden (Teile-Nr. 9012961 oder Teile-Nr. 9012962).

Die manuelle Entriegelung des Produkts muss am für die Befestigung des Antriebs gewählten Ort bequem und gefahrlos erfolgen können.

3.1 Montagehöhe - Abb. 3

Abstand „D“ zwischen dem Torhöchstlaufpunkt und der Garagendecke messen.

- Ist „D“ zwischen 35 und 200 mm, den Garagentor-Antrieb direkt an die Decke montieren.
- Ist „D“ über 200 mm, den Garagentor-Antrieb so befestigen, dass die Höhe „H“ zwischen 10 und 200 mm beträgt.

3.2 Montageanleitung - Abb. 4 bis 14

Befestigung des Sturzwinkels und des Tor-Befestigungswinkels (Abb. 4)

Im Falle einer Montage direkt an die Garagendecke kann der Sturzwinkel mit einem maximalen Abstand von 200 mm zum Sturz an der Garagendecke befestigt werden. (Abb. 4 - **i**).

Montage der zweiteiligen Führungsschiene (Abb. 5)

[1]. [2]. [3]. Die zwei Teilstücke der Schiene auseinanderklappen.



Sicherstellen, dass die Kette oder der Riemen nicht über Kreuz laufen.

[4]. Die zwei Teilstücke der Schiene mit Hilfe des Verbindungsstücks verbinden.

[5]. Mit Hilfe der acht Befestigungsschrauben befestigen.

[6]. Ziehen Sie die Mutter fest, um die Kette oder den Riemen zu spannen. Zusammengedrückt misst das Gummi zwischen 18 und 20 mm.

Die Befestigungsschrauben dürfen nicht in die Führungsschiene eindringen (nicht durchbohren). Hinweis: Bei einer Montage direkt an die Garagendecke die Befestigungsschrauben des Verbindungsstücks nicht verwenden

Verbindung der Führungsschiene mit dem Antriebskopf (Abb. 6)

Befestigung des Antriebs an der Garagendecke (Abb. 7 bis 9)

Befestigung am Sturzwinkel (Abb. 7)

Befestigung an der Decke

Direkt an der Decke: Befestigung direkt an der Decke mit der Führungsschiene (Abb. 8).

Es ist möglich, Befestigungspunkte am Antriebskopf zu nutzen (Abb. 8 - **i**).

Abgehängte Montage: zwei Möglichkeiten:

- Befestigung am Antriebskopf (Abb. 9 - **a**)
- Befestigung an der Führungsschiene (Abb. 9 - **b**)

Für einen zusätzlichen, entlang der Führungsschiene verstellbaren Befestigungspunkt oder eine Befestigung mit einem Abstand h zwischen

250 mm und 550 mm verwenden Sie das Deckenbefestigungs-Set, Art.Nr.: 9014462 (Abb. 9 - **i**).

Befestigung des Führungsarms am Tor und am Laufwagen (Abb. 10)



Achtung: Für den Fall, dass die Vorrichtung für manuelle Notentriegelung höher als 1,80 m über dem Boden angebracht ist, ist es notwendig, die Zugschnur zu verlängern, damit sie für alle Nutzer erreichbar ist.

[1]. Den Laufwagen mit Hilfe der manuellen Notentriegelung auskoppeln.

[2]. Den Laufwagen bis zum Tor schieben.

[3]. Führungsarm am Tor-Befestigungswinkel und am Laufwagen befestigen.

Befestigung und Einstellung des Endanschlags Tor-Auf-Bewegung (Abb. 11)

[1]. Den Laufwagen mit Hilfe der manuellen Notentriegelung aus dem Mitnehmer auskoppeln und das Tor in die Tor-Auf-Stellung bringen.



Achtung: Stellen Sie an dieser Stelle sicher, dass die Zugschnur für die manuelle Notentriegelung sich danach nicht an einer hervor-stehenden Stelle des Fahrzeugs verfängt (z.B. am Dachträger)

Hinweis: Nicht vollständig öffnen, sondern das Tor so positionieren, dass es seine Endanschläge nicht erreicht.

[2]. Endanschlag (10) in die Führungsschiene setzen und um 90° drehen.

[3]. Endanschlag direkt am Laufwagen positionieren.

[4]. Befestigungsschraube nicht zu fest anziehen.



Befestigungsschraube nicht so fest wie möglich anziehen. Durch zu festes Anziehen kann die Schraube beschädigt und die Stabilität des Endanschlags beeinträchtigt werden.

Montage der Führungspuffer für die Kette (Abb. 12)

Nur für Führungsschienen mit Kette.

Diese Puffer verringern die Laufgeräusche, die durch die Reibung der Kette an der Schiene entstehen. Jeden der Puffer jeweils in das erste Loch der Schiene außerhalb der Endanschläge einsetzen.

Schiene außerhalb der Endanschläge einsetzen.

Darauf achten, den Puffer so weit wie möglich hineinzudrücken, so dass der Positionierzapfen außen über die Schiene hinausragt.

Spannung der Kette bzw. des Zahnriemens überprüfen (Abb. 13)

Die Schienen werden mit einer voreingestellten, Ketten-/Zahnriemenspannung geliefert. Falls erforderlich, die Ketten-/Zahnriemenspannung nachstellen.



Das Spanngummi oder die Spannfeder dürfen während des Betriebs nie vollkommen zusammengedrückt sein.

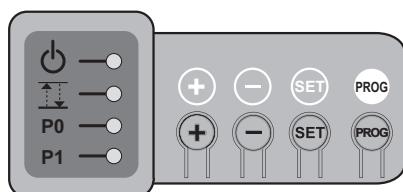
Netzanschluss (Abb. 14)



Das Netzkabel an eine dazu vorgesehene, den Anforderungen entsprechende Steckdose anschließen.

4 - PROGRAMMIERUNG

4.1 Beschreibung der Programmier Tasten



Bedeutung der Zeichen



leuchtet nicht



blinkt



leuchtet

Tasten	Funktion
	- 2 Sek. drücken: Einlernen der Funkhandsender - 7 Sek. drücken: Löschen der Funkhandsender
	- 0,5 Sek. drücken: Öffnen und Schließen des Einstellmenüs - 2 Sek. drücken: Aktivieren der Selbstlern-Funktion - 7 Sek. drücken: Löschen der Selbstlern-Funktion und der Einstellungen - Unterbrechen der Selbstlern-Funktion
	- Ändern eines Wertes - Verwendung des Zwangsbetriebs-Modus
	- Kontrollanzeige - Funktion (rot)
	- Kontrollanzeige - Selbstlernzyklus (grün)
	- Kontrollanzeige - Parameter P0 - P1 (grün)
	- Kontrollanzeige - Parameter P0 - P1 (grün)

4.2 Selbstlern-Funktion - Abb. 15

- Auf die „SET“-Taste drücken, bis die Lampe aufleuchtet (2 Sek.).
- Die Kontrollanzeige blinkt.
- Den Antrieb mit Hilfe der Tasten „+“ oder „-“ steuern, bis der Mitnehmer am Laufwagen einkoppelt, und das Tor in die Tor-Zu-Stellung bringen.
- Ein längerer Druck auf die „-“-Taste löst eine Bewegung in die Richtung „SCHLIESSEN“ aus.
Die „-“-Taste loslassen, bevor der Antrieb das Tor mit Gewalt bewegt.
- Ein längerer Druck auf die „+“-Taste löst eine Bewegung in die Richtung „ÖFFNEN“ aus.
- Die Tor-Zu-Stellung mit Hilfe der Tasten „+“ oder „-“ einstellen.
Die „-“-Taste loslassen, bevor der Antrieb das Tor mit Gewalt bewegt.

- Auf die „SET“-Taste kurz drücken, um den Endanschlag der Tor-Zu-Bewegung zu bestätigen und den Selbstlernzyklus zu starten.

Das Tor führt einen vollständigen Öffnungs- und Schließzyklus aus und die Kontrollanzeige erlischt.

- Wenn der Selbstlernzyklus korrekt war, leuchtet die Kontrollanzeige kontinuierlich.

- Wenn der Selbstlernzyklus nicht korrekt war, blinkt die Kontrollanzeige weiter.

Während des Selbstlernvorgangs:

- Wenn das Tor in Bewegung ist, stoppt das Drücken auf irgendeine Taste die Bewegung und unterbricht den Selbstlernmodus.

- Wenn das Tor nicht in Bewegung ist, kann mit einem Druck auf die „SET“-Taste – bis die Lampe aufleuchtet und die Kontrollanzeige erlischt (2 sek.) – der Selbstlernmodus verlassen werden.

Der Selbstlernmodus kann jederzeit aktiviert werden, auch wenn der Selbstlernzyklus bereits ausgeführt wurde.



WARNUNG

Nach Abschluss der Installation muss unbedingt überprüft werden, ob die Hinderniserkennung, insbesondere die Kraftbegrenzung und Reversierung, die Anforderungen des Anhangs A der Norm EN 12 453 erfüllt.

4.3 Einlernen des Funkhandsenders für dem Zyklus „vollständige Öffnung“ - Abb. 16

Es können bis zu 32 Funksender gespeichert werden.

Wenn dieser Vorgang von einem bereits gespeicherten Kanal ausgeführt wird, wird dieser gelöscht.

Hinweis: der Dexxo Optimo RTS-Antrieb ist nun betriebsbereit.

5 - FUNKTIONSTEST

5.1 Verwendung der Funkhandsender - Abb. 17

5.2 Funktion der automatischen Hinderniserkennung - Abb. 18 und 19

Wenn ein Hindernis während der Tor-Zu-Bewegung erkannt wird, wird das Tor wieder geöffnet (Abb. 18).

Wenn ein Hindernis während der Tor-Auf-Bewegung erkannt wird, wird das Tor gestoppt (Abb. 19).

Überprüfen sie, ob die automatische Hinderniserkennung funktioniert, wenn das Tor auf ein 50 mm hohes, auf dem Boden liegendes Hindernis stößt.

5.3 Funktion der integrierten Beleuchtung

Die Beleuchtung schaltet sich bei jeder Aktivierung des Antriebs ein. Sie erlischt automatisch nach einer Minute, sobald sich das Tor nicht mehr bewegt. Führt eine wiederholte Torbewegung dazu, dass die Beleuchtung ständig eingeschaltet bleibt, kann dies zu einer automatischen Abschaltung führen, da die Leuchte mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet ist.

5.4 Unterrichtung des Endnutzers


Der Endnutzer muss unbedingt Instruktionen zum sicheren Betreiben dieses motorisierten Tores erhalten (übliche Nutzung und Information sowohl zur manuellen Notentriegelung als auch über dessen regelmäßige Wartung und vorgeschriebene Überprüfungen).

6 - ANSCHLUSS DES ZUBEHÖRS

6.1 Beschreibung des Zubehörs - Abb. 20

Nr. in Abb.	Beschreibung
1	Warnleuchte
3	Codetaster
4	Schlüsseltaster
5	Antenne
6	Notstrom-Akku
7	Schlupftürkontakt-Set
8	Lichtschranken

6.2 Elektrischer Anschluss Zubehörs – Abb. 20 bis 22

Spannungsversorgung des Motors vor jedem Eingriff an den Zubehörprodukten unterbrechen. Bleibt die Kontrollanzeige  nach der Spannungsunterbrechung aus überprüfen Sie die Verkabelung auf Kurzschluß oder falsche Polarität.

Allgemeiner Schaltplan (Abb. 20)

Schlupftürkontakt-Set

Beim Einbau des Schlupftürkontakts muss dieser zwischen den Anschlüssen 3 und 4 angeschlossen werden. Brücke entfernen!



Wird der Schlupftürkontakt entfernt, muss zwingend wieder die Brücke zwischen den Anschlüssen 3 und 4 hergestellt werden.

Lichtschranken (Abb. 21)

Beim Einbau der Lichtschranken muss die Empfängerzelle (RX) zwischen den Anschlüssen 5 und 6 angeschlossen werden. Brücke entfernen!



Werden die Lichtschranken entfernt, muss zwingend wieder die Brücke zwischen den Anschlüssen 5 und 6 hergestellt werden.





Codetaster (Abb. 22)

7 – EINSTELLUNG UND FUNKTIONSOPTIONEN

7.1 Allgemeines Einstellungsschema – Abb.23

7.2 Bedeutung der verschiedenen Einstellungen

Programmierungsbeispiel: Einstellung langes Abbremsen „P1=3“ (Abb. 24)

P0	Sensibilität der Hindemiserkennung
Werte	1  : sehr wenig sensibel
	2  : wenig sensibel
	3  : standard
	4  : sehr sensibel



WARNUNG

Falls dieser Parameter P0 geändert wird, muss der Installateur unbedingt prüfen, ob die Hindemiserkennung, insbesondere die Kraftbegrenzung die Anforderungen des Anhangs A der Norm EN 12 453 erfüllt.

Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor !

P1

Anschlagbereich beim Schließen (reduzierte Geschwindigkeit)

Werte

1  : kurz (etwa die letzten 5 Zentimeter)

2  : Standard (etwa die letzten 30 Zentimeter)

3  : lang (etwa die letzten 50 Zentimeter)



WARNUNG

Falls dieser Parameter P1 geändert wird, muss der Installateur unbedingt prüfen, ob die Hindemiserkennung, insbesondere die Reversierung die Anforderungen des Anhangs A der Norm EN 12 453 erfüllt.

Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor !

Einlernen des Funkhandsenders für dem Zyklus „teilweise Öffnung“ (Abb. 25)

Einlernen des Funkhandsenders für die Steuerung der Beleuchtung (Abb. 26)

Einlernen eines Funkhandsenders wie z.B. Telis (Abb. 27)

8 – SONDERFUNKTIONEN

Siehe Bedienungsanleitung.

9 – LÖSCHEN DER FUNKHANDSENDER UND ALLER EINSTELLUNGEN

9.1 Löschen der Funkhandsender – Abb. 28

Auf die „PROG“-Taste drücken, bis die Lampe blinkt (7 Sek.).

Dadurch werden alle eingelernten Funkhandsender gelöscht.

9.2 Rücksetzen aller Einstellungen – Abb. 29

Auf die „SET“-Taste drücken, bis die Lampe erlischt (7 Sek.).

Es werden die Einstellungen des Selbstlernzyklus gelöscht und die Werkseinstellung wieder hergestellt.

10 – SPERREN DER PROGRAMMIERUNG – ABB. 30



WARNUNG

Die Tastatur muss unbedingt verriegelt sein, um die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten. Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor!

Drücken Sie auf die Tasten „SET“, „+“, „-“:

- zuerst muss die „SET“-Taste gedrückt werden.

- Danach müssen Sie innerhalb von 2 Sekunden gleichzeitig die Tasten „+“ und „-“ drücken

Dadurch wird die „SET“-Taste unwirksam.

Die Funktionen zum Einlernen der Funkhandsender („PROG“-Taste) und der Zwangsbetrieb-Modus (Tasten „+“ und „-“) sind weiterhin möglich.

Um die Programmierung wieder zu aktivieren, den gleichen Vorgang wiederholen.


11 – WIEDEREINBAU DER ABDECKUNGEN – ABB. 31

Antenne positionieren und Antriebsgehäuse sowie Abdeckung wieder anbringen.



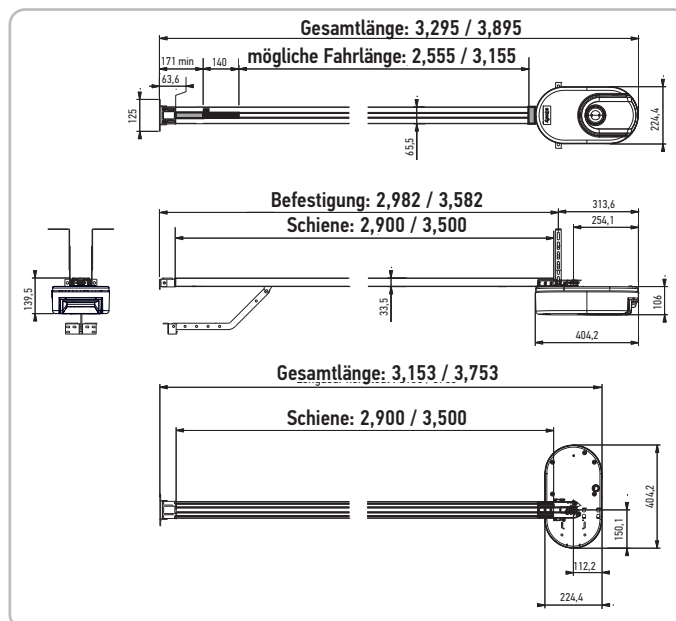
Für eine optimale Reichweite der Funksteuerung muss die Antenne in einer der beiden angegebenen Positionen (Abb. 31) angebracht werden.

12 – TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINE DATEN	
Spannungsversorgung	230 V - 50 Hz
Maximale Leistungsaufnahme	Standby 4 W
	im Betrieb 120 W
Zugkraft	Spitzenbelastung 800 N
	Anfangsbelastung ⁽¹⁾ 650 N
Verwendung	Häufige Nutzung
Höchstgeschwindigkeit	14 cm/s
Programmierschnittstelle	4 Tasten - 4 Kontrollanzeigen
Betriebstemperatur	- 20 °C / + 60 °C - trockener Innenbereich - IP 20
Endanschläge bzw. -schalter	Mechanischer Endanschlag für Tor-Auf-Bewegung Elektronischer Endschalter für Tor-Zu-Bewegung; Tor-Zu-Stellung eingelernt
Elektrische Isolierung	Klasse II: doppelte Isolierung 
Integrierte Beleuchtung	LED
Funkfrequenz))) 433,42 MHz < 10 mW
Anzahl der speicherbaren Kanäle	32
ANSCHLÜSSE	
Sicherheitsanschluss	Typ Potenzialfreier Kontakt: NC
	Kompatibilität Lichtschranken TX/RX
Sicherheitsanschluss Schlupftür	Potenzialfreier Kontakt: NC
Anschluss der drahtgebundenen Steuerung	Potenzialfreier Kontakt: NO
Anschluss orangene Warnleuchte	24 V - 15 W mit im Antrieb integrierter Blinksteuerung
Anschluss Stromversorgung Zubehör	24 V - 500 mA max
Anschluss Stromversorgung Zubehör	Ja: kompatibel Antenne RTS (Art.Nr. 2400472) Yes: RTS aerial compatible (Réf. 2400472)
	Ja: kompatibel Batteriepack (Art.Nr. 9001001)
Anschluss Notstrom-Akkut	Betriebsdauer 24 Stunden; 5 bis 10 Zyklen je nach Tor
	Ladezeit 48 Std
BETRIEB	
Zwangsbetriebs-Modus	Durch Druck auf die Steuertaste des Antriebs
Unabhängige Steuerung der Beleuchtung	Ja für integrierte Beleuchtung
Zeiteinstellung der Beleuchtung (nach Bewegung)	fest, 60 Sek.
Vorwarnung durch orangene Warnleuchte	2 Sek. automatisch, wenn Warnleuchte angeschlossen
Integrierte Hinderniserkennung	Sensibilität einstellbar: 4 Stufen
Funktion bei Hinderniserkennung	Vollkommene Wiederöffnung
Schrittweiser Start	Ja
Öffnungsgeschwindigkeit	Fest: 14 cm/s (max.)
Schließgeschwindigkeit	Fest: 12 cm/s (max.)
Anschlagbereich beim Schließen	Programmierbar: kurz (ca. 5 cm), Standard (ca. 30 cm), lang (ca. 50 cm)

⁽¹⁾ Maximaler Kraftaufwand für die Startbewegung des Tores, dann Bewegung des Tores über mindestens 5 cm (gemäß RAL-GZ).

12.1 Abmessungen



Translated version of the installation manual

CONTENTS

1 - Safety instructions

- 1.1 Caution - Important safety instructions
- 1.2 Introduction
- 1.3 Preliminary checks
- 1.4 Electrical installation
- 1.5 Safety instructions relating to installation
- 1.6 Regulations
- 1.7 Assistance
- 1.8 Danger zones

2 - Product description

- 2.1 Product components - Fig. 1
- 2.2 Scope of application - Fig. 2

3 - Installation

- 3.1 Installation height - Fig. 3
- 3.2 Detailed description of installation steps - Fig. 4 to 14

4 - Programming

- 4.1 Programming button description
- 4.2 End limit setting and self-learning - Fig. 15
- 4.3 Memorising the remote controls for operation in «Total opening» mode - Fig. 16

5 - Operating test

- 5.1 Using the remote controls - Fig. 17
- 5.2 Obstacle detection function - Fig. 18 and 19
- 5.3 Built in lighting operation
- 5.4 End-users training

6 - Connecting peripherals

- 6.1 Description of the various peripherals - Fig. 20
- 6.2 Electrical connections for the various peripherals - Fig. 20 to 22

7 - SETUP AND OPERATING OPTIONS

- 7.1 General setup diagram - Fig.23
- 7.2 Meanings of the various parameters

8 - SPECIAL OPERATION**9 - CLEARING REMOTE CONTROLS AND ALL SETTINGS**

- 9.1 Clearing remote controls - Fig. 28
- 9.2 Resetting all settings - Fig. 29

10 - LOCKING PROGRAMMING - Fig. 30**11 - REFITTING COVERS - Fig. 31****12 - Technical specifications**

- 12.1 Dimensions

1 - SAFETY INSTRUCTIONS

This symbol indicates a danger, the different degrees of which are described below.

**DANGER**

Indicates a danger which may result in immediate death or serious injury

**WARNING**

Indicates a danger which may result in death or serious injury

**PRECAUTION**

Indicates a danger which may result in minor or moderate injury

ATTENTION

Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product

**DANGER**

The motorisation must be installed and adjusted by a professional motorisation and home automation installer, in compliance with the regulations of the country in which it is to be used. Non-observance of these instructions can result in serious injury to persons, e.g. when trapped by a door.

1.1 Caution - Important safety instructions**WARNING**

For reasons of personal safety, it is important to follow all the instructions, as incorrect installation can lead to serious injury. Retain these instructions.

The installer must imperatively instruct all end-users to warranty a safe usage of the motorisation according to the user manual.

The user manual and installation manual must be given to the end-user. The installer must explicitly inform the end-user that installation, adjustment and maintenance of the motorisation must be performed by a professional motorisation and home automation installer.

1.2 Introduction**> Important information**

This product is a motorisation for vertically or horizontally opening garage doors, for residential use as defined in standard EN 60335-2-95 and EN 60335-2-103, with which it complies. The main purpose of these instructions is to satisfy the requirements of the aforementioned standards and to ensure the safety of equipment and persons.

**WARNING**

Any use of this product outside the scope of application described in this manual is prohibited (see "Scope of application" paragraph in the installation manual).

The use of any accessories or components not validated by Somfy is prohibited - safety of persons won't be ensured.

Any failure to comply with the instructions given in this guide shall exclude Somfy from all liability and invalidate the Somfy warranty. In case of any doubts when installing the motorisation, or to obtain additional information, consult the website www.somfy.com. The instructions may be modified if and when there is a change to the standards or to the motorisation.

1.3 Preliminary checks

> Installation environment

ATTENTION

Do not spray water onto the motorisation.
Do not install the motorisation in an explosive environment.
Check that the temperature range marked on the drive is suited to the installation location.

> Condition of the door to be motorised

Before installing the motorisation, check that:

- the door is in good mechanical condition
- the door is correctly balanced
- the structures of the garage (walls, lintel, partitions, ceiling, etc.) enable the drive to be fixed securely. Strengthen these if necessary.
- the door can be correctly opened and closed manually using a force of less than 150 N.



DANGER

CAUTION: It is dangerous to perform any operation on the door springs (the door may fall).

> Specifications of the door to be motorised

Make sure the parts of the door do not encroach onto the pavement or public thoroughfare.



WARNING

If the garage door is fitted with a wicket door, the door must be equipped with a system that prevents it from moving when the wicket door is not in the safety position.

1.4 Electrical installation



DANGER

The installation of the power supply must comply with the standards in force in the country in which the motorisation is installed, and must be carried out by qualified personnel.

The electric line must be exclusively reserved for the motorisation and equipped with protection, comprising:

- a 10 A fuse or breaker,
- a differential type device (30 mA).

An all-pole supply cut-off device must be provided.

It is recommended that you fit a lightning conductor (maximum residual voltage 2 kV).

> Cable feed

Underground cables must be equipped with a protective sheath with a sufficient diameter to contain the motor cable and the accessories cables.

For overground cables, use a cable grommet that will withstand the weight of vehicles (ref. 2400484).

1.5 Safety instructions relating to installation



WARNING

Before installing the motorisation, remove any unnecessary cords or chains and deactivate any locking device (bolt) which is not required for motorised operation.



DANGER

Do not connect the motorisation to a power source (mains, battery or solar) before installation is complete.



WARNING

Ensure that any danger zones (crushing, cutting, trapping) between the driven part and the surrounding fixed elements caused by the opening movement of the driven part are avoided or indicated on the installation (see the section "Danger zones").

Permanently affix the crushing warning labels near to any fixed control devices, and so that they are extremely visible to the end-user.



WARNING

Modifying one of the elements provided in this kit or using an additional element not recommended in this manual is strictly prohibited.

Monitor the door as it moves and keep people away from it until installation is complete.

Do not use adhesive to secure the motorisation.

Install the internal manual back release device at a height of less than 1.8 m.

Permanently affix the label concerning the manual back release device near to its mobile component.



WARNING

Take care when using the manual back release device as an open door can suddenly fall off if the springs are weak, broken, or incorrectly balanced.

ATTENTION

Install any fixed control device at a height of less than 1.5 m and within sight of the door, but away from moving parts.

After installation, ensure that:

- the mechanism is correctly adjusted
 - the manual back release device is operating correctly
- the motorisation changes direction when the door encounters an object 50 mm high on the ground.

> Safety devices



WARNING

For operation in automatic mode or remote control, photoelectric cells must be installed.

In automatic mode, the drive operates in at least one direction with no intentional activation by the user.

For operation in automatic mode, or if the garage door faces a public road, an orange light type signalling device may be required to comply with the regulations in the country in which the motorisation is installed.

> Clothing precautions

Take off any jewellery (bracelet, chain, etc.) during installation.

For manoeuvring, drilling and welding operations, wear appropriate protection (special glasses, gloves, ear protection, etc.).

1.6 Regulations

Somfy declares that the product described in these instructions, when used in accordance with these instructions, complies with the essential requirements of the applicable European Directives and, in particular, with the Machinery Directive 2006/42/EC and the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The full text of the EC declaration of conformity is available on the following website: www.somfy.com/ce. Antoine CREZE, Head of Regulations, Cluses

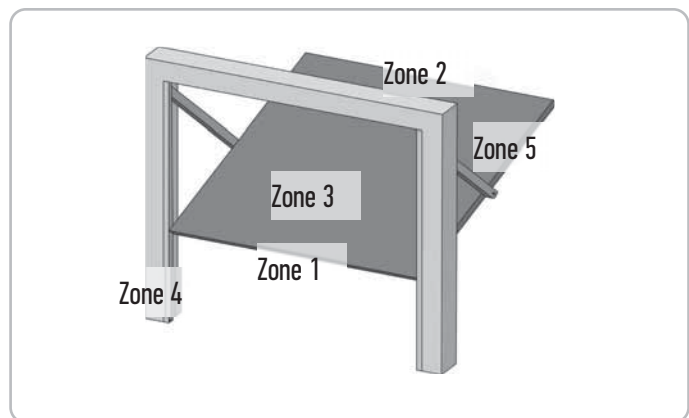
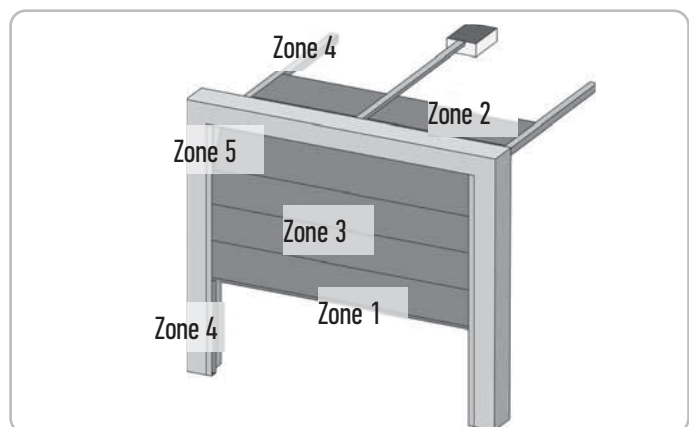
1.7 Assistance

You may encounter difficulties or have questions when installing your motorisation.

Do not hesitate to contact us; our specialists are on hand to answer all your questions. Internet: www.somfy.com

1.8 Danger zones

 **WARNING**
Risk prevention - motorisation of sectional/up and over garage door for residential usage

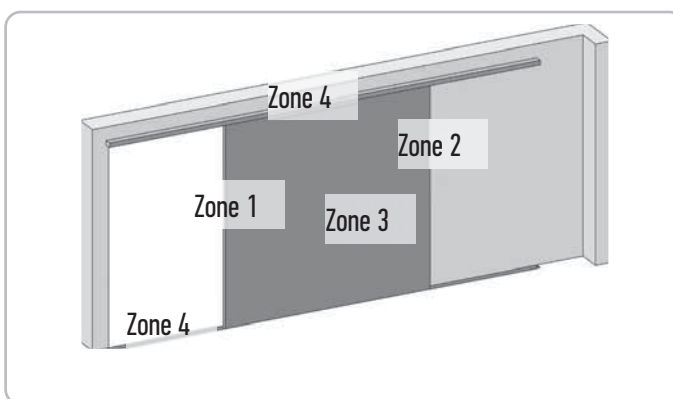


> **Risk zones: measures to be taken to eliminate risks**

RISK	SOLUTION
ZONE 1 Risk of crushing between the ground and the lower edge of the door during closing	Obstacle detection built into the motorisation. It must be imperatively checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453. For operation with automatic closing, install photoelectric cells (see installation manual)

ZONE 2 Risk of crushing between the lintel and the upper edge of the door during closing	Obstacle detection built into the motorisation. It must be imperatively checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453.
ZONE 3 Risk of cutting or trapping between the door panels in gaps of between 8mm and 25mm	Eliminate all sticking points and all sharp edges from the surface of the door Eliminate any gap ≥ 8 mm or ≤ 25 mm
ZONE 4 Risk of trapping between the roller rails and bearings	Eliminate all sharp edges on the guide rails Eliminate any gap ≥ 8 mm between the rails and the bearings
ZONE 5 Risk of crushing between the secondary edges and adjoining fixed parts	Obstacle detection built into the motorisation. It must be imperatively checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453.

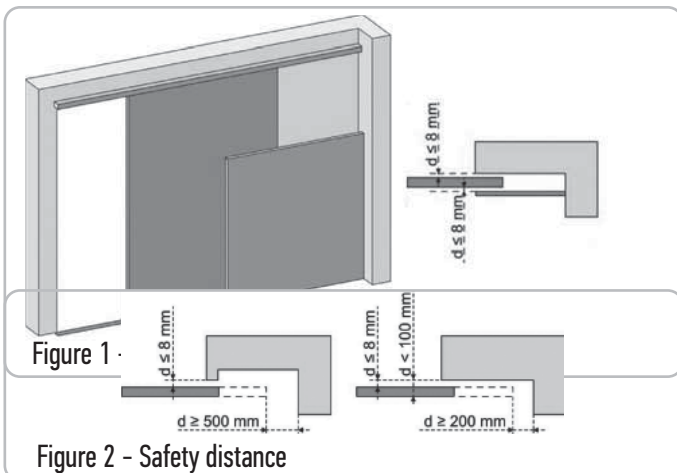
 **WARNING**
Risk prevention - motorisation of sliding garage door for residential usage



> **Risk zones: measures to be taken to eliminate risks.**

RISK	SOLUTION
ZONE 1 Risk of crushing during closing	Obstacle detection built into the motorisation. It must be imperatively checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453. For operation with automatic closing, install photoelectric cells (see installation manual)
ZONE 2 Risk of crushing with an adjoining fixed part	Obstacle detection built into the motorisation. It must be imperatively checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453. Mechanical protection (see figure 1) or via safety distances (see figure 2)
ZONE 3 Risk of cutting or trapping between the door panels in gaps of between 8mm and 25mm	Eliminate all sticking points and all sharp edges from the surface of the door Eliminate any gap ≥ 8 mm or ≤ 25 mm

ZONE 4 Risk of trapping between the roller rails and bearings	Eliminate all sharp edges on the guide rails Eliminate any gap ≥ 8 mm between the rails and the bearings
---	--



2 - PRODUCT DESCRIPTION

2.1 Product components - Fig. 1

Key	Number	Description
1	1	Motor head
2	1	Motor cover
3	1	Upper cover
4	1	Lintel bracket
5	1	Door bracket
6	2	Ceiling bracket
7	2	Motor head bracket
8	1	Manual release cord
9	1	Link arm
10	1	Travel stop
11	4	Chain retainer pad
12	1	Power cable
13	4	Hex. head M8x16 bolt
14	4	Hex. head M8x12 bolt & washer
15	6	HU8 nut
16	2	Shaft
17	2	Circlips
19	4	Self-shaping \emptyset 4x8 screw
20	2	Special screw for plastic \emptyset 3.5x12
21a	1	Single part rail
21b	1	Two part rail
21b1	1	Sleeve
21b2	4	Self-shaping \emptyset 4x8 screw
22	2	HM8 self-locking nut
23a+24a	2+1	Bracket + Spacer
23b	1	Bracket
25	2	Remote control*

* The model and number of remote controls may vary depending on the pack.

2.2 Scope of application - Fig. 2

This motorisation is exclusively intended for the equipment of a garage door for residential use.

Types of doors (Fig.2)

The DEXXO motorisation is designed to motorise:

- A: Projecting up and over door.
- B: Sectional door:
 - if the door's upper profile is a specific one, use the "sectional door mounting bracket" ref.: 9009390.
- C: Sideways opening sliding door:
 - for side wall mounting, use:
 - a belt transmission rail
 - an "adjustable cranked arm" ref.: 9014481.
 - for ceiling mounting, use:
 - an "articulated arm" ref.: 9014482.

Door dimensions (Fig. 2)

For maximum door heights, the motor travel can be optimised:

- By installing the motor head at a 90° angle (Fig. 6 - **i**).
- By fixing the lintel bracket to the ceiling, behind the lintel itself by up to 200 mm (Fig. 4 - **i**).
- By cutting the link arm to size.

3 - INSTALLATION

If the garage door is the sole means of access to the garage, install an external back release device (ref. 9012961 or ref. 9012962).

The position in which the drive will be fitted must allow for safe and easy manual release of the product.

3.1 Installation height - Fig. 3

Measure the distance "D" between the door's highest point and the ceiling.

- If "D" is between 35 and 200 mm, mount the complete system straight onto the ceiling.
- If "D" exceeds 200 mm, mount the complete assembly so that the height "H" falls between 10 and 200 mm.

3.2 Detailed description of installation steps - Fig. 4 to 14

Mounting the lintel bracket and the door bracket (Fig. 4)

When installing the system directly onto the ceiling (flush with the ceiling), the lintel bracket can be mounted on the ceiling, if necessary recessed from the lintel by up to 200 mm max (Fig. 4- **i**).

Assembling the two part rail (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Unfold the two parts of the rail



Ensure that the chain or belt is not twisted.

- [4]. Assemble the two parts of the rail using the sleeve.
- [5]. Mount the complete assembly using the eight mounting screws.
- [6]. Tighten the nut to tension the chain or belt. The compressed rubber must measure 18 and 20 mm.

The mounting screws must not penetrate the rail (do not drill).

When installing the system directly onto the ceiling, do not use the sleeve mounting screws.

Fitting the rail onto the motor head (Fig. 6)

Fitting the complete assembly onto the garage ceiling (Fig. 7 to 9)

Fitting to the lintel bracket (Fig. 7)

Ceiling mounting

Flush with the ceiling: mount the system directly onto the ceiling using the rail (Fig. 8).

It is possible to add mounting points at the motor head level (Fig. 8 - **i**).

Hung from the ceiling: two options:

- mount the system at the motor head (Fig. 9 - **a**)
- mount the system at the rail (Fig. 9 - **b**)

To add an adjustable intermediate mounting along the rail, or a mounting at a dimension h between 250 mm and 550 mm, use the ceiling mounting kit ref.: 9014462 (Fig. 9 - **i**).

Fitting the arm onto the door and the trolley (Fig. 10)



In case the handle release system is positioned greater height than 1,80 m, it will be necessary to lengthen the cord to make it accessible to all end-users.

- [1]. Release the trolley using the manual release cord.
- [2]. Bring the trolley up to the door.
- [3]. Attach the arm to the door bracket and the trolley.

Adjusting and fastening the opening travel stop (Fig. 11)

- [1]. Release the trolley from the runner using the manual release mechanism and bring the door to the open position.



At this step, make sure that the cord from the manual release system could not be caught afterwards in a prominent part of the vehicle (i.e. roofbars).

Do not open the door fully, but position it so that it does not reach its own travel stop.

- [2]. Slot the travel stop (10) into the rail then turn it by 90°.
- [3]. Position the travel stop against the trolley.
- [4]. Moderately tighten down the mounting screw.



Do not tighten the mounting screw all the way down. Excessive tightening can damage the screw and cause the travel stop not to remain in place.

Fitting the chain retainer pads (Fig. 12)

For chain rails only.

These pads are used to limit spurious noise linked to chain friction within the rail. Position each of the pads in the first hole in the rail after the travel stop.

Make sure that the pad is pressed in all the way so that its positioning pin is accessible outside of the rail.

Checking the chain or belt tension (Fig. 13)

The rails are supplied ready tensioned and inspected. If necessary, adjust the tensioning.



The rubber or tension spring must never be fully compressed during operation.

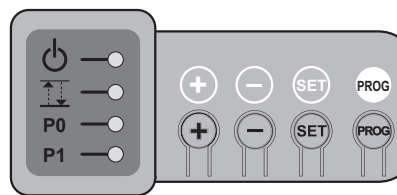
Connecting the mains power supply (Fig. 14)



Plug the power cable into a suitable power outlet that complies with electric power requirements.

4 - PROGRAMMING

4.1 Programming button description



Légendes voyants



éteint



clignotant



fixe

Buttons	Function
	- Press for 2 s: memorise remote controls - Press for 7 s: delete remote controls
	- Press for 0.5 s: select a setting value - Press for 2 s: start learning - Press for 7 s: clear learning and settings - Stop learning
	- Modifying a setting value - Using the forced mode
	- Operation indicator light (red)
	- End limit setting and self-learning indicator light (green)
P0	- P0 - P1 parameters indicator (green)
P1	

4.2 End limit setting and self-learning - Fig. 15

- [1]. Press the "SET" button until the light comes on (2 s).
 - the indicator light flashes.
- [2]. Control the motor using the "+" or "-" buttons so that the transmission system runner moves to link up with the trolley and closes the door.
 - Pressing and holding the "-" button moves the runner in the close direction. Release the "-" button before the motor has time to force against the door.
 - Pressing and holding the "+" button moves the runner in the open direction.
- [3]. Adjust the closed position using the "+" or "-" buttons. Release the "-" button before the motor has time to force against the door.
- [4]. Press "SET" to validate the closed end limit and start the self-learning cycle. The door runs through a complete Open Close cycle and the indicator light goes out.
 - If the self-learning cycle was completed correctly, the indicator light stays on.
 - If the self-learning cycle was not completed correctly, the indicator light continues to flash.

During the learning cycle:

- If the door is moving, pressing any button will stop the movement and interrupt the learning mode.
- If the door is stopped, pressing "SET" once will exit the learning mode.

You can call up the learning mode at any time, even when the learning cycle has already been executed.



WARNING

At the end of installation, it must be checked that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453.

4.3 Memorising the remote controls for operation in «Total opening» mode - Fig. 16

Up to 32 control channels can be stored.

Running this procedure for a previously stored channel will clear it.

At this stage in the installation process, the Dexxo Pro motor drive unit is ready to run.

5 - OPERATING TEST

5.1 Using the remote controls - Fig. 17

5.2 Obstacle detection function - Fig. 18 and 19

The detection of an obstacle during door opening will stop the door (Fig. 18).

The detection of an obstacle during door closure will reopen the door (Fig. 19).

Make sure that obstacle detection works when the door encounters an obstacle 50 mm from the ground.

5.3 Built in lighting operation

The light will come on every time the motor drive unit is operated. It will go out automatically after one minute once the door stops. This time delay is adjustable (See section 7). Repetitive use will cause the lighting to be lit constantly which may result in the light being switched off automatically due to thermal protection.

5.4 End-users training


The end-users must be imperatively instruct to the safety use of this motorised door (standard use and manual release principle) as well as to periodic and compulsory checks.

6 - CONNECTING PERIPHERALS

6.1 Description of the various peripherals - Fig. 20

Key.	Description
1	Amber light
3	Code keypad
4	Keypad
5	Aerial
6	Battery
7	Pedestrian door safety kit
8	Photoelectric cells

6.2 Electrical connections for the various peripherals - Fig. 20 to 22

Cut the electric power supply to the motor before performing any work on peripherals. The  indicator light remains off after working on the system, check the wiring (for possible short circuits or polarity reversals).

General electrical diagram (Fig. 20)

Pedestrian door safety kit

When the pedestrian door contact is fitted, it must be connected in place of the jumper normally fitted between terminals 3 and 4.



If the pedestrian door contact is removed, the jumper between terminals 3 and 4 must be refitted.

Photoelectric cells (Fig. 21)

When fitting photoelectric cells, connect the receiver cell (RX) to the input in place of the jumper fitted between terminals 5 and 6.



If the cells are removed, the jumper between terminals 5 and 6 must be refitted.





Code keypad (Fig. 22)

7 - SETUP AND OPERATING OPTIONS

7.1 General setup diagram - Fig.23

7.2 Meanings of the various parameters

Programming example: adjusting the long slowdown zone "P1=3" (Fig. 24)




P0	Obstacle detection sensitivity
Values	1  : low sensitivity
	2  : low sensitivity
	3  : standard
	4  : high sensitivity



WARNING

If this parameter P0 is modified, the installer must check that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453.

Non-observance of this instruction can result in serious injury to persons, e.g. when trapped by a door.

P1	Docking zone when closing (reduction of speed)
Values	1  : short (over approx. the last 5 centimetres)
	2  : standard (over approx. the last 30 centimetres)
	3  : long (over approx. the last 50 centimetres)



WARNING

If this parameter P1 is modified, the installer must check that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453.

Non-observance of this instruction can result in serious injury to persons, e.g. when trapped by a door.

Memorising the remote control for partial opening cycle (Fig. 25)

Memorising the remote control for controlling lighting (Fig. 26)

Memorising a Telis or similar type remote control (Fig. 27)

8 - SPECIAL OPERATION

Refer to the user manual.

9 - CLEARING REMOTE CONTROLS AND ALL SETTINGS

9.1 Clearing remote controls - Fig. 28

Press the "PROG" button until the light blinks (7 s).

This clears all of the remote controls memorised.

9.2 Resetting all settings - Fig. 29

Press the "SET" button until the light goes out (7 s).

This clears all previously stored settings and returns them to their default values.

10 - LOCKING PROGRAMMING - FIG. 30



WARNING

The keypad must be locked to ensure the safety of the end-users. Non-observance of this instruction can result in serious injury to persons, e.g. when trapped by a door.

Pressing the "SET", "+", "-" buttons:

- start by pressing "SET".
- the "+" and "-" buttons must be pressed simultaneously within 2 seconds

Pressing the "SET" button then no longer has any effect.

The remote control memorising functions ("PROG" button) and forced mode operation ("+", "-" buttons) remain possible.

To access programming mode once again, repeat the same procedure.

11 - REFITTING COVERS - FIG. 31

Position the aerial and fit the covers.



To ensure proper remote control range, the aerial must be fitted in one of the two positions shown in Fig. 31.

12 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

BASIC TECHNICAL CHARACTERISTICS

Mains supply	230 V - 50 Hz
Max. power consumption	Standby 4 W
	Operation 120 W
Traction force	Peak force 800 N
	Starting force ⁽¹⁾ 650 N
Use	Intensive use
Max. speed	14 cm/s
Programming interface	4 buttons - 4 indicator lights
Operating temperature	- 20 ° C / + 60 ° C - indoor dry - IP 20
Travel end limits	Mechanical stopper at opening Memorized end limit position at closing
Electrical insulation	Class 2: double insulation
Built in lighting	LED
Radio frequency))) 433,42 MHz < 10 mW
Number of channels that can be memorised	32

CONNECTIONS

Safety input	Type	Dry contact: NC
	Compatibility	Photoelectric TX/RX cells
Pedestrian door safety input		Dry contact: NC
Wired control input		Dry contact: NO
Orange light output		24 V - 15 W with flashing management integrated into the drive
Accessory power supply output		24 V - 500 mA max
Remote aerial input		Yes: RTS aerial compatible (Réf. 2400472)
Backup battery input		Yes: battery pack compatible (Réf. 9001001)
	Autonomy	24 hours; 5 to 10 cycles depending on door
	Charge time	48 hours

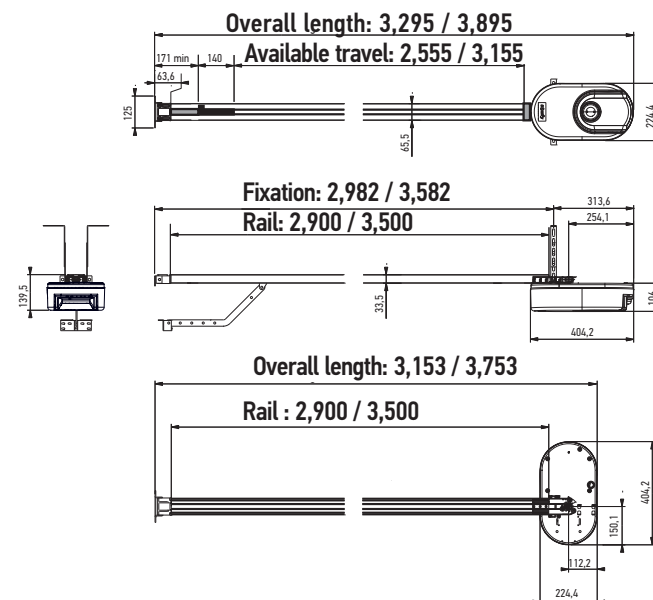
OPERATION

Forced operation mode	Pressing the motor control button
Independent lighting control	Yes for built-in lighting
Lighting time delay (after movement)	Fixed 60 s
Amber light pre-warning	2 s automatic if light connected

Built-in obstacle detection	Adjustable sensitivity: 4 levels
Operation when an obstacle is detected	Full re-opening
Progressive start up	Yes
Opening speed	Set: 14 cm/s (max.)
Closing speed	Set: 12 cm/s (max.)
Docking zone when closing	Programmable: short (approx. 5 cm), standard (approx. 30 cm), long (approx. 50 cm)

⁽¹⁾ Maximum load for motor to start and drive door for at least 5 cm (according to RAL-GZ definition).

12.1 Dimensions



Przetłumaczona wersja instrukcji

SPIS TREŚCI

1 - Zasady bezpieczeństwa

- 1.1 Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
- 1.2 Wprowadzenie
- 1.3 Kontrole wstępne
- 1.4 Instalacja elektryczna
- 1.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące montażu
- 1.6 Zgodność z przepisami
- 1.7 Pomoc techniczna
- 1.8 Zapobieganie ryzyku

2 - OPIS PRODUKTU

- 2.1 Części składowe - Rys. 1
- 2.2 Zakres zastosowania - Rys. 2

3 - MONTAŻ

- 3.1 Wysokość montażu - Rys. 3
- 3.2 Opis poszczególnych etapów montażu - Rys. 4 do 14

4 - Programowanie

- 4.1 Opis przycisków programowania
- 4.2 Regulacja końca skoku i automatyczne przyuczenie - Rys. 15
- 4.3 Programowanie pilotów do działania w trybie «Całkowitego otwarcia» - Rys. 16

5 - próba działania

- 5.1 Korzystanie z pilotów zdalnego sterowania - Rys. 17
- 5.2 Działanie funkcji wykrywania przeszkód - Rys. 18 i 19
- 5.3 Działanie oświetlenia zintegrowanego z napędem
- 5.4 Przeszkolenie użytkowników

6 - Podłączanie dodatkowego osprzętu

- 6.1 Opis elementów dodatkowego osprzętu - Rys. 20
- 6.2 Podłączenie elektryczne dodatkowego osprzętu - Rys. 20 do 22

7 - ustawianie parametrów i opcji działania

- 7.1 Schemat ogólny ustawiania parametrów - Rys. 23
- 7.2 Oznaczenia poszczególnych parametrów

8 - SZCZEGÓLNE TRYBY DZIAŁANIA

9 - KASOWANIE Z PAMIĘCI PILOTÓW ZDALNEGO STEROWANIA I WSZYSTKICH USTAWIENI

- 9.1 Usunięcie pilotów zdalnego sterowania - Rys. 28
- 9.2 Ponowne wprowadzenie wszystkich ustawień - Rys. 29

10 - ZABLOKOWANIE PROGRAMOWANIA - Rys. 30

11 - PONOWNE ZAŁOŻENIE POKRYW - Rys. 31

12 - DANE TECHNICZNE

- 12.1 Wymiary

1 - ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



Ten symbol sygnalizuje niebezpieczeństwo, którego różne stopnie są opisane poniżej.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała

**OSTRZEŻENIE**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała

**UWAGA**

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim

WAŻNE

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Napęd musi być montowany i ustawiany przez profesjonalnego instalatora specjalizującego się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym będzie użytkowany.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygniecenie bramą.

1.1 Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

**OSTRZEŻENIE**

Przestrzeganie wszystkich podanych zaleceń jest ogromnie ważne ze względu na bezpieczeństwo ludzi, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia ciała. Instrukcje te należy zachować.

Osoba wykonująca montaż musi koniecznie przeszkolić wszystkich użytkowników, aby zapewnić pełne bezpieczeństwo użytkownika napędu zgodnie z instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi oraz instrukcja montażu powinny zostać przekazane końcowemu użytkownikowi. Należy jasno wytłumaczyć użytkownikowi, że montaż, regulacja i konserwacja muszą być powierzone profesjonalnemu instalatorowi specjalizującemu się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

1.2 Wprowadzenie

> Ważne informacje

Ten produkt jest napędem do bram garażowych otwieranych pionowo lub poziomo i jest przeznaczony do użytku w obiektach mieszkalnych określonych w normach EN 60335-2-95 i EN 60335-2-103, z którymi jest zgodny.

Niniejsze zalecenia mają przede wszystkim na celu spełnienie wymogów wspomnianych norm, a tym samym zapewnienie bezpieczeństwa osób i mienia.

**OSTRZEŻENIE**

Użytkowanie tego produktu poza zakresem stosowania opisanym w tej instrukcji jest zabronione (patrz punkt "Zakres stosowania" w instrukcji montażu).

Stosowanie jakichkolwiek akcesoriów lub podzespołów innych niż zalecane przez firmę Somfy jest zabronione - mogłoby spowodować zagrożenie dla użytkowników.

Somfy nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprzestrzegania zaleceń podanych w tej instrukcji.

W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas montażu zespołu napędowego lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy odwiedzić stronę internetową www.somfy.com.

Niniejsze zalecenia mogą być zmodyfikowane w przypadku zmiany norm lub parametrów zespołu napędowego.

1.3 Kontrole wstępne**> Otoczenie instalacji****WAŻNE**

Nie polewać zespołu napędowego wodą.

Nie montować zespołu napędowego w miejscach, w których występuje ryzyko wybuchu.

Sprawdzić, czy zakres temperatury zaznaczony na zespole napędowym jest dostosowany do miejsca montażu napędu.

> Stan bramy, do której jest przeznaczony napęd

Przed zamontowaniem napędu sprawdzić, czy:

- brama jest w dobrym stanie technicznym
- brama została prawidłowo wyważona
- elementy konstrukcyjne garażu (ściany, nadproże, ściany działowe, sufit itp.) umożliwiają solidne zamocowanie zespołu napędowego. W razie potrzeby, należy je wzmocnić.
- brama zamyka się i otwiera ręcznie we właściwy sposób, przy użyciu siły mniejszej niż 150 N.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

INFORMACJA O ZAGROŻENIU: Wszelkie czynności wykonywane przy sprężynach bramy mogą stwarzać zagrożenie (wypadnięcie bramy).

> Parametry techniczne bramy, do której jest przeznaczony napęd

Sprawdzić, czy części bramy nie wystają na chodnik lub drogę publiczną.

**OSTRZEŻENIE**

Jeżeli brama garażowa jest wyposażona w drzwi przejściowe, należy w niej zamontować system uniemożliwiający ruch bramy, gdy drzwi nie są ustawione w położeniu zabezpieczonym.

1.4 Instalacja elektryczna**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Instalacja zasilania elektrycznego musi być zgodna z normami obowiązującymi w kraju, w którym zainstalowano zespół napędowy i powinna być wykonana przez wykwalifikowany personel.

Linia elektryczna musi być przeznaczona wyłącznie do zespołu napędowego i wyposażona w zabezpieczenie składające się z następujących elementów:

- bezpiecznik lub samoczynny wyłącznik 10 A,
- i urządzenie typu różnicowego (30 mA).

Należy zapewnić możliwość wielobiegunowego odłączania zasilania. Zalecane jest zamontowanie odgromnika (maksymalne napięcie szczytowe 2 kV).

> Ułożenie przewodów

Przewody zakopane w ziemi muszą być wyposażone w osłonę o średnicy wystarczającej na ułożenie w niej przewodu napędu oraz przewodów akcesoriów.

W przypadku przewodów, które nie są poprowadzone pod ziemią, użyć przelotki, która wytrzyma przejazd pojazdów (nr kat. 2400484).

1.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące montażu**OSTRZEŻENIE**

Przed zamontowaniem zespołu napędowego należy usunąć wszystkie niepotrzebne przewody lub łańcuchy oraz wyłączyć wszelkie urządzenia blokujące (rygle), które nie są potrzebne do działania bramy o napędzie elektrycznym.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Nie wolno podłączać zespołu napędowego do źródła zasilania (sieć, akumulator lub zestaw solarny) przed zakończeniem montażu.

**OSTRZEŻENIE**

Upewnić się, czy strefy między częścią napędzaną a zlokalizowanymi w pobliżu elementami nieruchomymi, niebezpieczne ze względu na ryzyko związane z przesuwaniami części napędzanej podczas otwierania (przygnięcie, przycięcie, zakleszczenie), zostały wyeliminowane lub oznakowane w obrębie instalacji (*patrz "Zapobieganie ryzyku"*).

Umieścić na stałe naklejki ostrzegające przed ryzykiem przygnięcia w miejscu dobrze widocznym lub w pobliżu ewentualnie montowanych, stałych mechanizmów sterowania.

**OSTRZEŻENIE**

Wprowadzanie zmian do któregośkolwiek z elementów dostarczonych w tym zestawie lub używanie jakiegokolwiek dodatkowego elementu, który nie był zalecany w tej instrukcji, jest surowo wzbronione.

Obserwować otwieranie lub zamykanie bramy i pilnować, aby wszystkie osoby pozostawały w bezpiecznej odległości do momentu zakończenia montażu.

Nie stosować środków klejących do zamocowania zespołu napędowego. Zamontować wewnętrzny mechanizm ręcznego odblokowania na wysokości poniżej 1,8 m.

Umieścić na stałe naklejkę wskazującą mechanizm ręcznego odblokowania blisko elementu służącego do jego uruchamiania.

**OSTRZEŻENIE**

Przy używaniu mechanizmu ręcznego odblokowania należy zachować ostrożność, ponieważ otwarta brama może gwałtownie opaść w przypadku osłabionej lub pękniętej sprężyny, lub gdy brama jest nieprawidłowo wyważona.

WAŻNE

Montować stałe urządzenia sterujące na wysokości co najmniej 1,5 m, w miejscu, z którego brama jest dobrze widoczna, lecz z dala od ruchomych części.

Po zakończeniu instalacji upewnić się, że:

- mechanizm jest prawidłowo wyregulowany
- mechanizm ręcznego odblokowania działa prawidłowo
- napęd zmienia kierunek ruchu bramy, gdy napotka ona przeszkodę na wysokości 50 mm od poziomu podłoża.

> **Urządzenia zabezpieczające**

**OSTRZEŻENIE**

W przypadku działania bramy w trybie automatycznym lub w sytuacji, gdy urządzenie sterujące znajduje się poza polem widzenia, należy zainstalować fotokomórki.

Zespół napędowy w trybie automatycznym to taki, który działa przynajmniej w jednym kierunku bez konieczności aktywacji przez użytkownika.

W przypadku działania bramy w trybie automatycznym albo gdy brama garażu wychodzi na drogę publiczną, może być konieczne zamontowanie pomarańczowego światła, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym zespół napędowy będzie użytkowany.

> **Zalecenia dotyczące ubioru**

Zdjąć wszelką biżuterię na czas montażu (bransoletka, łańcuszek lub inna).

Przy wykonywaniu wszelkich czynności oraz wierceniu i spawaniu, używać stosownych zabezpieczeń (specjalne okulary ochronne, rękawice, nauszniki ochronne itd.).

1.6 Zgodność z przepisami

Firma Somfy oświadcza niniejszym, że produkt opisany w tej instrukcji, o ile jest używany zgodnie z podanymi zaleceniami, spełnia zasadnicze wymogi obowiązujących Dyrektyw Europejskich, a w szczególności Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE oraz Dyrektywy dot. urządzeń radiowych 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.somfy.com/ce. Antoine CREZE, Manager ds. zgodności z przepisami, Cluses

1.7 Pomoc techniczna

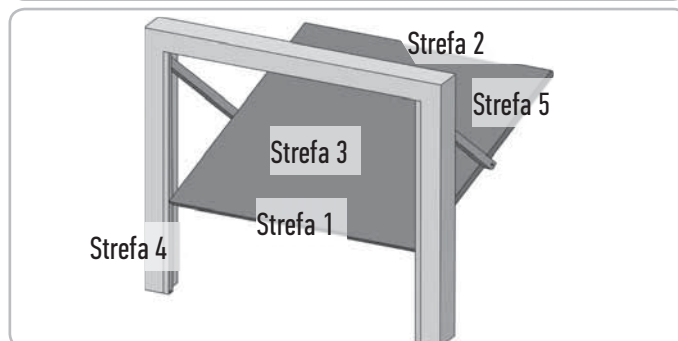
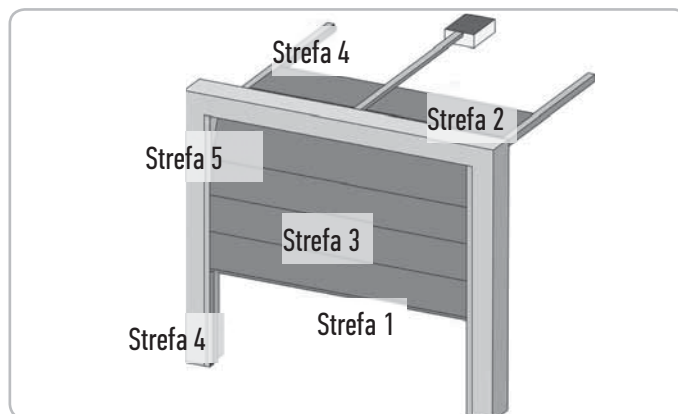
Może się zdarzyć, że podczas montażu zespołu napędowego pojawią się trudności lub dodatkowe wątpliwości.

W takim przypadku prosimy o kontakt, a nasi specjaliści udzielą Państwu odpowiedzi na wszelkie pytania.

Internet: www.somfy.com

1.8 Zapobieganie ryzyku**OSTRZEŻENIE**

Zapobieganie ryzyku - zespół napędowy do bramy garażowej segmentowej / uchylnej do obiektów mieszkalnych



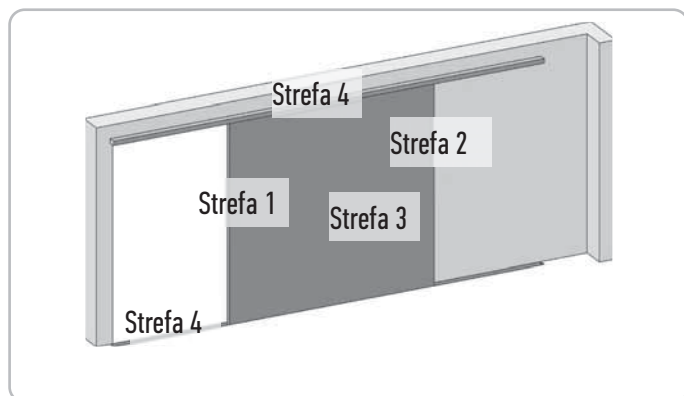
Strefy niebezpieczne: jakie środki należy podjąć, aby je wyeliminować?

RYZYKO	ROZWIĄZANIE
STREFA 1 Ryzyko przygniecenia przy zamykaniu między krawędzią płaszcza bramy a dolną krawędzią płaszcza bramy	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453). W przypadku działania bramy w trybie automatycznego zamykania, należy zainstalować fotokomórki.
STREFA 2 Ryzyko przygniecenia między nadprożem a górną krawędzią płaszcza bramy przy zamykaniu	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453).
STREFA 3 Ryzyko skaleczenia i zakleszczenia między panelami płaszcza bramy	Wyeliminować wszelkie wystające elementy oraz wszystkie ostre krawędzie powierzchni płaszcza bramy
STREFA 4 Ryzyko zakleszczenia między prowadnicami a rołkami	Wyeliminować wszystkie ostre krawędzie prowadnic Wyeliminować wszystkie otwory o wymiarach ≥ 8 mm między prowadnicami a rołkami

STREFA 5 Ryzyko przygniecenia między krawędziami pobocznymi a znajdującymi się w pobliżu elementami stałymi	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453).
---	---

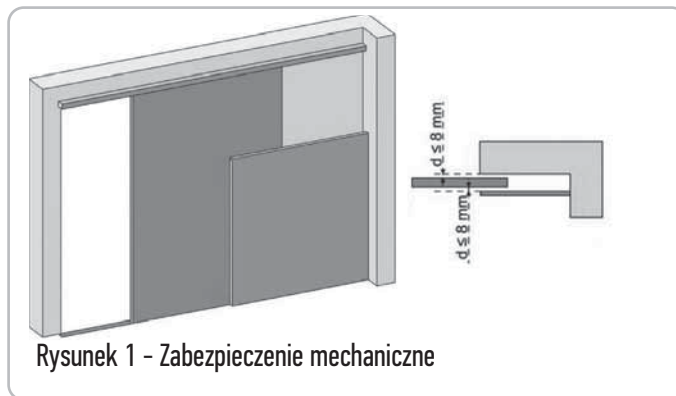
**OSTRZEŻENIE**

Zapobieganie ryzyku - napęd do bramy garażowej przesuwnej / skrzydłowej do obiektów mieszkalnych

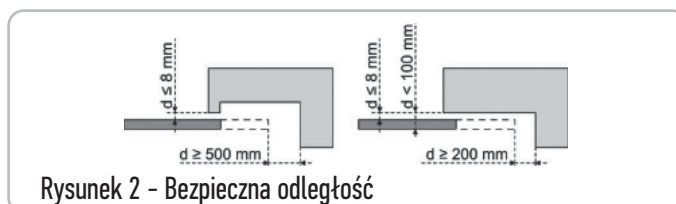


> **Strefy niebezpieczne: jakie środki należy podjąć, aby je wyeliminować?**

RYZYKO	ROZWIĄZANIE
STREFA 1 Ryzyko przygniecenia podczas zamykania	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453). W przypadku działania bramy w trybie automatycznego zamykania, należy zainstalować fotokomórki.
STREFA 2 Ryzyko przygniecenia przez znajdujący się w pobliżu element stały	System wykrywania przeszkód wewnątrz zespołu napędowego. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z aneksem A normy EN 12 453). Ochrona poprzez zabezpieczenie mechaniczne (patrz rys. 1) lub poprzez zachowanie bezpiecznych odległości (patrz rys. 2)
STREFA 3 Ryzyko skaleczenia i zakleszczenia między panelami płaszcza bramy	Wyeliminować wszelkie wystające elementy oraz wszystkie ostre krawędzie powierzchni płaszcza bramy. Wyeliminować wszystkie otwory o wymiarach ≥ 8 mm lub ≤ 25 mm wahających się od 8 mm do 25 mm
STREFA 4 Ryzyko zakleszczenia między prowadnicami a rolkami	Wyeliminować wszystkie ostre krawędzie prowadnic. Wyeliminować wszystkie otwory o wymiarach ≥ 8 mm pomiędzy prowadnicami a rolkami



Rysunek 1 - Zabezpieczenie mechaniczne



Rysunek 2 - Bezpieczna odległość

2 - OPIS PRODUKTU**2.1 Części składowe - Rys. 1**

L.p.	Ilość	Opis
1	1	Głowica napędu
2	1	Ostona głowicy napędu
3	1	Góma obudowa
4	1	Wspornik nadproża
5	1	Wspornik bramy
6	2	Uchwyt mocujący sufitowy
7	2	Uchwyt mocujący głowicy napędu
8	1	Mechanizm ręcznego odblokowania
9	1	Ramię łącznika
10	1	Ogranicznik przesuwu
11	4	Podpora przytrzymująca łańcuch
12	1	Kabel zasilający
13	4	Śruba H M8x16
14	4	Śruba z podkładką H M8x12
15	6	Nakrętka HU8
16	2	Wałek
17	2	Pierścienie sprężyste
19	4	Śruba samoformująca \emptyset 4x8
20	2	Wkręt do tworzyw sztucznych \emptyset 3,5x12
21a	1	Prowadnica jednoczęściowa
21b	1	Prowadnica dwuczęściowa
21b1	1	Tuleja
21b2	4	Śruba samoformująca \emptyset 4x8
22	2	Nakrętka samohamowna HM8
23a+24a	2+1	Kątownik + Rozpórka
23b	1	Kątownik
25	2	Pilot zdalnego sterowania*

* Model i liczba pilotów zdalnego sterowania mogą być różne, zależnie od zestawu.

2.2 Zakres zastosowania - Rys. 2

Ten napęd może służyć wyłącznie jako wyposażenie bram garażowych w obiektach mieszkalnych.

Typy bram (Rys.2)

Napęd DEXXO jest przeznaczony do:

A: brama uchylna wystająca.

B: brama segmentowa:

- jeżeli **górnym profilem** skrzydła bramy jest nietypowy, należy zastosować "wspornik mocujący do bramy segmentowej" o nr kat. 9009390.

C: brama segmentowa boczna:

- w celu zamontowania do ściany bocznej, należy zastosować:
 - prowadnicę z napędem pasowym
 - "wygięte ramię z regulacją" nr kat. 9014481.
- w celu zamontowania do sufitu, zastosować:
 - "ramię przegubowe" nr kat. 9014482.

Wymiary bram (Rys. 2)

Skok napędu można zoptymalizować, stosownie do maksymalnej wysokości bramy:

- Montując głowicę napędu pod kątem 90° (Rys. 6- **i**).
- Mocując uchwyt nadproża do sufitu i cofając go o maks. 200 mm względem nadproża. (Rys. 4 - **i**)
- Skracając ramię łącznika przez odcięcie.

3 - MONTAŻ

Jeżeli brama garażowa stanowi jedyną drogę dostępu do garażu, należy zamontować urządzenie do odblokowywania z zewnątrz (nr kat. 9012961 lub nr kat. 9012962).

Ustalone położenie do zamocowania napędu musi zapewniać możliwość ręcznego odblokowania produktu w sposób łatwy i bezpieczny.

3.1 Wysokość montażu - Rys. 3

Zmierzyć odległość "D" między najwyższym punktem bramy a sufitem.

- Jeśli odległość "D" zawiera się w przedziale od 35 do 200 mm, przymocować zespół bezpośrednio do sufitu.
- Jeżeli odległość "D" wynosi więcej niż 200 mm, przymocować zespół w taki sposób, aby wysokość "H" mieściła się w przedziale między 10 i 200 mm.

3.2 Opis poszczególnych etapów montażu - Rys. 4 do 14

Mocowanie wspornika nadproża i wspornika bramy (Rys. 4)

W przypadku montażu bramy bezpośrednio do sufitu (w płaszczyźnie sufitu), wspornik nadproża można zamontować do sufitu, odsuwając go w razie potrzeby od nadproża na odległość maksymalnie 200 mm. (Rys. 4- **i**).

Montaż prowadnicy dwuczęściowej (Rys. 5)

[1]. [2]. [3]. Rozłożyć 2 odcinki prowadnicy.



Sprawdzić, czy łańcuch lub napęd nie krzyżują się ze sobą.

[4]. Połączyć tuleję 2 odcinki prowadnicy.

[5]. Przymocować zespół za pomocą 8 śrub mocujących.

[6]. Dokręcić nakrętkę w celu napięcia łańcucha lub paska. Zgnieciony element gumowy powinien mieć wymiar 18 i 20 mm.

Śruby mocujące nie mogą wchodzić w prowadnicę (nie należy wiercić otworów).

W przypadku montażu w płaszczyźnie sufitu, nie należy stosować śrub mocujących tuleję.

Połączenie prowadnicy z głowicą napędu (Rys. 6)

Zamocowanie zespołu do sufitu garażu (Rys. 7 do 9)

Zamocowanie do wspornika nadproża (Rys. 7)

Zamocowanie do sufitu

W płaszczyźnie sufitu: mocowanie bezpośrednio do sufitu przy użyciu prowadnicy (Rys. 8).

Istnieje możliwość dodania punktów mocowania na poziomie głowicy napędu (Rys. 8 - **i**).

W położeniu odstającym od sufitu: dwie możliwości:

- mocowanie na poziomie głowicy napędu (Rys. 9 - **a**)
- mocowanie na poziomie prowadnicy (Rys. 9 - **b**)

W celu zamocowania pośredniego, z regulacją wzdłuż prowadnicy lub przy mocowaniu w odległości pomiędzy 250 a 550 mm, należy zastosować

zestaw elementów do montażu w suficie, nr kat. 9014462 (Rys. 9 - **i**).

Montaż ramienia do bramy i do wózka (Rys. 10)



W przypadku gdy dźwignia odblokowująca znajduje się na wysokości powyżej 1,80 m konieczne będzie przedłużenie linki, tak aby zapewnić do niej dostęp każdemu użytkownikowi.

[1]. Zwolnić wózek za pomocą ręcznego mechanizmu odblokowania.

[2]. Doprowadzić wózek na wysokość bramy.

[3]. Przymocować ramię do wspornika bramy i połączyć z wózkiem.

Regulacja i zamocowanie ogranicznika przesuwu bramy przy otwarciu (Rys. 11)

[1]. Zwolnić wózek za pomocą mechanizmu ręcznego odblokowania i ustawić bramę w położeniu otwartym.



Podczas wykonywania tego ruchu, sprawdzić, czy nie istnieje ryzyko zaczepienia się linki mechanizmu ręcznego odblokowania o wystającą część samochodu (na przykład bagażnik samochodowy).

Nie otwierać bramy do końca, lecz ustawić ją w taki sposób, by nie stykała się ze swoimi ogranicznikami.

[2]. Wprowadzić ogranicznik (10) do prowadnicy, następnie obrócić o 90°.

[3]. Ustawić ogranicznik tuż przy wózku.

[4]. Dokręcić umiarkowanie śrubę mocującą.



Nie należy dokręcać śruby mocującej maksymalnym możliwym momentem. Zbyt mocne dokręcenie może doprowadzić do uszkodzenia śruby i spowodować, że ogranicznik nie pozostanie nieruchomy w swoim mocowaniu.

Montaż odbojników mocowania łańcucha (Rys. 12)

Dotyczy wyłącznie prowadnic łańcuchowych.

Odbojniki te pozwalają ograniczyć hałas powstający wskutek ocierania się łańcucha w prowadnicy. Każdy odbojnik należy umieścić w pierwszym otworze prowadnicy, za położeniami krańcowymi.

Zwrócić uwagę na wciśnięcie do końca odbojnika w taki sposób, by jego zaczep ustalający wystawał poza prowadnicę.

Sprawdzenie napięcia łańcucha lub pasa (Rys. 13)

Prowadnice dostarczane są po przeprowadzeniu wstępnego napięcia oraz po kontroli. Napięcie można w razie potrzeby skorygować.



Podczas działania urządzenia, element gumowy ani sprężyna napinająca nie powinny nigdy zostać całkowicie ściśnięte

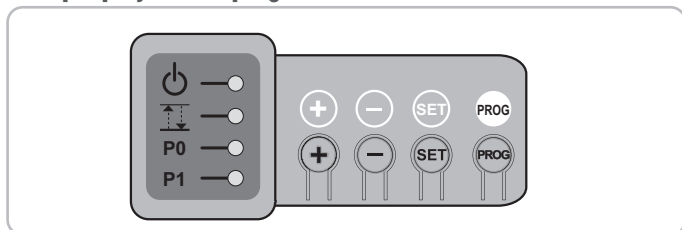
Podłączenie zasilania (Rys. 14)



Podłączyć przewód zasilający do odpowiedniego gniazda spełniającego wymagania norm elektrycznych.

4 – PROGRAMOWANIE

4.1 Opis przycisków programowania



Opis wskaźników:



Przyciski	Funkcja
	- Naciskanie przez 2 s: zapisanie pilotów zdalnego sterowania w pamięci - Naciskanie przez 7 s: usunięcie pilotów zdalnego sterowania
	- Naciskanie przez 0,5 s: wybór parametru - Naciskanie przez 2 s: uruchomienie cyklu przyzucenia - Naciskanie przez 7 s: wykasowanie z pamięci wartości przyzuczeń i parametrów. - Zatrzymanie cyklu przyzucenia
	- Zmiana wartości parametru - Użycie trybu wymuszonego działania
	- Lampka kontrolna działania (czerwona)
	- Lampka kontrolna regulacji położenia końcówki i przyzucenia (zielona)
P0	- Lampki kontrolne parametrów P0 - P1 (zielone)
P1	

4.2 Regulacja końca skoku i automatyczne przyzucenie - Rys. 15

- Nacisnąć przycisk "SET", aż zapali się lampka (2 s).
- lampka kontrolna miga.
- Sterować napędem za pomocą przycisków "+" lub "-", tak by przesuwany element napędu zajął się z wózkiem i ustawić bramę w położeniu zamkniętym.
- naciśnięcie z przytrzymaniem na przycisk "-" powoduje przesuwanie się bramy w kierunku zamknięcia.
Zwolnić przycisk "-", zanim napęd zacznie wywierać siłę na bramę.
- naciśnięcie z przytrzymaniem na przycisk "+" powoduje przesuwanie się bramy w kierunku otwarcia.
- Wyregulować położenie zamkniętej bramy za pomocą przycisków "+" lub "-".
Zwolnić przycisk "-", zanim napęd zacznie wywierać siłę na bramę.
- Nacisnąć przycisk "SET", aby zatwierdzić położenie końcówki i rozpocząć cykl przyzucenia.
Brama wykonuje pełny cykl otwarcia-zamknięcia i lampka kontrolna gaśnie.
- Jeśli cykl przyzucenia został prawidłowo wykonany, to lampka kontrolna świeci się w sposób ciągły.
- Jeśli cykl przyzucenia nie zakończył się prawidłowo, to lampka kontrolna nadal miga.

W trakcie cyklu przyzucenia :

- Gdy brama znajduje się w ruchu, naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje zatrzymanie się bramy i przerwanie trybu przyzucenia.
- Gdy brama **zatrzyma** się, naciśnięcie przycisku "SET" aż do zaświecenia lampki i zgaśnięcia lampki wskaźnika pozwala wyjść z trybu przyzucenia.

Istnieje możliwość wznowienia trybu przyzucenia w dowolnej chwili, nawet już po zakończeniu cyklu.



OSTRZEŻENIE

Po zakończeniu instalacji należy koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A normy EN 12 453.

4.3 Programowanie pilotów do działania w trybie «Całkowitego otwarcia» - Rys. 16

W pamięci sterownika można zachować do 32 kanałów sterujących.

Wykonanie procedury dla poprzednio zapamiętanego kanału powoduje jego wykasowanie.

Na tym etapie montażu, zespół napędowy Dexxo Optimo RTS jest już gotowy do pracy.

5 – PRÓBA DZIAŁANIA

5.1 Korzystanie z pilotów zdalnego sterowania - Rys. 17

5.2 Działanie funkcji wykrywania przeszkód - Rys. 18 i 19

Wykrycie przeszkody w trakcie zamykania bramy powoduje jej ponowne otwarcie (Rys. 18).

Wykrycie przeszkody w trakcie otwierania bramy powoduje zatrzymanie bramy (Rys. 19).

Należy sprawdzić, czy wykrywanie przeszkody działa, kiedy brama napotka na przeszkodę znajdującą się w odległości 50 mm od podłoża.

5.3 Działanie oświetlenia zintegrowanego z napędem

Oświetlenie zapala się za każdym razem, gdy uruchamiany jest napęd. Gaśnie ono automatycznie po upływie jednej minuty od zakończenia ruchu bramy. Wielokrotne uruchamianie bramy, powodujące ciągłe świecenie oświetlenia, może spowodować automatyczne wyłączenie wskutek zadziałania zabezpieczenia termicznego.

5.4 Przeszkolenie użytkowników

Należy koniecznie zapoznać wszystkich użytkowników z zasadami w pełni bezpiecznego używania tej bramy (standardowe korzystanie i sposób odblokowywania) oraz przeprowadzania obowiązkowych cyklicznych przeglądów.

6 – PODŁĄCZANIE DODATKOWEGO OSPRZĘTU

6.1 Opis elementów dodatkowego osprzętu - Rys. 20

L.p.	Opis
1	Pomarańczowe światło
3	Przewodowa klawiatura kodowa
4	Przełącznik kluczowy
5	Antena
6	Akumulator
7	Zestaw elementów zabezpieczających drzwi przejściowe
8	Komórki fotoelektryczne

6.2 Podłączenie elektryczne dodatkowego osprzętu - Rys. 20 do 22

Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac związanych z dodatkowym osprzętem, należy wyłączyć zasilanie napędu. Jeśli wskaźnik kontrolny pozostaje zgaszony po przeprowadzeniu czynności, należy sprawdzić przewody (możliwość wystąpienia zwarc lub odwrócenia polaryzacji).

Ogólny schemat elektryczny (Rys. 20)

Zestaw elementów zabezpieczających drzwi przejściowe

Podczas montażu przełącznika drzwi przejściowych, należy go podłączyć na miejsce mostka wykonanego między końcówkami 3 i 4.



W przypadku usunięcia przełącznika drzwi przejściowych, konieczne jest ponowne zmostkowanie końcówek 3 i 4.

Komórki fotoelektryczne (Rys. 21)

Przy montażu fotokomórek, podłączyć odbiornik (RX) do wejścia, w miejsce mostka wykonanego między końcówkami 5 a 6.



W przypadku usunięcia fotokomórek, konieczne jest ponowne zmostkowanie końcówek 5 i 6.

Przewodowy panel z przyciskami kodu (Rys. 22)

7 - USTAWIANIE PARAMETRÓW I OPCJI DZIAŁANIA

7.1 Schemat ogólny ustawiania parametrów - Rys.23

7.2 Oznaczenia poszczególnych parametrów

Przykład programowania: ustawianie długiej strefy ruchu zwolnionego "P1=3" (Rys. 24)

P0	Czułość wykrywania przeszkody
Wartości	1 - : bardzo niska czułość
	2 - : niska czułość
	3 - : standardowa
	4 - : wysoka czułość



OSTRZEŻENIE

W przypadku zmiany parametru P0 instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A normy EN 12 453.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygnięcie bramą.

P1	Strefa osiągnięcia położenia zamknięcia (redukcja prędkości)
Wartości	1 - : odcinek krótki (na około 5 ostatnich centymetrach)
	2 - : odcinek standardowy (na około 30 ostatnich centymetrach)
	3 - : odcinek długi (na około 50 ostatnich centymetrach)



OSTRZEŻENIE

W przypadku zmiany parametru P1 instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A normy EN 12 453.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygnięcie bramą.

Programowanie pilota do działania w trybie «Częściowego otwarcia» (Rys. 25)

Programowanie pilota do sterowania oświetleniem (Rys. 26)

Programowanie pilota Telis lub podobnego typu (Rys. 27)

8 - SZCZEGÓLNE TRYBY DZIAŁANIA

Patrz instrukcja obsługi.

9 - KASOWANIE Z PAMIĘCI PILOTÓW ZDALNEGO STEROWANIA I WSZYSTKICH USTAWIEŃ

9.1 Usunięcie pilotów zdalnego sterowania - Rys. 28

Nacisnąć przycisk "PROG" i przytrzymać, aż lampka zacznie migać (7 s).

Spowoduje to usunięcie z pamięci wszystkich zapisanych nadajników zdalnego sterowania.

9.2 Ponowne wprowadzenie wszystkich ustawień - Rys. 29

Naciskać przycisk "SET", aż zgaśnie lampka (7 s).

Spowoduje to wykasowanie przyuczonych wartości i powrót do wartości domyślnych wszystkich parametrów.

10 - ZABLOKOWANIE PROGRAMOWANIA - RYS. 30



OSTRZEŻENIE

Klawiatura musi być koniecznie zablokowana, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowników.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia u osób, na przykład ich przygnięcie bramą.

Wcisnąć przyciski "SET", "+", "-":

- wcisnąć zaczając od "SET".

- równoczesne wciśnięcie przycisku "+" i "-" powinno nastąpić w ciągu kolejnych 2 s.

Naciskanie przycisku "SET" już nie przynosi żadnego efektu.

Aktywne pozostają w dalszym ciągu funkcje zapisywania w pamięci pilotów zdalnego sterowania (przycisk "PROG") oraz działanie w trybie wymuszonym (przyciski "+", "-").

W celu rozpoczęcia programowania od nowa, należy powtórzyć tę samą procedurę.

11 - PONOWNE ZAŁOŻENIE POKRYW - RYS. 31

Ustawić antenę i zamontować pokrywy.



Dla zapewnienia odpowiedniego zasięgu zdalnego sterowania falami radiowymi, antena musi bezwzględnie być zamocowana w jednym z dwóch położen pokazanych na Rys. 31.

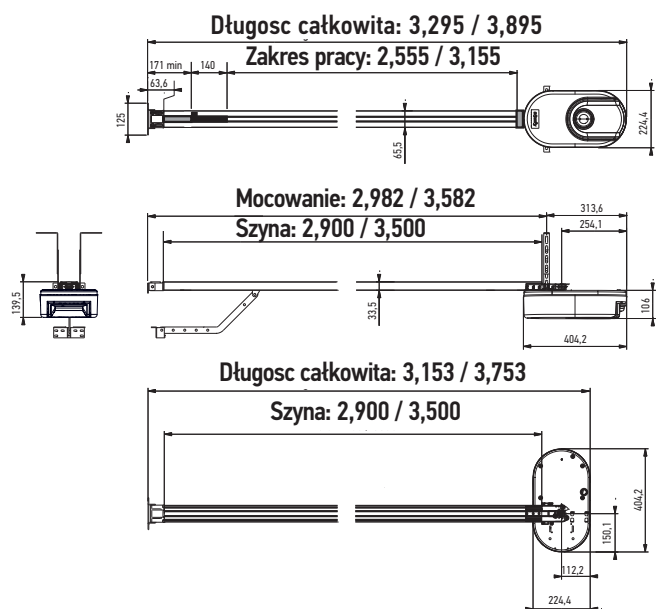
12 - DANE TECHNICZNE

PODSTAWOWA CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA		
Zasilanie z sieci elektrycznej	230 V - 50 Hz	
Maks. zużycie energii	W czasie czuwania	4 W
	pracy	120 W
Siła pociągowa	Maksymalna siła	800 N
	Siła wyrwywająca ⁽¹⁾	650 N
Użytkowanie	Intensywne użytkowanie	
Maksymalna prędkość	14 cm/s	
Interfejs programujący	4 przyciski - 4 wskaźniki kontrolne	
Warunki klimatyczne eksploatacji	- 20 °C / + 60 °C - w suchym pomieszczeniu - IP 20	
Położenia krańcowe	Mechaniczny ogranicznik ruchu przy otwieraniu Elektroniczny ogranicznik ruchu przy zamykaniu: z zapamiętaniem położenia przy zamknięciu	
Izolacja elektryczna	Klasa 2: podwójna izolacja <input type="checkbox"/>	
Oświetlenie zintegrowane z napędem	LED	
Częstotliwość radiowa))) 433,42 MHz < 10 mW	
Liczba kanałów zapisywanych w pamięci	32	
POŁĄCZENIA		
Wejście bezpieczeństwa Safety input	Typ	Suchy styk: NF
	Kompatybilność	Komórki fotoelektryczne TX/RX
Wejście elementów zabezpieczających drzwi przejściowe		Suchy styk: NF
Wejście sterowania przewodowego		Suchy styk: NO
Wyjście pomarańczowego światła		24 V - 15 W ze sterownikiem migania wbudowanym w napęd
Wyjście zasilania akcesoriów		24 V - 500 mA max
Wejście niezależnej anteny		Tak: kompatybilne z anteną RTS (Nr kat. 2400472)
		Tak: kompatybilne z zestawem akumulatora (Nr kat. 9001001)
Wejście zapasowego akumulatora	Czas pracy	24 godziny; 5 do 10 cykli zależnie od rodzaju bramy
	Czas ładowania	48 h

DZIAŁANIE	
Tryb wymuszonego działania	Przez wciśnięcie przycisku sterowania napędem
Niezależne sterowanie oświetleniem	Tak dla oświetlenia zintegrowanego z napędem
Opóźnienie wyłączenia oświetlenia (po ruchu bramy)	Stałe, 60 s
Wcześniejsze ostrzeżenie przez pomarańczowe światło	2 s, automatyczne w przypadku podłączenia światła
Zintegrowana funkcja wykrywania przeszkód	Z regulacją czułości: 4 poziomy
Działanie po wykryciu przeszkody	Całkowite ponowne otwarcie
Stopniowy rozruch	Tak
Prędkość otwierania	Stała: 14 cm/s (maks.)
Prędkość zamykania	Stała: 12 cm/s (maks.)
Strefa osiągnięcia położenia zamknięcia	Z możliwością programowania: odcinek krótki (około 5 cm), odcinek standardowy (około 30 cm), odcinek długi (około 50 cm)

⁽¹⁾ Wartość maksymalnej siły pozwalająca na wprawienie w ruch i przesuwanie bramy na odcinku przynajmniej 5 cm (zgodnie z definicją RAL GZ).

12.1 Wymiary



Versione tradotta del manuale di installazione

INDICE

1 - Istruzioni di sicurezza	1
1.1 Avvertenza - Istruzioni importanti di sicurezza	1
1.2 Introduzione	1
1.3 Controlli preliminari	2
1.4 Installazione elettrica	2
1.5 Istruzioni di sicurezza relative all'installazione	2
1.6 Regolamentazione	3
1.7 Assistenza	3
1.8 Prevenzione dei rischi	3
2 - Descrizione del prodotto	4
2.1 Composizione - Fig. 1	4
2.2 Campo di applicazione - Fig. 2	4
3 - Installazione	5
3.1 Altezza di installazione - Fig. 3	5
3.2 Fasi d'installazione - Fig. da 4 a 14	5
4 - Programmazione	5
4.1 Descrizione dei pulsanti di programmazione	5
4.2 Regolazione fine corsa e autoapprendimento - Fig. 15	5
4.3 Memorizzazione dei trasmettitori per il funzionamento in modalità "Apertura totale" - Fig. 16	6
5 - Prova di funzionamento	6
5.1 Utilizzo dei telecomandi - Fig. 17	6
5.2 Funzionamento del rilevamento di ostacolo - Fig. 18 e 19	6
5.3 Funzionamento dell'illuminazione integrata	6
5.4 Formazione degli utilizzatori	6
6 - Collegamenti delle periferiche	6
6.1 Descrizione delle diverse periferiche - Fig. 20	6
6.2 Collegamento elettrico delle diverse periferiche - Fig. da 20 a 22	6
7 - Configurazione dei parametri e opzioni di funzionamento	6
7.1 Schema generale di configurazione dei parametri - Fig. 23	6
7.2 Significato dei diversi parametri	6
8 - Funzionamenti particolari	6
9 - Cancellazione dei telecomandi e di tutte le regolazioni	7
9.1 Eliminazione dei telecomandi - Fig. 28	7
9.2 Reinizializzazione di tutte le regolazioni - Fig. 29	7
10 - Blocco dei tasti di programmazione - Fig. 30	7
11 - Rimontaggio delle calotte - Fig. 31	7
12 - Caratteristiche tecniche	7
12.1 Dimensioni	7

1 - ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Questo simbolo segnala un pericolo i cui diversi gradi sono descritti di seguito.



PERICOLO

Segnala un pericolo che causa immediatamente il decesso o lesioni gravi



AVVERTENZA

Segnala un pericolo che può causare il decesso o lesioni gravi



PRECAUZIONE

Segnala un pericolo che può causare lesioni leggere o mediamente gravi

ATTENZIONE

Segnala un pericolo che può danneggiare o distruggere il prodotto



PERICOLO

La motorizzazione deve essere installata e regolata da un installatore professionista nel settore della motorizzazione e dell'automazione domestica, secondo la regolamentazione del paese nel quale viene messa in servizio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni alle persone che potrebbero ad esempio essere schiacciate dalla porta.

1.1 Avvertenza - Istruzioni importanti per la sicurezza



AVVERTENZA

Per la sicurezza delle persone è importante seguire tutte le istruzioni, perché una installazione scorretta può causare lesioni gravi. Conservare le presenti istruzioni.

L'installatore deve addestrare obbligatoriamente tutti gli utilizzatori al fine di garantire un utilizzo in totale sicurezza della motorizzazione conformemente al manuale d'uso.

Il manuale d'uso e il manuale di installazione devono essere consegnati all'utilizzatore finale. L'installatore deve spiegare in modo chiaro all'utilizzatore finale che l'installazione, la regolazione e la manutenzione della motorizzazione devono essere eseguite da un professionista specializzato nel settore della motorizzazione e dell'automazione domestica.

1.2 Introduzione

> Informazioni importanti

Questo prodotto è una motorizzazione per porte di garage con apertura verticale o orizzontale, destinate a un utilizzo residenziale così come definito dalle norme EN 60335-2-95 e EN 60335-2-103, alle quali è conforme. Queste istruzioni hanno soprattutto l'obiettivo di soddisfare i requisiti delle suddette norme e di garantire in tal modo la sicurezza delle cose e delle persone.

**AVVERTENZA**

È fatto divieto di utilizzare questo prodotto al di fuori del campo di applicazione descritto nel presente manuale (cfr. paragrafo "Campo di applicazione" del manuale d'installazione).

È vietato l'uso di accessori o componenti non autorizzati da Somfy, in quanto la sicurezza delle persone non sarebbe assicurata.

Il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale comporta l'annullamento della responsabilità e della garanzia SOMFY. Per eventuali dubbi associati all'installazione della motorizzazione o per ottenere maggiori informazioni, visitare il sito Internet www.somfy.com.

Queste istruzioni sono soggette a eventuali modifiche, in caso di evoluzione delle norme o della motorizzazione.

1.3 Controlli preliminari**> Ambiente di installazione****ATTENZIONE**

Non spruzzare acqua sulla motorizzazione.

Non installare la motorizzazione in un ambiente esplosivo.

Verificare che il range di temperatura evidenziato sulla motorizzazione sia idoneo all'ubicazione.

> Stato della porta da motorizzare

Prima di installare la motorizzazione, verificare che:

- il portone sia in buone condizioni meccaniche
- il portone sia correttamente bilanciato
- le strutture del garage (muri, architrave, pareti, soffitto, ecc.) consentano di fissare saldamente la motorizzazione. Fissarle più saldamente se necessario.
- la porta si chiuda e si apra in modo adeguato con una forza inferiore a 150 N.

**PERICOLO**

AVVERTENZA: Qualsiasi intervento sulle molle della porta può costituire un pericolo (caduta della porta).

> Specifiche della porta da motorizzare

Dopo l'installazione, accertarsi che le parti della porta non invadano i marciapiedi o la strada pubblica.

**AVVERTENZA**

Se la porta di garage è dotata di una porta pedonale, la porta deve essere munita di un sistema che ne inibisca il movimento quando la porta pedonale non è in posizione di sicurezza.

1.4 Impianto elettrico**PERICOLO**

L'installazione dell'alimentazione elettrica deve essere conforme alle normative vigenti nel paese in cui è installata la motorizzazione e deve essere effettuata da personale qualificato.

La linea elettrica deve essere riservata esclusivamente alla motorizzazione, e dotata di una protezione costituita:

- da un fusibile o disgiuntore calibro 10 A,
- e da un dispositivo di tipo differenziale (30 mA).

Deve inoltre essere previsto un mezzo di scollegamento onnipolare dell'alimentazione.

Si consiglia l'installazione di un parafulmine (con una tensione residua di 2 kV max.).

> Passaggio dei cavi

I cavi interrati devono essere dotati di una guaina di protezione con un diametro sufficiente per far passare il cavo del motore e i cavi degli accessori.

Per i cavi non interrati, utilizzare un passacavi in grado di resistere al passaggio dei veicoli (rif. 2400484).

1.5 Istruzioni di sicurezza relative all'installazione**AVVERTENZA**

Prima di installare la motorizzazione, rimuovere tutte le corde o catene inutili e mettere fuori servizio eventuali dispositivi di bloccaggio (serrature) che non sono necessari per un funzionamento motorizzato.

**PERICOLO**

Non collegare la motorizzazione a una fonte di alimentazione (rete elettrica, batteria o solare) prima di avere terminato l'installazione.

**AVVERTENZA**

Accertarsi che le zone di pericolo (schiacciamento, taglio, intrappolamento) fra la parte azionata e le parti fisse circostanti, interessate dal movimento di apertura della parte azionata, siano evitate o segnalate sull'impianto (**vedere "Prevenzione dei rischi"**).

Fissare in modo permanente le etichette di avvertenza contro lo schiacciamento in un punto ben visibile, o vicino agli eventuali dispositivi di comando fissi.

**AVVERTENZA**

È severamente vietato modificare uno degli elementi forniti in questo kit o utilizzare un elemento aggiuntivo non raccomandato nel presente manuale.

Sorvegliare la porta in movimento e mantenere le persone a distanza fino al termine dell'installazione.

Non utilizzare adesivi per fissare la motorizzazione.

Installare il dispositivo di sblocco manuale interno a meno di 1,8 m di altezza.

Fissare saldamente l'etichetta relativa al dispositivo di sblocco manuale vicino al suo organo di manovra.

**AVVERTENZA**

Prestare attenzione durante l'utilizzo del dispositivo di sblocco manuale, perché una porta aperta può ricadere rapidamente a causa di molle deboli o rotte, o a causa di un cattivo bilanciamento.

ATTENZIONE

Installare ogni dispositivo di comando fisso a un'altezza minima di 1,5 m in vista della porta, ma lontano dalle parti mobili.

Dopo l'installazione, verificare che:

- il meccanismo sia regolato correttamente
- il dispositivo di sblocco manuale funzioni correttamente
- la motorizzazione cambi il senso di rotazione quando il portone incontra un oggetto alto 50 mm situato a terra.

> Dispositivi di sicurezza



AVVERTENZA

In caso di funzionamento in modalità automatica o di comando nascosto, è obbligatorio installare delle fotocellule.

Con motorizzazione automatica si intende la motorizzazione che funziona almeno in una direzione senza che sia necessaria un'attivazione diretta da parte dell'utente.

In caso di funzionamento in modalità automatica o se la porta di garage si affaccia sulla strada pubblica, può essere richiesta l'installazione di un faro arancione, conformemente alla regolamentazione del paese nel quale la motorizzazione viene messa in servizio.

> Precauzioni per l'abbigliamento

Togliere tutti i gioielli (braccialetti, collane o altro) durante l'installazione.

Per le operazioni di manipolazione, foratura e saldatura, indossare le protezioni idonee (occhiali speciali, guanti, cuffie antirumore, ecc.).

1.6 Normativa

Somfy dichiara che il prodotto descritto nelle presenti istruzioni, quando viene utilizzato conformemente a tali istruzioni, è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili e in particolare alla Direttiva Macchine 2006/42/CE e alla Direttiva Radio 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità CE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Responsabile regolamentazione, Cluses

1.7 Assistenza

Durante le fasi di installazione della vostra motorizzazione, potreste incontrare delle difficoltà o avere dei dubbi che non riuscite a chiarire. Non esitate a contattarci, i nostri specialisti sono a disposizione per qualsiasi chiarimento.

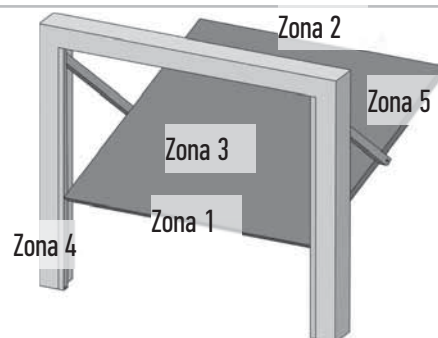
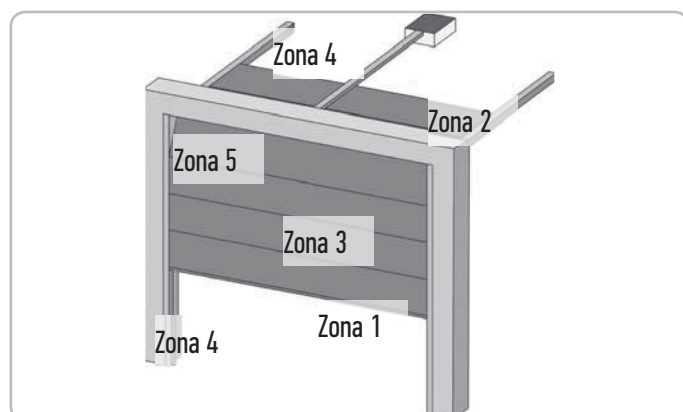
Internet: www.somfy.com

1.8 Prevenzione dei rischi



AVVERTENZA

Prevenzione dei rischi - motorizzazione di porta di garage sezionale / basculante per uso residenziale



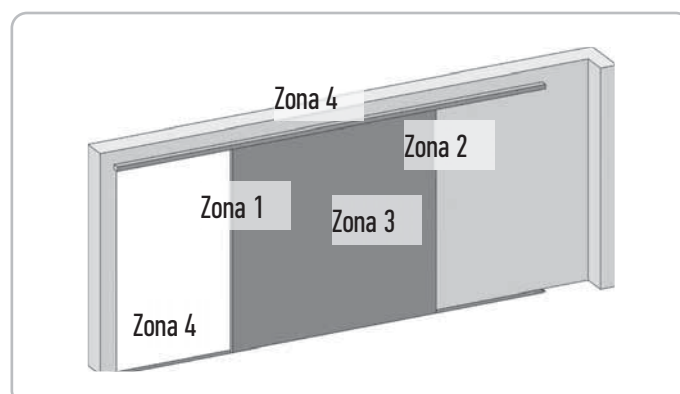
> Zone a rischio: Quali misure adottare per eliminarle?

RISCHI	SOLUZIONI
ZONA 1 Rischio di schiacciamento alla chiusura tra il suolo e il bordo inferiore della serranda	Rilevamento di ostacolo intrinseco alla motorizzazione. Confermare obbligatoriamente che il rilevamento di ostacolo è conforme all'allegato A della norma EN 12 453. In caso di funzionamento con richiusura automatica, installare delle fotocellule.
ZONA 2 Rischio di schiacciamento alla chiusura tra l'architrave e il bordo superiore della serranda	Rilevamento di ostacolo intrinseco alla motorizzazione. Confermare obbligatoriamente che il rilevamento di ostacolo è conforme all'allegato A della norma EN 12 453.
ZONA 3 Rischio di taglio e di inceppamento tra i pannelli dell'anta mobile negli interstizi la cui dimensione varia da 8 mm a 25 mm	Eliminare tutti i punti di aggancio e tutti i bordi taglienti dalla superficie dell'anta mobile Eliminare ogni interstizio di dimensione ≥ 8 mm o ≤ 25 mm
ZONA 4 Rischio di inceppamento tra le guide di scorrimento e i rulli	Eliminare tutti i bordi taglienti dalle guide di scorrimento Eliminare ogni interstizio ≥ 8 mm tra le guide e i rulli
ZONA 5 Rischio di schiacciamento tra i bordi secondari e le parti fisse attigue	Rilevamento di ostacolo intrinseco alla motorizzazione. Confermare obbligatoriamente che il rilevamento di ostacolo è conforme all'allegato A della norma EN 12 453.



AVVERTENZA

Prevenzione dei rischi - motorizzazione per porta di garage scorrevole per utilizzo residenziale



> **Zone a rischio: Quali misure adottare per eliminarle?**

RISCHI	SOLUZIONI
ZONA 1 Rischio di schiacciamento alla chiusura	Rilevamento di ostacolo intrinseco alla motorizzazione. Confermare obbligatoriamente che il rilevamento di ostacolo è conforme all'allegato A della norma EN 12 453. In caso di funzionamento con richiusura automatica, installare delle fotocellule.
ZONA 2 Rischio di schiacciamento con una parte fissa attigua	Rilevamento di ostacolo intrinseco alla motorizzazione. Confermare obbligatoriamente che il rilevamento di ostacolo è conforme all'allegato A della norma EN 12 453. Protezione attraverso una protezione meccanica (vedere Fig.1), oppure attraverso delle distanze di sicurezza (vedere Fig.2)
ZONA 3 Rischio di taglio e di inceppamento tra i pannelli dell'anta mobile negli interstizi la cui dimensione varia da 8 mm a 25 mm	Eliminare tutti i punti di aggancio e tutti i bordi taglienti dalla superficie dell'anta mobile Eliminare ogni interstizio di dimensione $\geq 8 \text{ mm}$ o $\leq 25 \text{ mm}$
ZONA 4 Rischio di inceppamento tra le guide di scorrimento e i rulli	Eliminare tutti i bordi taglienti dalle guide di scorrimento Eliminare ogni interstizio $\geq 8 \text{ mm}$ tra le guide e i rulli

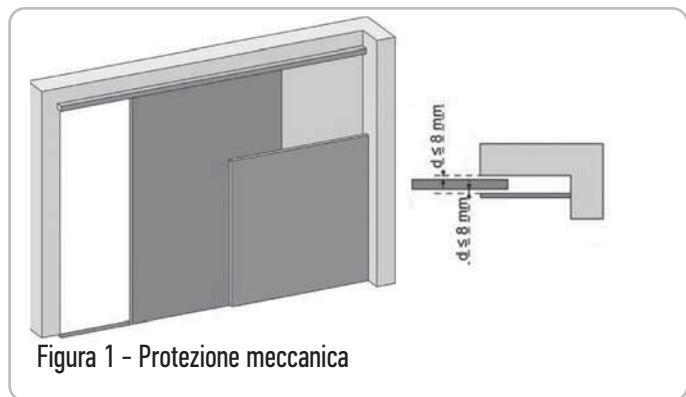


Figura 1 - Protezione meccanica

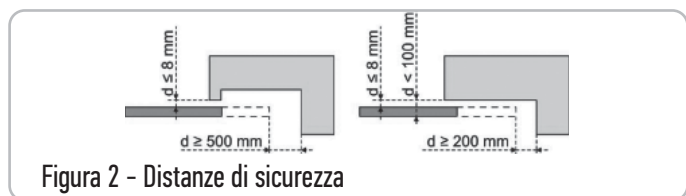


Figura 2 - Distanze di sicurezza

2 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**2.1 Composizione - Fig. 1**

Rif.	Numero	Denominazione
1	1	Testa del motore
2	1	Calotta della testa del motore
3	1	Coperchio superiore
4	1	Forcella architrave
5	1	Forcella porta
6	2	Staffa di fissaggio al soffitto
7	2	Staffa di fissaggio testa motore
8	1	Dispositivo di sblocco manuale
9	1	Braccio di collegamento
10	1	Arresto fine corsa
11	4	Cuscinetto di tenuta della catena
12	1	Cavo di alimentazione
13	4	Vite H M8x16
14	4	Vite con rondella H M8x12
15	6	Dado HU8
16	2	Asse
17	2	Anello di sicurezza
19	4	Vite autoformante Ø 4x8
20	2	Vite per plastica Ø 3,5x12
21a	1	Guida monoblocco
21b	1	Guida in 2 parti
21b1	1	Manicotto
21b2	4	Vite autoformante Ø 4x8
22	2	Dado HM8 autobloccante
23a+24a	2+1	Squadra + Distanziatore
23b	1	Squadra
25	2	Trasmettitore*

* Il modello e il numero di telecomandi possono variare in base ai pacchetti.

2.2 Campo di applicazione - Fig. 2

Questa motorizzazione è destinata esclusivamente a porte di garage per uso residenziale.

Tipi di porte (Fig. 2)

La motorizzazione **DEXXO** è prevista per motorizzare:

A : porta basculante a sbalzo.

B : porta sezionale:

- se il profilo superiore del pannello è particolare, utilizzare "la forcella di fissaggio per porta sezionale" art.: 9009390.

C : porta laterale:

- per un montaggio sul muro di scarico, utilizzare:
 - una guida di trasmissione a cinghia
 - il "braccio a gomito regolabile" rif.: 9014481.
- per un montaggio al soffitto, utilizzare:
 - il "braccio articolato" rif.: 9014482.

Dimensioni porte (Fig. 2)

Per le altezze massime delle porte, la corsa del motore può essere ottimizzata:

- Montando la testa del motore a 90° (Fig. 6- **i**).
- Fissando la forcella dell'architrave al soffitto arretrandola rispetto all'architrave di 200 mm max. (Fig. 4- **i**)
- Riducendo il braccio di collegamento.

3 - INSTALLAZIONE

Se la porta di garage è l'unico accesso al garage, prevedere un dispositivo di sblocco esterno (rif. 9012961 o rif. 9012962).

La posizione stabilita per il fissaggio della motorizzazione deve permettere di effettuare lo sblocco manuale del prodotto in modo semplice e sicuro.

3.1 Altezza dell'installazione - Fig. 3

Misurare la distanza "D" tra il punto più alto della porta e il soffitto.

- Se "D" è compreso tra 35 e 200 mm, fissare direttamente il gruppo al soffitto.
- Se "D" è superiore a 200 mm, fissare il gruppo in modo che l'altezza "H" sia compresa tra 10 e 200 mm.

3.2 Fasi d'installazione - Fig. da 4 a 14

Fissaggio della forcella dell'architrave e della forcella della porta (Fig. 4)

Nel caso di una installazione direttamente al soffitto (fissaggio aderente al soffitto), la forcella dell'architrave può essere fissata al soffitto e, se necessario, con uno scostamento rispetto all'architrave di 200 mm max. (Fig. 4- **i**).

Montaggio della guida in 2 parti (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Aprire le due parti della guida.



Verificare che la catena o la cinghia non sia incrociata.

- [4]. Assemblare le due parti della guida con il manicotto.
- [5]. Fissare con l'ausilio delle 8 viti di fissaggio.
- [6]. Serrare il dado per tendere la catena o la cinghia. La gomma schiacciata deve misurare 18 e 20 mm.

Le viti di fissaggio non devono entrare nella guida (non forare).

Nel caso in cui l'impianto venga direttamente fissato al soffitto, non utilizzare le viti di fissaggio del manicotto.

Assemblaggio della guida alla testa del motore (Fig. 6)

Fissaggio del gruppo al soffitto del garage (Fig. 7 - 9)

Fissaggio alla forcella dell'architrave (Fig. 7)

Fissaggio al soffitto

Fissaggio attaccato al soffitto: fissaggio direttamente al soffitto per mezzo della guida (Fig. 8).

È possibile aggiungere dei punti di fissaggio al livello della testa del motore (Fig. 8- **i**).

Fissaggio staccato dal soffitto: due possibilità:

- fissaggio al livello della testa del motore (Fig. 9 - **a**)
- fissaggio al livello della guida (Fig. 9 - **b**)

Per un fissaggio intermedio regolabile lungo la guida, o un fissaggio a una dimensione h compresa tra 250 mm e 550 mm, utilizzare il kit di fissaggio al soffitto rif.: 9014462 (Fig. 9 - **i**).

Fissaggio del braccio alla porta e al carrello (Fig. 10)



Nel caso in cui la maniglia di sblocco sia a un'altezza superiore a 1,80 m, sarà necessario allungare il cavo per renderlo accessibile a tutti gli utilizzatori.

- [1]. Sbloccare il carrello usando il dispositivo di sblocco manuale.
- [2]. Portare il carrello al livello della porta.
- [3]. Fissare il braccio alla forcella della porta e al carrello.

Regolazione e fissaggio del finecorsa di apertura (Fig. 11)

- [1]. Disinnestare il carrello con il dispositivo di disinnesto manuale e portare la porta in posizione aperta.



Durante questa manovra, verificare che il cavo del dispositivo di sblocco non rischi di agganciarsi in seguito a una parte sporgente di un veicolo (ad esempio le barre del tetto).

Non aprire la porta al massimo, ma posizionarla in modo che non raggiunga gli arresti.

- [2]. Inserire il finecorsa (10) nella guida, poi farlo ruotare di 90°.
- [3]. Posizionare il finecorsa contro il carrello.
- [4]. Stringere le viti di fissaggio moderatamente.



Non stringere completamente le viti di fissaggio. Un serraggio eccessivo può danneggiare le viti e portare a una tenuta scorretta del finecorsa.

Montaggio dei cuscinetti di mantenimento della catena (Fig. 12)

Caso delle guide a catena soltanto.

Questi cuscinetti permettono di limitare i rumori parassiti legati allo sfregamento della catena nella guida. Posizionare ciascuno dei cuscinetti nel primo foro della guida all'esterno dei fine corsa.

Fare attenzione ad inserire al massimo il cuscinetto, in modo che il nollino di posizionamento sporga all'esterno della guida.

Verifica della tensione della catena o della cinghia - Fig. 13)

Le guide vengono fornite con una tensione pre-regolata e controllata. Se necessario, regolare questa tensione.



La gomma o la molla di tensione non deve mai essere totalmente compressa durante il funzionamento.

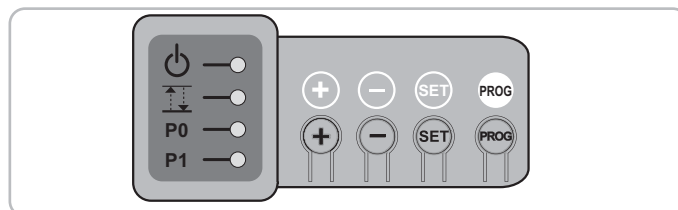
Collegamento elettrico dell'alimentazione (Fig. 14)



Collegare il cavo di alimentazione a una presa apposita e conforme ai requisiti elettrici.

4 - PROGRAMMAZIONE

4.1 Descrizione dei pulsanti di programmazione



Legenda spie



spenta



lampeggiante




fisso


Tasti	Funzione
	- Pressione per 2 sec.: memorizzazione dei telecomandi - Pressione per 7 sec.: cancellazione dei telecomandi
	- Pressione per 0,5 sec.: selezione di un parametro - Pressione per 2 sec.: attivazione dell'autoapprendimento - Pressione per 7 sec.: cancellazione dell'autoapprendimento e dell'impostazione parametri - Interruzione dell'autoapprendimento
	- Modifica del valore di un parametro - Utilizzo della modalità funzionamento forzato
	- LED di funzionamento (rosso)
	- LED di regolazione finecorsa e autoapprendimento (verde)
P0	- LED parametri P0 - P1 (verde)
P1	

4.2 Regolazione fine corsa e autoapprendimento - Fig. 15

- [1]. Premere il tasto "SET" fino all'accensione della spia (2 sec.).
- il LED lampeggia.
- [2]. Comandare il motore con i tasti "+" o "-" affinché la navetta di trasmissione si blocchi del carrello, e portare la porta in posizione chiusa.
- una pressione prolungata del tasto "-" provoca lo spostamento della navetta nel senso della chiusura.
Rilasciare il pulsante "-" prima di ogni forzatura del motore sulla porta.
- una pressione prolungata del tasto "+" provoca lo spostamento della navetta nel senso dell'apertura.
- [3]. Regolare la posizione chiusa usando i tasti "+" o "-".
Rilasciare il pulsante "-" prima di ogni forzatura del motore sulla porta.
- [4]. Premere "SET" per confermare il fine corsa di chiusura e lanciare il ciclo di autoapprendimento.
La porta effettua un ciclo di Apertura Chiusura completo e il LED si spegne.
- Se l'autoapprendimento è corretto, il LED diventa fisso.

- Se il ciclo di autoapprendimento non si è svolto correttamente, il LED  continua a lampeggiare.

Durante l'autoapprendimento:

- Se la porta è in movimento, la pressione su un tasto qualsiasi arresta il movimento e interrompe la modalità di autoapprendimento.
- Se la porta è ferma, premendo "SET" fino all'accensione della spia e lo spegnimento del LED  (2 sec.) è possibile uscire dalla modalità di autoapprendimento.

È possibile accedere alla modalità autoapprendimento in qualsiasi momento, anche quando il ciclo di autoapprendimento è già stato effettuato.



AVVERTENZA

Alla fine dell'installazione, verificare obbligatoriamente che il rilevamento di ostacolo sia conforme all'allegato A della norma EN 12 453.

4.3 Memorizzazione dei trasmettitori per il funzionamento in modalità "Apertura totale" - Fig. 16

È possibile memorizzare fino a 32 canali di comando.

L'esecuzione di questa procedura con un canale già memorizzato ne provoca la cancellazione.

A questo livello dell'installazione, la motorizzazione Dexxo Optimo RTS è pronta per il funzionamento.

5 - PROVA DI FUNZIONAMENTO

5.1 Utilizzo dei telecomandi - Fig. 17

5.2 Funzionamento del rilevamento di ostacolo - Fig. 18 e 19

Se viene rilevato un ostacolo durante la chiusura, la porta si apre di nuovo (Fig. 18).

Se viene rilevato un ostacolo durante l'apertura, la porta si ferma (Fig. 19).

Verificare che il rilevamento di ostacolo funzioni quando la porta incontra un ostacolo di 50 mm di altezza posizionato a terra.

5.3 Funzionamento dell'illuminazione integrata

L'illuminazione si accende ad ogni messa in funzione della motorizzazione. Si spegne automaticamente trascorso un minuto dopo la fine del movimento della porta. Un utilizzo ripetitivo caratterizzato da un'accensione continua dell'illuminazione può condurre a uno spegnimento automatico dovuto a protezione termica.

5.4 Formazione degli utilizzatori


Istruire tutti gli utilizzatori sull'uso in totale sicurezza della porta motorizzata (utilizzo standard e principio di sblocco) e sulle verifiche periodiche obbligatorie.

6 - COLLEGAMENTI DELLE PERIFERICHE

6.1 Descrizione delle diverse periferiche - Fig. 20

Rif.	Denominazione
1	Faro arancione
3	Tastiera con codice filare
4	Contatto a chiave
5	Antenna
6	Batteria
7	Kit sicurezza porta pedonale
8	Fotocellule

6.2 Collegamento elettrico delle diverse periferiche - Fig. da 20 a 22

Prima di intervenire sulle periferiche, interrompere l'alimentazione elettrica del motore. Se dopo l'intervento il LED  rimane spento, controllare il cablaggio (sono possibili cortocircuiti o inversioni di polarità).

Schema elettrico generale (Fig. 20)

Kit sicurezza porta pedonale

Durante il posizionamento del contatto porta pedonale, è necessario collegare quest'ultimo al posto del ponte realizzato tra i morsetti 3 e 4.



In caso di eliminazione del contatto porta pedonale, è obbligatorio realizzare il ponte tra i morsetti 3 e 4.

Fotocellule (Fig. 21)

Durante il posizionamento delle fotocellule, collegare la fotocellula ricevente (RX) sull'ingresso invece che sul ponte realizzato tra i morsetti 5 e 6.



In caso di eliminazione delle fotocellule, è obbligatorio realizzare nuovamente il ponte tra i morsetti 5 e 6.





Tastiera a codice filare - (Fig. 22)

7 - CONFIGURAZIONE DEI PARAMETRI E OPZIONI DI FUNZIONAMENTO

7.1 Schema generale di configurazione dei parametri - Fig.23

7.2 Significato dei diversi parametri

Esempio di programmazione: regolazione della zona di rallentamento lungo "P1=3" (Fig. 24)




P0	Sensibilità del rilevamento di ostacolo
Valori	1  : molto poco sensibile
	2  : poco sensibile
	3  : standard
	4  : molto sensibile



ATTENZIONE

Se il parametro P0 è modificato, è obbligatorio verificare che il rilevamento di ostacolo sia conforme all'allegato A della normativa EN 12 453.

Il mancato rispetto di questa istruzione potrebbe causare gravi lesioni alle persone, che potrebbero ad esempio essere schiacciate dal cancello.

P1	Zona di accostamento durante la chiusura (riduzione della velocità)
Valori	1  : corta (sugli ultimi 5 centimetri circa)
	2  : standard (sugli ultimi 30 centimetri circa)
	3  : lunga (sugli ultimi 50 centimetri circa)



ATTENZIONE

Se il parametro P1 è modificato, è obbligatorio verificare che il rilevamento di ostacolo sia conforme all'allegato A della normativa EN 12 453.

Il mancato rispetto di questa istruzione potrebbe causare gravi lesioni alle persone, che potrebbero ad esempio essere schiacciate dal cancello.

Memorizzazione del trasmettitore per il funzionamento in modalità "Apertura parziale" (Fig. 25)

Memorizzazione del trasmettitore per il comando dell'illuminazione a distanza (Fig. 26)

Memorizzazione di un trasmettitore tipo Telis o analogo (Fig. 27)

8 - FUNZIONAMENTI PARTICOLARI

Consultare il libretto dell'utilizzatore.

9 - CANCELLAZIONE DEI TELECOMANDI E DI TUTTE LE REGOLAZIONI

9.1 Eliminazione dei telecomandi - Fig. 28

Premere il pulsante "PROG" fino al lampeggio della spia (7 sec.).
Questa azione cancella tutti i telecomandi memorizzati.

9.2 Reinizializzazione di tutte le regolazioni - Fig. 29

Premere il tasto "SET" fino a quando la spia si spegnerà (7 s).
Provocherà la cancellazione dell'autoapprendimento e il ritorno ai valori predefiniti per tutti i parametri.

10 - BLOCCO DEI PULSANTI DI PROGRAMMAZIONE - FIG. 30



AVVERTENZA

La tastiera deve essere obbligatoriamente bloccata, al fine di assicurare la sicurezza degli utilizzatori.

Il mancato rispetto di questa istruzione potrebbe causare gravi lesioni alle persone, che potrebbero ad esempio essere schiacciate dal cancello.

Premere i pulsanti "SET", "+", "-":

- la pressione deve iniziare premendo "SET".
- la pressione simultanea di "+" e "-" deve verificarsi entro i 2 secondi successivi.

La pressione del pulsante "SET" è priva di effetto.

Sono comunque possibili le funzioni di memorizzazione dei trasmettitori (pulsante "PROG") e il funzionamento forzato (pulsanti "+", "-").

Per accedere di nuovo alla programmazione, ripetere la stessa procedura.

11 - RIMONTAGGIO DELLE CALOTTE - FIG. 31

Posizionare l'antenna e montare le calotte.



Per una buona portata di comando radio, l'antenna deve essere posizionata obbligatoriamente secondo una delle due posizioni indicate Fig. 31.

12 - CARATTERISTICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE GENERALI

Alimentazione di rete	230 V - 50 Hz	
Potenza max. consumata	Stand-by	4 W
	Funzionamento	120 W
Forza di trazione	Picco di sforzo	800 N
	Sforzo di strappo ⁽¹⁾	650 N
Utilizzo	Uso intenso	
Velocità massima	14 cm/s	
Interfaccia di programmazione	4 pulsanti - 4 spie	
Condizioni climatiche di utilizzo	- 20 ° C / + 60 ° C - interno asciutto IP 20	
Fine corsa	Finecorsa meccanico in fase di apertura Elettronico in fase di chiusura: posizione di chiusura memorizzata	
Isolamento elettrico	Classe 2: doppio isolamento <input type="checkbox"/>	
Illuminazione integrata	LED	
Frequenza radio))) 433,42 MHz < 10 mW	
Numero di canali memorizzabili	32	

CONNESSIONI

Ingresso di sicurezza	Tipo	Contatto pulito: NC
	Compatibilità	Fotocellule TX/RX
Ingresso di sicurezza porta pedonale		Contatto pulito: NC
Ingresso di comando filare		Contatto pulito: NA
Uscita faro arancione		24 V - 15 W con gestione lampeggiamento integrata nella motorizzazione

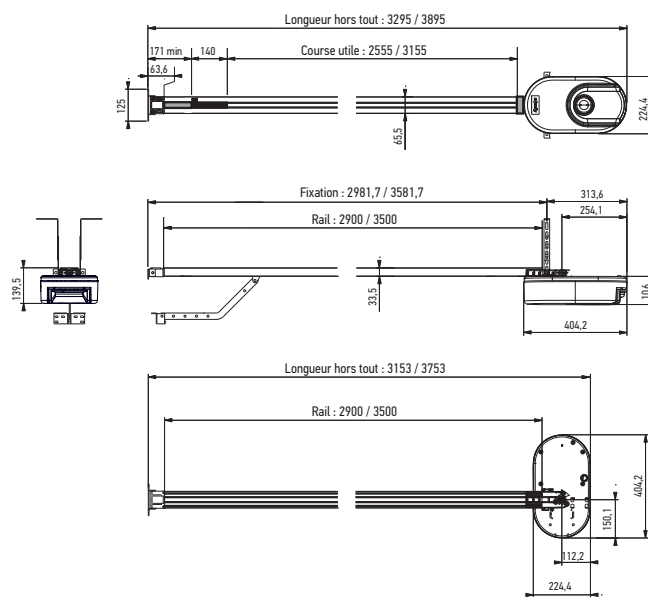
Uscita alimentazione accessori	24 V - 500 mA max.	
Ingresso antenna separata	Si: compatibile con antenna RTS (Rif. 2400472)	
Ingresso batteria di riserva		Si: compatibilità confezione batteria (art. 9001001)
	Autonomia	24 ore; da 5 a 10 cicli in base alla porta
	Tempo di carica	48 ore

FUNZIONAMENTO

Modalità di funzionamento forzato	Mediante pressione su pulsante di comando del motore
Comando indipendente dell'illuminazione	0 per illuminazione integrata
Temporizzazione di illuminazione (dopo il movimento)	Fissa: 60 s
Preavviso luce arancione	2 sec. automatico in caso di spia collegata
Rilevamento di ostacolo integrato	Sensibilità regolabile: 4 livelli
Funzionamento in caso di rilevamento di ostacoli	Riapertura totale
Avvio progressivo	Si
Velocità di apertura	Fissa: 14 cm/s (massimo)
Velocità di chiusura	Fissa: 12 cm/s
Zona d'accostamento durante la chiusura	Programmabile: corta (circa 5 cm), standard (circa 30 cm), lunga (circa 50 cm)

⁽¹⁾ Sforzo massimo che permette lo strappo, poi il movimento della porta per almeno 5 cm (secondo definizione RAL GZ).

12.1 Dimensioni



Vertaling van de installatiehandleiding

INHOUDSOPGAVE

1 - Veiligheidsvoorschriften

- 1.1 Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinstructies
- 1.2 Inleiding
- 1.3 Voorafgaande controles
- 1.4 Elektrische installatie
- 1.5 Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de installatie
- 1.6 Reglementering
- 1.7 Assistentie
- 1.8 Risicopreventie

2 - PRODUCTBESCHRIJVING

- 2.1 Samenstelling - Fig. 1
- 2.2 Toepassing - Fig. 2

3 - INSTALLATIE

- 3.1 Installatiehoogte - Fig. 3
- 3.2 Gedetailleerde beschrijving van de installatiestappen - Fig. 4 t/m 14

4 - PROGRAMMERING

- 4.1 Beschrijving van de programmeertoetsen
- 4.2 Stoppers instellen en auto-learning - Fig. 15
- 4.3 Opslaan van afstandsbedieningen voor het volledig openen van de deur - Fig. 16

5 - WERKINGSTEST

- 5.1 Afstandsbedieningen gebruiken - Fig. 17
- 5.2 Werking van de obstakeldetectie - Fig. 18 en 19
- 5.3 Werking van de geïntegreerde verlichting
- 5.4 Informatie van de gebruikers

6 - AANSLUITEN VAN DE RANDAPPARATUUR

- 6.1 Beschrijving van de Randapparatuur - Fig. 20
- 6.2 Randapparatuur op de voeding aansluiten - Fig. 20 t/m 22

7 - INSTELLINGEN EN OPTIES

- 7.1 Algemeen programmeeroverzicht - Fig. 23
- 7.2 Betekenis van de verschillende parameters

8 - SPECIFIEKE WERKINGSFUNCTIES

9 - WISSEN VAN DE AFSTANDBEDIENINGEN EN ALLE INSTELLINGEN

- 9.1 Afstandsbedieningen wissen - Fig. 28
- 9.2 Alle instellingen resetten - Fig. 29

10 - PROGRAMMERING VERGRENDELEN - Fig. 30

11 - behuizing HERMONTEREN - Fig. 31

12 - TECHNISCHE SPECIFICATIES

- 12.1 Afmetingen

1 - VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN



Dit symbool signaleert een gevaar waarvan de ernst hieronder beschreven worden.



GEVAAR

Signaleert een gevaar van direct dodelijk of ernstig letsel



WAARSCHUWING

Signaleert een gevaar dat dodelijk of ernstig letsel kan veroorzaken



VOORZICHTIG

Signaleert een gevaar dat licht of middelmatig letsel kan veroorzaken

LET OP

Signaleert een gevaar dat het product kan beschadigen of vernietigen



GEVAAR

De motorisatie moet geïnstalleerd en ingesteld worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen, in overeenstemming met de reglementering van het land waarin de motorisatie gebruikt wordt.

Het niet naleven van deze aanwijzingen kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

1.1 Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING

Voor de veiligheid van personen is het belangrijk dat alle instructies strikt worden opgevolgd, want een onjuiste installatie kan ernstig letsel veroorzaken. Bewaar deze instructies.

De installateur moet alle gebruikers informeren over het veilig en volgens de gebruiksaanwijzing gebruiken van de motorisatie.

De gebruiksaanwijzing de installatiehandleiding moeten aan de eindgebruiker overhandigd worden. De installateur moet duidelijk aan de eindgebruiker uitleggen dat de installatie, de instelling en het onderhoud van de motorisatie uitgevoerd moeten worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

1.2 Inleiding

> Belangrijke informatie

Dit product is een motorisatie voor verticaal of horizontaal openende garagedeuren, voor gebruik in de woonomgeving zoals vastgelegd in de normen EN 60335-2-95 en EN 60335-2-103 en is conform deze normen. Deze instructies zijn geschreven binnen het kader van deze normen en om de veiligheid van personen en goederen te garanderen.

**WAARSCHUWING**

Ieder gebruik van dit product buiten het toepassingsgebied dat in deze handleiding is beschreven, is verboden (zie paragraaf "Toepassingsgebied" van de installatie-aanwijzingen).

Het gebruik van een niet door Somfy voorgeschreven accessoire of onderdeel is verboden – de veiligheid van personen is niet langer verzekerd.

Somfy is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de aanwijzingen in deze handleiding.

Raadpleeg, bij twijfel tijdens de installatie van de motorisatie of voor aanvullende informatie, de website www.somfy.com.

Deze instructies kunnen veranderen naar aanleiding van aanpassingen van de normen of van de motorisatie.

1.3 Voorafgaande controles**> Installatie-omgeving****LET OP**

Houd de motorisatie droog.

Installeer de motorisatie niet in een explosieve omgeving.

Controleer of het temperatuurbereik vermeld op de motor geschikt is voor de plaats waar het systeem geïnstalleerd wordt.

> Staat van de te motoriseren deur

Controleer, voor het installeren van de motorisatie, of:

- de deur mechanisch in goede staat verkeert
- de deur correct gebalanceerd is
- de constructie van de garage (muren, latei, wanden, plafond, enz.) het stevig vastzetten van de motorisatie mogelijk maken. Versterk ze indien nodig.
- de deur gaat gemakkelijk dicht en open met de hand met een kracht van minder dan 150 N.

**GEVAAR**

WAARSCHUWING: Elke ingreep op de veren van de deur kan een gevaar vormen (val van de deur).

> Specificaties van de te motoriseren deur

Controleer of delen van de la niet uitsteken op het trottoir of op de openbare weg.

**WAARSCHUWING**

Als de garagedeur een voetgangersdeur heeft, moet de deur een blokkeersysteem hebben dat het bewegen van de garagedeur verbiedt als de voetgangersdeur niet in de veiligheidsstand is.

1.4 Elektrische installatie**GEVAAR**

De installatie van de elektrische voeding moet plaatsvinden in overeenstemming met de geldende normen in het land van installatie van de motorisatie en worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.

De elektrische leiding mag uitsluitend gebruikt worden voor de motorisatie en moet voorzien zijn van een beveiliging door:

- een smeltveiligheid of een automatische zekering van 10 A,
- en door een aardlekschakelaar (30 mA).

Er moet een omnipolaire uitschakeling van de voeding aanwezig zijn.

De installatie van een overspanningsbeveiliging wordt geadviseerd (maximum restspanning 2 kV).

> Ligging van de kabels

De ingegraven kabels moeten in een beschermhuls liggen met voldoende diameter om de kabel van de motor en de kabels van de toebehoren erdoor te leiden.

Gebruik voor niet-ingegraven kabels een kabelgoot die bestand is tegen erover rijdende voertuigen (ref. 2400484).

1.5 Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de installatie**WAARSCHUWING**

Verwijder, voor het installeren van de motorisatie, alle overbodige touwen of kettingen en schakel elk vergrendelingssysteem (grendel) dat niet nodig is voor een gemotoriseerde werking, uit.

**GEVAAR**

Sluit de motorisatie niet aan op de voeding (lichtnet, batterij, zonnecel) voordat de installatie helemaal klaar is.

**WAARSCHUWING**

Controleer of er door de beweging van het aangedreven deel geen gevaarlijke zones (waar lichaamsdelen geplet, afgesneden of bekneld kunnen worden) zijn tussen het aangedreven deel en de vaste omringende delen of dat deze duidelijk zijn aangegeven op de installatie (zie "Risicopreventie").

Bevestig de stickers die waarschuwen tegen beknelling op een duidelijk zichtbare plaats of dichtbij de eventuele vaste bedieningsorganen .

**WAARSCHUWING**

Het is streng verboden enig onderdeel van deze set te wijzigen of een onderdeel toe te voegen dat niet in deze handleiding wordt voorgeschreven.

Verlies de bewegende deur niet uit het oog en houd iedereen op afstand tot de installatie klaar is.

Gebruik geen klefmiddelen om de motorisatie te bevestigen.

Installeer de handmatige ontkoppeling aan de binnenkant op een hoogte van minder dan 1,8 m.

Bevestig de sticker van het handbediende ontkoppeling bij het bedieningsorgaan.

**WAARSCHUWING**

Pas op als u de handbediende ontkoppeling gebruikt, want een geopende deur kan snel naar beneden vallen door zwakke of gebroken veren of als de deur niet goed in balans is.

LET OP

Installeer vaste bedieningsorganen op een hoogte van ten minste 1,5 m en in het zicht van de deur maar buiten het bereik van de bewegende delen.

Controleer na de installatie dat:

- het mechanisme correct is ingesteld
- de handmatige ontkoppeling correct werkt
- de richting van de motorisatie omkeert als de deur een voorwerp ontmoet van 50 mm hoog dat op de vloer ligt.

> **Veiligheidssystemen**

**WAARSCHUWING**

Bij een automatisch werkend systeem of wanneer het bedieningspunt buiten het zicht is aangebracht, is het installeren van foto-elektrische cellen verplicht.

De motorisatie in automatische modus werkt minimaal in één richting zonder tussenkomst van de gebruiker.

Bij een automatisch werkend systeem of wanneer de garagedeur uitkomt op de openbare weg, kan het installeren van een oranje licht vereist zijn, in overeenstemming met de reglementering van het land waarin de motorisatie in gebruik is.

> **Kledingvoorzorgen**

Draag geen sieraden (armband, ketting of andere) tijdens de installatie. Draag bij het werken, boren en lassen speciale brillen en geschikte beschermingen (handschoenen, gehoorbeschermers, enz.).

1.6 Reglementering

Somfy verklaart dat het product dat behandeld wordt en bestemd is om te worden gebruikt volgens de aanwijzingen in dit document, in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie en in het bijzonder met de Machinerichtlijn 2006/42/EG en de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU.

De complete tekst van de EG-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website: www.somfy.com/ce. Antoine CREZE, Verantwoordelijke reglementering, Cluses

1.7 Assistentie

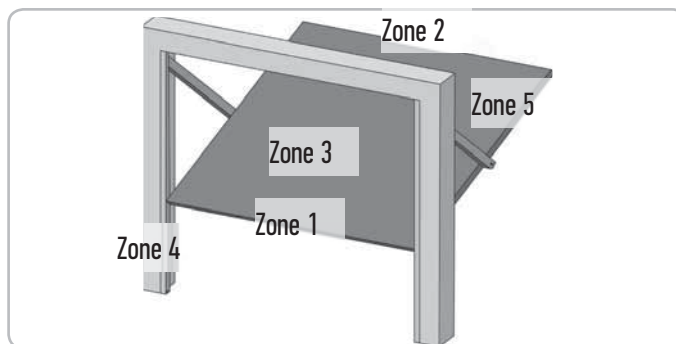
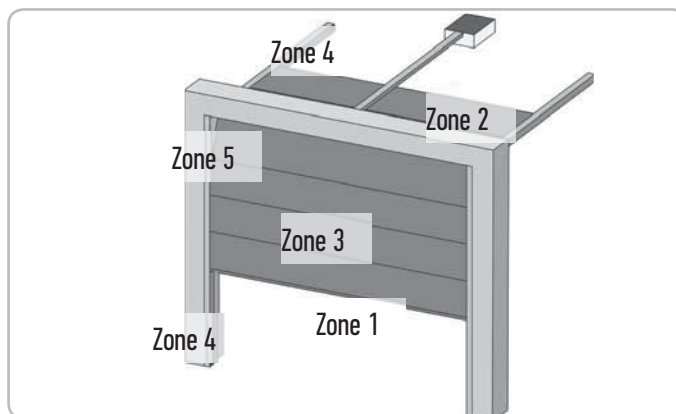
Het is mogelijk dat u op problemen stuit bij de installatie van uw motorisatie of dat u hierbij bepaalde vragen hebt.

Aarzel niet contact op te nemen met ons. Onze specialisten staan voor u klaar om u antwoord te geven.

Internet: www.somfy.com

1.8 Risicopreventie**WAARSCHUWING**

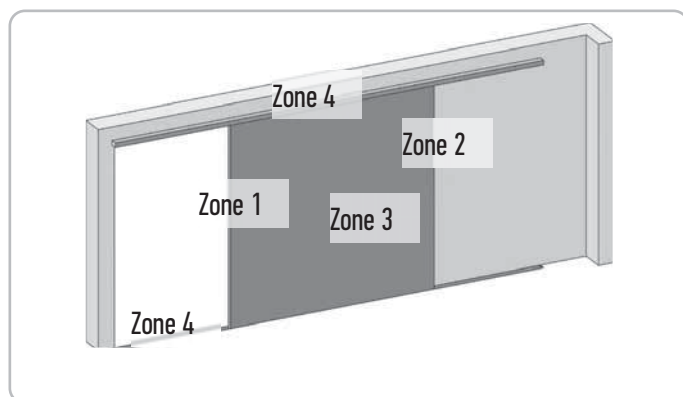
Risicopreventie - motorisatie van deelbare garagedeur / kanteldeur voor gebruik in de woonomgeving

**Risicozones: Wat te doen deze te vermijden?**

RISICO'S	OPLOSSINGEN
<p>ZONE 1 Risico op beknelling bij het sluiten tussen de vloer en de onderrand van het deurpaneel</p>	<p>In de motorisatie ingebouwde obstakeldetectie. Controleer of de obstakeldetectie in overeenstemming is met bijlage A van de norm EN 12 453). Installeer bij een automatisch sluitend systeem foto-elektrische cellen.</p>
<p>ZONE 2 Risico op beknelling bij het sluiten tussen de latei en de bovenrand van het deurpaneel</p>	<p>In de motorisatie ingebouwde obstakeldetectie. Controleer of de obstakeldetectie in overeenstemming is met bijlage A van de norm EN 12 453).</p>
<p>ZONE 3 Risico op afsnijding en beknelling in de kieren tussen de panelen van de deur die in grootte variëren tussen 8 mm en 25 mm</p>	<p>Verwijder alle aangrijpingspunten en alle scherpe randen van het oppervlak van het deurpaneel Verwijder alle kieren ≥ 8 mm of ≤ 25 mm</p>
<p>ZONE 4 Risico op beknelling tussen de geleiderails en de rollen</p>	<p>Verwijder alle scherpe randen van de geleiderails Verwijder alle kieren ≥ 8 mm tussen de rails en de rollen</p>
<p>ZONE 5 Risico op beknelling tussen de secundaire randen en de aangrenzende vaste delen</p>	<p>In de motorisatie ingebouwde obstakeldetectie. Controleer of de obstakeldetectie in overeenstemming is met bijlage A van de norm EN 12 453).</p>

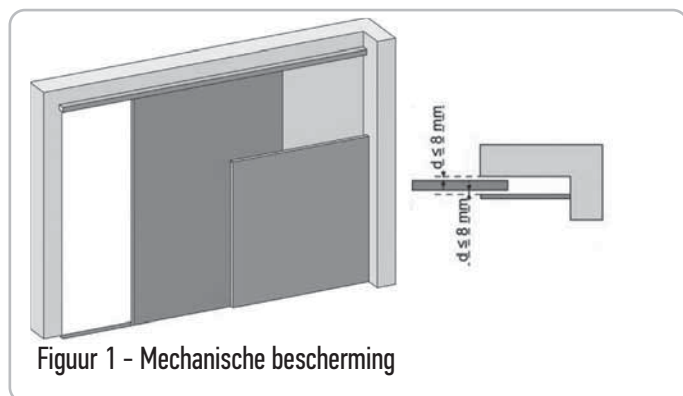
**WAARSCHUWING**

Risicopreventie – motorisatie van schuivende of openslaande garagedeur voor gebruik in de woonomgeving

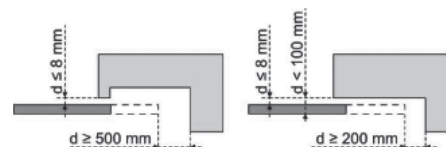


> Risicozones: Wat te doen deze te vermijden?

RISICO'S	OPLOSSINGEN
<p>ZONE 1 Risico op beknelling bij het sluiten</p>	<p>In de motorisatie ingebouwde obstakeldetectie. Controleer of de obstakeldetectie in overeenstemming is met bijlage A van de norm EN 12 453). Installeer bij een automatisch sluitend systeem foto-elektrische cellen.</p>
<p>ZONE 2 Risico op beknelling tussen een aangrenzend vast deel</p>	<p>In de motorisatie ingebouwde obstakeldetectie. Controleer of de obstakeldetectie in overeenstemming is met bijlage A van de norm EN 12 453). Bescherming door een mechanische bescherming (zie fig. 1) of door veiligheidsafstanden (zie fig. 2)</p>
<p>ZONE 3 Risico op afsnijding en beknelling in de kieren tussen de panelen van de deur die in grootte variëren tussen 8 mm en 25 mm</p>	<p>Verwijder alle aangrijpingspunten en alle scherpe randen van het oppervlak van het deurpaneel Verwijder alle kieren ≥ 8 mm of ≤ 25 mm</p>
<p>ZONE 4 Risico op beknelling tussen de geleiderails en de rollen</p>	<p>Verwijder alle scherpe randen van de geleiderails Verwijder alle kieren ≥ 8 mm tussen de rails en de rollen</p>



Figuur 1 – Mechanische bescherming



Figuur 2 – Veiligheidsafstand

2 - PRODUCTBESCHRIJVING

2.1 Samenstelling - Fig. 1

Nr. in Abb.	Anzahl	Bezeichnung
1	1	Motorkop
2	1	Behuizing van motorkop
3	1	Bovenkap
4	1	Beugel
5	1	Deurprofiel
6	2	Montagesteun plafond
7	2	Montagesteun motorkop
8	1	Handmatige noodontkoppeling
9	1	Verbindingsarm
10	1	Stopper
11	4	Borgblokje van de ketting
12	1	Netsnoer
13	4	Bouten H M8x16
14	4	Moeren + bouten H M8x12
15	6	Moeren HU8
16	2	As
17	2	Clips
19	4	Zelftappende schroeven \varnothing 4x8
20	2	Schroeven voor afdekkap motor \varnothing 3,5x12
21a	1	Monobloc rail
21b	1	2-delige rail
21b1	1	Verbindingsstuk
21b2	4	Zelftappende schroeven \varnothing 4x8
22	2	Zelfborgende moer HM8
23a+24a	2+1	Hoekstuk + Vulstuk
23b	1	Hoekstuk
25	2	Afstandsbediening*

* Het model en het aantal van de afstandsbedieningen kunnen per pakket verschillen.

2.2 Toepassing - Fig. 2

Deze motorisatie is uitsluitend bestemd voor het aandrijven van garagedeuren voor gebruik in de woonomgeving.

Type garagedeuren (Fig.2)

De DEXXO motorisatie is bestemd voor het motoriseren van:

A: buiten de gevel kantelende deur.

B: sectionaaldeur:

- als het **bovenprofiel** van het paneel specifiek is, moet u het "bevestigingsprofiel voor sectionaaldeur" gebruiken (pr. code: 9009390).

C: zijdelings openende deur:

- voor montage op de geleidingswand gebruikt u de volgende onderdelen:
 - een overbrengingsrail met riem;
 - de "verstelbare gebogen verbindingsarm" (pr. code: 9014481).
- voor montage op het plafond gebruikt u de volgende onderdelen:
 - de "schamierende arm" (pr. code: 9014482).

Deurafmetingen (Fig. 2)

Voor maximale deurhoogten kan de slag van de motor verlengd worden:

- door de motorkop onder een hoek van 90° te monteren (Fig. 6- **i**).
- door de beugel aan het plafond te monteren op een afstand van max. 200 mm van het linteel (Fig. 4 - **i**)
- door de verbindingsarm op de gewenste lengte af te zagen.

3 - INSTALLATIE

Als de garagedeur de enige toegang tot de garage vormt, monteer dan een ontkoppingsmechanisme aan de buitenkant (ref. 9012961 of ref. 9012962).

De plaats voor de bevestiging van de motorisatie moet het veilig en gemakkelijk met de hand ontkoppelen van het product mogelijk maken.

3.1 Installatiehoogte - Fig. 3

Meet de afstand "D" tussen het hoogste punt van de deur en het plafond.

- Als "D" tussen 35 en 200 mm bedraagt kunt u het systeem direct aan het plafond bevestigen.
- Als "D" groter is dan 200 mm moet u het systeem zo bevestigen dat de hoogte "H" tussen 10 en 200 mm bedraagt.

3.2 Gedetailleerde beschrijving van de installatiestappen - Fig. 4 t/m 14

Bevestigen van beugel en deurprofiel (Fig. 4)

Als de motor rechtstreeks tegen het plafond wordt gemonteerd, kan de beugel aan het plafond bevestigd worden (zodanig op een afstand van max. 200 mm van de bovendrempel) (Fig. 4 - ❶).

In elkaar zetten van de 2-delige rail (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Klap de 2 delen van de rail uit elkaar.



Controleer of de ketting of het band niet gekruist is.

- [4]. Zet de 2 delen van de rail aan elkaar via het verbindingsstuk.
 [5]. Zet het geheel vast met de 8 bevestigingsschroeven.
 [6]. Zet de moer vaster om de ketting of het band te spannen. Het geplette rubber moet 18 en 20 mm meten.

De bevestigingsschroeven mogen niet tot in de rail uitsteken (niet boren).

Gebruik geen bevestigingsschroeven voor het verbindingsstuk als het systeem rechtstreeks tegen het plafond gemonteerd wordt.

Motorkop en rail aan elkaar bevestigen (Fig. 6)

Hele systeem aan het plafond van de garage bevestigen (Fig. 7 t/m 9)

Bevestigen op de beugel (Fig. 7)

Bevestigen aan het plafond

Rechtstreeks tegen het plafond: de motor wordt rechtstreeks met de rail tegen het plafond gemonteerd (Fig. 8).

Eventueel kunnen er extra bevestigingspunten worden voorzien bij de motorkop (Fig. 8 - ❶).

Hangend onder het plafond: twee mogelijkheden:

- bevestiging bij de motorkop (Fig. 9 - ❶)
- bevestiging bij de rail (Fig. 9 - ❷)

Voor een instelbare tussenbevestiging langs de rail of bevestiging op een afstand h tussen 250 mm en 550 mm moet u de plafondmontageset gebruiken (pr. code: 9014462) (Fig. 9 - ❸).

Verbindingsarm aan deur en slede bevestigen (Abb. 10)



Als de handgreep voor de ont koppeling zich op een hoogte van meer dan 1,80 m bevindt, moet het touw worden verlengd om hem voor elke gebruiker bereikbaar te maken.

- [1]. Ontkoppel de slede met de handmatige ont koppeling.
 [2]. Schuif de slede naar de deur.
 [3]. Bevestig de verbindingsarm op het deurprofiel en aan de slede.

Instellen en bevestigen van de stopper in open stand (Fig. 11)

[1]. Ontkoppel de slede van het bewegende deel met de handmatige ont koppeling en open de deur.



Controleer hierbij of het touw van het ont koppelsysteem daarna niet kan vasthaken aan een uitstekend deel van de auto (bijvoorbeeld een imperiaal).

Plaats de deur niet in haar maximale stand, zodat ze de stoppers niet raakt.

- [2]. Breng de stopper (10) in de rail aan en draai hem onder een hoek van 90°.
 [3]. Plaats de stopper tegen de slede.
 [4]. Draai de bevestigingsschroef matig vast.



Draai de bevestigingsschroef niet maximaal vast. Als de schroef te vast wordt gedraaid kan hij beschadigd raken waardoor de stopper niet goed meer houdt.

Monteren van de borgblokjes van de ketting (Fig. 12)

Alleen bij rails met ketting.

Deze borgblokjes dempen de hinderlijke geluiden veroorzaakt door het wrijven van de ketting tegen de rail. Plaats elk borgblokje in het eerste gat van de rail aan de buitenkant van de stoppers.

Druk het borgblokje zo ver mogelijk in zodat de positioneerpen buiten de rail uitsteekt.

Controleer de ketting- of riemspanning (Fig. 13)

De rails worden geleverd met voor ingestelde en gecontroleerde ketting- of riemspanning. Stel de spanning zodanig bij.



Het rubber of de spanveer mogen tijdens de werking nooit helemaal samengedrukt worden.

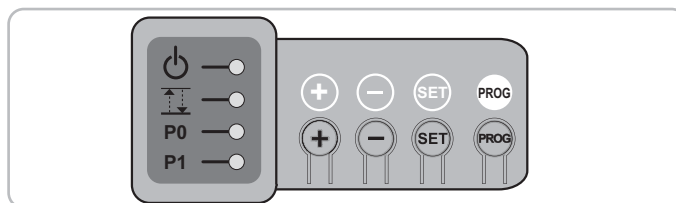
Voeding aansluiten (Fig. 14)



Sluit het netsnoer aan op een geschikte wandcontactdoos die voldoet aan de geldende eisen.

4 - PROGRAMMERING

4.1 Beschrijving van de programmeertoetsen



Verklaring controlelampjes:



uit



knippert



continu

Touches	Fonction
	- 2 sec. indrukken: afstandsbedieningen inlezen - 7 sec. indrukken: afstandsbedieningen wissen
	- 0,5 sec. indrukken: naar instelmenu gaan of instelmenu verlaten - 2 sec. indrukken: autolearning opstarten - 7 sec. indrukken: autolearning en parameters wissen - Autolearning onderbreken
	- Waarde van een parameter wijzigen - Gebruik van geforceerde bedieningsmodus
	- Controlelampje van de werking (rood)
	- Controlelampje instelling eindpunten en auto-learning (groen)
	- Controlelamje parameters P0 - P1 (groen)

4.2 Stoppers instellen en auto-learning - Fig. 15

- [1]. Druk op de "SET" toets tot de lamp aangaat (2 s).
 - Het controlelampje knippert.
- [2]. Stuur de motor aan met de "+" en "-" toetsen totdat het bewegende deel van de overbrenging op de slede inkoppelt en de deur naar sluitstand beweegt.
 - door ingedrukt houden van de "-" toets gaat de deur richting sluitstand.
 Laat de "-" toets los voordat de motor blijft doorduwen tegen de gesloten deur.
 - door ingedrukt houden van de "+" toets gaat de deur richting open stand.
- [3]. Stel de sluitstand naar wens in met behulp van de "+" en "-" toetsen.
 Laat de "-" toets los voordat de motor blijft doorduwen tegen de gesloten deur.

[4]. Druk op "SET" om de stopper in sluitstand te bevestigen en de autolearning cyclus op te starten.


De deur voert een complete openen/sluiten-cyclus uit en het controlelampje  gaat uit.

- Als de autolearning met succes is voltooid gaat het controlelampje  continu branden.

- Als de autolearning is mislukt blijft het controlelampje  knipperen.

Tijdens de auto-learning:

- kunt u (als de deur in beweging is) de beweging stopzetten en de autolearning onderbreken door op ongeacht welke toets te drukken.

- kunt u (als de deur stilstaat) tot de lamp aangaat en het controlelampje  uitgaat (2 s) de autolearning modus verlaten door op "SET" te drukken.

U kunt op elk gewenst moment naar de autolearning modus gaan, ook als er al een autolearning cyclus is uitgevoerd.



WAARSCHUWING

Controleer aan het einde van de installatie beslist of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453.



Controleer aan het einde van de installatie beslist of de krachtbegrenzer voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453.

4.3 Opslaan van afstandsbedieningen voor het volledig openen van de deur - Fig. 16

Er kunnen tot 32 bedieningskanalen ingelezen worden.

Als u een reeds ingelezen kanaal nog een keer inleest wordt het kanaal weer gewist.

In dit stadium van de installatieprocedure is de Dexxo Optimo RTS motor klaar voor gebruik.

5 - WERKINGSTEST

5.1 Afstandbedieningen gebruiken - Fig. 17

5.2 Werking van de obstakeldetectie - Fig. 18 en 19

Bij het detecteren van een obstakel tijdens het sluiten gaat de deur onmiddellijk weer open (Fig. 18).

Bij het detecteren van een obstakel tijdens het opengaan stopt de deur onmiddellijk (Fig. 19).

Controleer of de obstakeldetectie goed werkt als de deur op een 50 mm hoog obstakel stuit dat op de vloer geplaatst is.

5.3 Werking van de geïntegreerde verlichting

De verlichting brandt telkens de motor geactiveerd wordt. De verlichting gaat automatisch 1 minuut na het einde van de beweging uit. Bij snel achter elkaar gebruiken blijft de lamp continu branden. Herhaald gebruik kan de ingebouwde verlichting continu laten branden en leiden tot automatisch uitschakelen door een thermische beveiliging.

5.4 Informatie van de gebruikers


Informeer altijd alle gebruikers over het veilig gebruiken van deze deur (standaard gebruik en ontgreningsprincipe) en over de verplichte periodieke controles.

6 - AANSLUITEN VAN DE RANDAPPARATUUR

6.1 Beschrijving van de Randapparatuur - Fig. 20

Nr.	Omschrijving
1	Oranje lamp
3	Codeklavier
4	Sleutelschakelaar
5	Antenne
6	Noodbatterij
7	Loopdeurbeveiliging
8	Fotocellen

6.2 Randapparatuur op de voeding aansluiten - Fig. 20 t/m 22

Schakel de voeding van de motor uit voordat u welke handeling dan ook uitvoert op de randapparatuur. Controleer de aansluitingen (kortsluiting of inverse polarisatie mogelijk) indien het controlelampje  uitblijft na het aansluiten.

Elektrisch schema van de installatie (Fig. 20)

Loopdeurbeveiliging

Bij het aanbrengen van het loopdeurcontact moet u dit contact aansluiten op de plaats waar nu een brug zit tussen de klemmen 3 en 4.



Het is noodzakelijk om de brug tussen de klemmen 3 en 4 terug te plaatsen indien het contact van de loopdeur verwijderd wordt.

Fotocellen (Fig. 21)

Bij het aanbrengen van de fotocellen moet u de fotocelontvanger (RX) aansluiten op de ingang waar nu een brug zit tussen de klemmen 5 en 6.



Het is noodzakelijk om de brug tussen de klemmen 5 en 6 terug te plaatsen indien de fotocellen verwijderd worden.

Codeklavier (Fig. 22)

7 - INSTELLINGEN EN OPTIES

7.1 Algemeen programmeeroverzicht - Fig.23

7.2 Betekenis van de verschillende parameters

Voorbeld van programmering: instellen van de lange vertragingzone "P1=3" (Fig. 24)




P0	Gevoeligheid van de obstakeldetectie
Waarden	1 -  : zeer weinig gevoelig
	2 -  : weinig gevoelig
	3 -  : standard
	4 -  : zeer gevoelig



WAARSCHUWING

In geval de parameter P0 is gewijzigd, moet de installateur verplicht controleren of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453.

Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

P1	Eindzone bij sluiten (vertraging)
Waarden	1 -  : kort (op ongeveer de laatste 5 cm)
	2 -  : standaard (op ongeveer de laatste 30 cm)
	3 -  : lang (op ongeveer de laatste 50 cm)



WAARSCHUWING

In geval de parameter P1 is gewijzigd, moet de installateur verplicht controleren of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453.

Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

Opslaan van afstandsbedieningen voor het gedeeltelijk openen van de deur (Fig. 25)

Afstandsbediening inlezen voor het bedienen van de verlichting (Fig. 26)

Inlezen van een afstandsbediening type TELIS of gelijkaardig (Fig. 27)

8 - SPECIFIEKE WERKINGSFUNCTIES

Zie Handleiding.

9 - WISSEN VAN DE AFSTANDSBEDIENINGEN EN ALLE INSTELLINGEN

9.1 Afstandsbedieningen wissen - Fig. 28

Druk op de "PROG" toets tot de lamp gaat knipperen (7 sec.).
Alle ingelezen afstandsbedieningen worden dan gewist.

9.2 Alle instellingen resetten - Fig. 29

Druk op de "SET" toets tot de lamp uitgaat (7 sec.).
De autolearning wordt gewist en alle parameters gaan terug naar de defaultwaarden.

10 - PROGRAMMERING VERGRENDELEN - FIG. 30



WAARSCHUWING

Het toetsenbord moet beslist vergrendeld zijn om de veiligheid van de gebruikers te garanderen.

Het niet naleven van dit voorschrift kan ernstig letsel veroorzaken aan personen, bijvoorbeeld verplettering door de deur.

Het toetsenbord moet beslist vergrendeld zijn om de veiligheid van de gebruikers te garanderen.

Druk op de toetsen "SET", "+", "-":

- begin met op "SET" te drukken.
- het tegelijk drukken op "+" en "-" moet plaatsvinden binnen 2 seconden erna

Een druk op de "SET" toets heeft dan geen effect meer.

De functies voor het inlezen van afstandsbedieningen ("PROG" toets) en de werking in geforceerde modus ("+" en "-" toetsen) blijven wel mogelijk.

Herhaal dezelfde procedure om weer toegang te krijgen tot de programmering.

11 - BEHUZING HERMONTEREN - FIG. 31

Plaats de antenne terug en breng de behuizing aan.



Voor een goed bereik van de draadloze besturing moet de antenne verplicht in één van de twee standen van figuur 31 worden geplaatst Fig. 31.

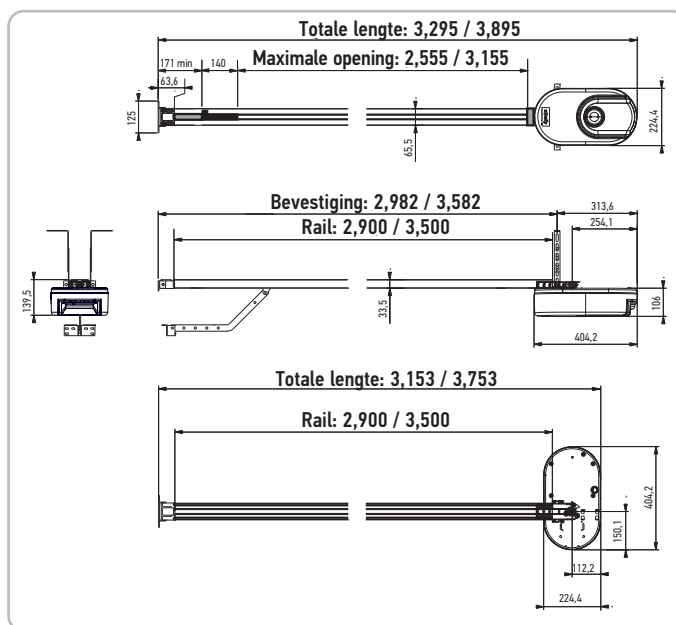
12 - TECHNISCHE SPECIFICATIES

ALGEMENE SPECIFICATIES		
Voeding		230 V - 50 Hz
Maximaal verbruikt vermogen	pauze	4 W
	in bedrijf	120 W
Trekkracht	Piekkracht	800 N
	Lostrekkracht (1)	650 N
Gebruik		Intensief gebruik
Maximale snelheid		14 cm/s
Programmering interface		4 toetsen - 4 controlelampjes
Werkings temperatuur		Werkings temperatuur - 20° C / + 60° C - droge ruimte - IP 20
Stoppers		Mechanische stopper in open stand Elektronische stopper in sluitstand: ingelezen sluitstand
Elektrische isolatie		Klasse 2: dubbele isolatie <input type="checkbox"/>
Geïntegreerde verlichting		LED
Radiofrequentie))) 433,42 MHz < 10 mW
Aantal in te lezen kanalen		32

AANSLUITINGEN		
Beveiligingsingang	Type	Droog contact: NC
	Compatibel met	Fotocellen TX/RX
Ingang loopdeurbeveiliging		Droog contact: NC
Ingang bedrade bediening		Droog contact: NO
Uitgang oranje lamp		24 V - 15 W met in de motorisatie ingebouwde knipperregeling
Uitgang voor voeding accessoires		24 V - 500 mA max
Ingang vaste antenne		Ja: compatibel met RTS antenne (pr. code 2400472)
		Ja: compatibel met batterij pack (pr. 9001001)
Ingang noodbatterij	Autonomie	24 uur; 5 à 10 cycli afhankelijk van deur
	Oplaadtijd	48 u
WERKING		
Geforceerde bedieningsmodus		Door de bedieningsknop van de motor in te drukken
Onafhankelijke bediening van de verlichting		Ja, voor geïntegreerde verlichting
Wachttijd verlichting (na beweging)		Vast 60 s
Voorsignalering oranje lamp		2 s, automatisch als lamp aangesloten
Geïntegreerde obstakeldetectie		Gevoeligheid instelbaar: 4 niveaus
Werking bij obstakeldetectie		Volledig weer opengaan
Geleidelijke start		Ja
Openingsnelheid		Vast: max. 14 cm/s
Sluitsnelheid		Vast: max. 14 cm/s
Eindzone bij sluiten		Programmeerbaar: kort (ongeveer 5 cm), standaard (ongeveer 30 cm), lang (ongeveer 50 cm)

(1) Maximale kracht die nodig is om de deur los te trekken en over een afstand van minstens 5 cm te verplaatsen (volgens RAL-GZ).


12.1 Afmetingen



ÍNDICE

1 - Normas de seguridad	1
1.1 Advertencia. Instrucciones importantes de seguridad	1
1.2 Introducción	1
1.3 Comprobaciones preliminares	2
1.4 Instalación eléctrica	2
1.5 Normas de seguridad relativas a la instalación	2
1.6 Reglamentación	3
1.7 Asistencia	3
1.8 Prevención de riesgos	3
2 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	4
2.1 Componentes - Fig. 1	4
2.2 Aplicaciones - Fig. 2	4
3 - INSTALACIÓN	5
3.1 Altura de instalación - Fig.3	5
3.2 Descripción detallada de las distintas etapas de la instalación - Fig. 4 a 14	5
4 - PROGRAMACIÓN	6
4.1 Descripción de las teclas de programación	6
4.2 Ajuste de fin de carrera y autoaprendizaje - Fig. 15	6
4.3 Memorización de los mandos a distancia para control de la apertura total - Fig. 16	6
5 - PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO	6
5.1 Utilización de los mandos a distancia - Fig. 17	6
5.2 Funcionamiento de la detección de obstáculos - Fig. 18 y 19	6
5.3 Funcionamiento del alumbrado integrado	6
5.4 Formación de los usuarios	6
6 - CONEXIÓN DE PERIFÉRICOS	6
6.1 Descripción de los distintos periféricos - Fig. 20	6
6.2 Conexión eléctrica de los distintos periféricos - Fig. 20 a 22	6
7 - CONFIGURACIÓN Y OPCIONES DE FUNCIONAMIENTO	7
7.1 Esquema general de configuración - Fig. 23	7
7.2 Significado de los distintos parámetros	7
8 - MODALIDADES PARTICULARES DE FUNCIONAMIENTO	7
9 - BORRADO DE MANDOS A DISTANCIA Y DE TODOS LOS AJUSTES	7
9.1 Eliminar los mandos a distancia - Fig. 28	7
9.2 Reiniciar todos los ajustes - Fig. 29	7
10 - BLOQUEO DE LA PROGRAMACIÓN - Fig. 30	7
11 - MONTAJE DE LAS TAPAS - Fig. 31	7
12 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	7
12.1 Dimensiones	8

1 - NORMAS DE SEGURIDAD

 Este símbolo señala un peligro cuyos diferentes grados aparecen descritos a continuación.

PELIGRO

Señala un peligro que provoca inmediatamente la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

Señala un peligro susceptible de provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Señala un peligro susceptible de provocar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN

Señala un peligro susceptible de dañar o destruir el producto.

PELIGRO

La motorización debe ser instalada y ajustada por un instalador profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda, conforme a la reglamentación del país en el que vaya a realizarse la puesta en marcha.

El incumplimiento de estas instrucciones podría conllevar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.

1.1 Advertencia. Instrucciones importantes de seguridad

ADVERTENCIA

Para la seguridad de las personas, es importante seguir todas las instrucciones, ya que una instalación incorrecta podría provocar lesiones graves. Conserve estas instrucciones.

El instalador está obligado a formar a todos los usuarios para garantizar un uso totalmente seguro de la motorización con arreglo a lo indicado en el manual de uso.

El manual de uso y el manual de instalación deben entregarse al usuario final. El instalador debe explicar explícitamente al usuario final que la instalación, el ajuste y el mantenimiento de la motorización deben ser llevados a cabo por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda.

1.2 Introducción

> Información importante

Este producto es un motor para puertas de garaje de apertura vertical u horizontal, de uso residencial tal y como se define en las normas EN 60335-2-95 y EN 60335-2-103, que cumple el producto.

La finalidad de estas instrucciones es el cumplimiento de los requisitos de dichas normas y garantizar así la seguridad de las personas y de los bienes materiales.



ADVERTENCIA

Se prohíbe cualquier uso de este producto fuera del ámbito de aplicación descrito en este manual (consulte el apartado «Ámbito de aplicación» del manual de instalación).

Queda prohibido el uso de cualquier accesorio o de cualquier componente no recomendado por Somfy. De lo contrario, no estaría garantizada la seguridad de las personas.

Cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual excluye cualquier responsabilidad por parte de SOMFY y la anulación de la garantía.

Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación de la motorización o para obtener información adicional, consulte la página web www.somfy.com.

Estas instrucciones pueden sufrir modificaciones en caso de evolución de las normas o de la motorización.

1.3 Comprobaciones preliminares

> Entorno de instalación

ATENCIÓN

No moje la motorización.

No instale la motorización en una atmósfera explosiva.

Compruebe si el intervalo de temperatura indicado en la motorización se adapta al emplazamiento de la instalación.

> Estado de la puerta que va a automatizarse

Antes de instalar la motorización, compruebe que:

- la puerta se encuentre en buen estado mecánico;
- la puerta esté correctamente equilibrada;
- las estructuras de su garaje (muros, dintel, paredes, techo, etc.) permitan fijar sólidamente el motor. Añada los refuerzos necesarios.
- la puerta se cierre y se abra adecuadamente con una fuerza inferior a 150 N.



PELIGRO

ADVERTENCIA: Cualquier intervención en los muelles de la puerta puede suponer un peligro (caída de la puerta).

> Especificaciones de la puerta que va a automatizarse

Tras la instalación, asegúrese de que las partes de la puerta no invadan la acera ni la vía pública.



ADVERTENCIA

Si la puerta de garaje está equipada con un portillo, aquella debe estar provista de un sistema que impida su movimiento cuando el portillo no esté en la posición de seguridad.

1.4 Instalación eléctrica



PELIGRO

La instalación de la alimentación eléctrica debe efectuarse conforme a las normas vigentes en el país donde está instalada la motorización y debe llevarse a cabo por personal cualificado.

La línea eléctrica debe reservarse en exclusiva para la motorización y dotarse de una protección formada por:

- un fusible o disyuntor de calibre 10 A,
- y un dispositivo de tipo diferencial (30 mA).

Se debe prever un medio de desconexión omnipolar de la alimentación. Es aconsejable la instalación de un pararrayos (con una tensión residual de 2 kV como máximo).

> Paso de los cables

Los cables enterrados deben contar con una funda de protección de diámetro suficiente para que pasen el cable del motor y los cables de los accesorios.

En el caso de los cables no enterrados, utilice un pasacables que resista el paso de vehículos (ref. 2400484).

1.5 Normas de seguridad relativas a la instalación



ADVERTENCIA

Antes de instalar el motor, retire todas las cuerdas o cadenas inútiles y desconecte cualquier dispositivo de bloqueo (unión rígida) que no sea necesario para un funcionamiento automatizado.



PELIGRO

No conecte la motorización a ninguna fuente de alimentación (red eléctrica, batería o solar) antes de haber terminado la instalación.



ADVERTENCIA

Asegúrese de evitar o señalar en la instalación las zonas peligrosas (aplastamiento, cizallamiento, aprisionamiento) entre la parte accionada y las partes fijas próximas como consecuencia del movimiento de apertura de la parte accionada (consulte «Prevención de riesgos»).

Pegue bien la etiqueta de advertencia contra aplastamientos en un lugar de gran visibilidad o cerca de los dispositivos de mando fijos, si existen.



ADVERTENCIA

Queda estrictamente prohibido modificar cualquiera de los elementos suministrados en este kit o utilizar un elemento adicional no recomendado en este manual.

Vigile la puerta en movimiento y mantenga a las personas alejadas de ella hasta que la instalación esté terminada.

No utilice adhesivos para fijar la motorización.

Instale el dispositivo de desembrague manual interior a menos de 1,8 m de altura.

Pegue bien la etiqueta relativa al dispositivo de desembrague manual cerca de su elemento de maniobra.



ADVERTENCIA

Preste atención al utilizar el dispositivo de desembrague manual; una puerta abierta puede caer rápidamente si los muelles están flojos o rotos o puede estar desequilibrada.

ATENCIÓN

Instale todo dispositivo de mando fijo a una altura de 1,5 m como mínimo y a la vista de la puerta, pero alejado de las partes móviles.

Después de la instalación, asegúrese de que:

- el mecanismo esté correctamente ajustado;
- el dispositivo de desembrague manual funcione correctamente;
- el motor cambie de sentido cuando la puerta encuentra un objeto de 50 mm de altura que se encuentra en el suelo.

> **Dispositivos de seguridad**



ADVERTENCIA

En caso de funcionamiento en modo automático o de accionamiento sin visibilidad, es obligatorio instalar células fotoeléctricas.

Una motorización en modo automático es aquella que funciona al menos en una dirección sin la activación intencionada por parte del usuario.

En caso de un funcionamiento en modo automático o si la puerta de garaje da a la vía pública, puede exigirse la instalación de una luz naranja, de conformidad con la reglamentación del país en el que vaya a realizarse la puesta en marcha de la motorización.

> **Precauciones relativas a la indumentaria**

No lleve puestas joyas (pulseras, cadenas u otros objetos) mientras realiza la instalación.

Para las operaciones de manipulación, taladrado y soldadura, utilice las protecciones adecuadas (gafas especiales, guantes, orejeras antirruído, etc.).

1.6 Reglamentación

Somfy declara que el producto descrito en las presentes instrucciones, siempre que se utilice de conformidad con las mismas, cumple los requisitos esenciales de las directivas europeas aplicables y, en particular, la Directiva 2006/42/CE sobre máquinas y la Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos.

El texto completo de la declaración CE de conformidad se encuentra disponible en este sitio web: www.somfy.com/ce. Antoine CREZE, responsable de normativa, Cluses

1.7 Asistencia

Es posible que se tope con dificultades a la hora de instalar la motorización o que tenga preguntas para las que no encuentre respuesta.

No dude en ponerse en contacto con nosotros, nuestros especialistas están a su disposición para responderle.

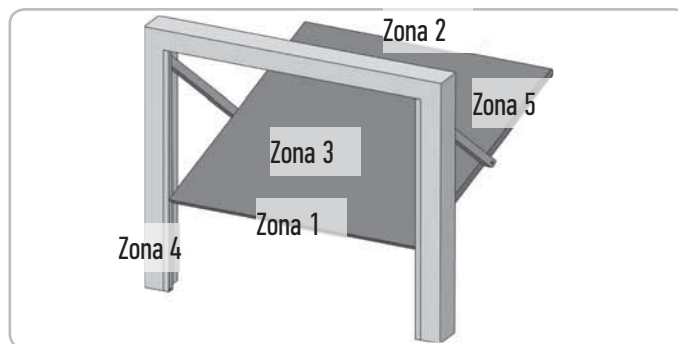
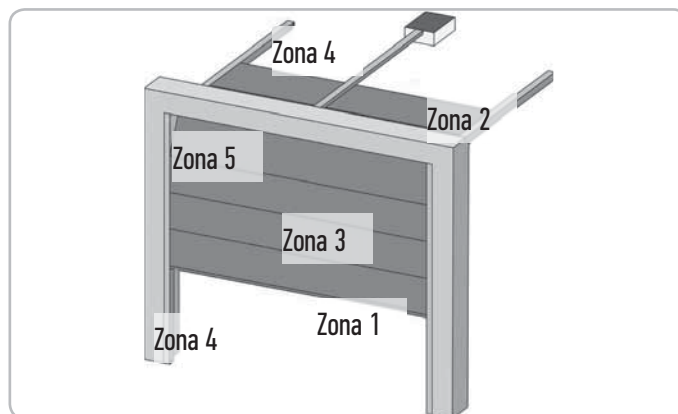
Internet: www.somfy.com

1.8 Prevención de riesgos



ADVERTENCIA

Prevención de riesgos. Motorización de puerta de garaje seccional/basculante de uso residencial

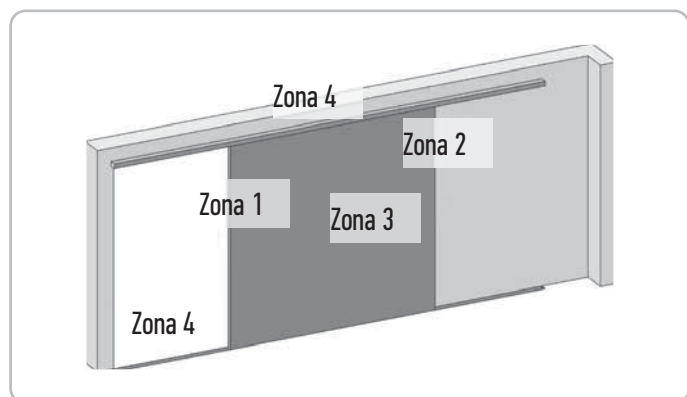


> **Zonas de riesgo: ¿qué medidas pueden adoptarse para eliminarlas?**

RIESGOS	SOLUCIONES
<p>ZONA 1 Riesgo de aplastamiento durante el cierre entre el suelo y el borde inferior del tablero</p>	<p>Sistema de detección de obstáculos intrínseco a la motorización. Es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453. En caso de funcionamiento con cierre automático, instale células fotoeléctricas.</p>
<p>ZONA 2 Riesgo de aplastamiento durante el cierre entre el dintel y el borde superior del tablero</p>	<p>Sistema de detección de obstáculos intrínseco a la motorización. Es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.</p>
<p>ZONA 3 Riesgo de corte y de aprisionamiento entre los paneles del tablero en los vanos cuya dimensión varía entre 8 mm y 25 mm.</p>	<p>Suprima todos los puntos de enganche y todos los bordes cortantes de la superficie del tablero. Suprima todo hueco ≥ 8 mm o ≤ 25 mm.</p>
<p>ZONA 4 Riesgo de aprisionamiento entre los rieles de rodadura y las ruedas</p>	<p>Suprima todos los bordes cortantes de los rieles de guiado. Suprima todo hueco ≥ 8 mm entre los rieles y las ruedas.</p>
<p>ZONA 5 Riesgo de aplastamiento entre los bordes secundarios y las partes fijas contiguas</p>	<p>Sistema de detección de obstáculos intrínseco a la motorización. Es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.</p>

**ADVERTENCIA**

Prevención de riesgos: motorización de puerta de garaje corredera de uso residencial



> Zonas de riesgo: ¿qué medidas pueden adoptarse para eliminarlas?

RIESGOS	SOLUCIONES
ZONA 1 Riesgo de aplastamiento en el cierre	Sistema de detección de obstáculos intrínseco a la motorización. Es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453. En caso de funcionamiento con cierre automático, instale células fotoeléctricas.
ZONA 2 Riesgo de aplastamiento con una parte fija contigua	Sistema de detección de obstáculos intrínseco a la motorización. Es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453. Protección mediante una protección mecánica (consulte la fig. 1) o mediante distancias de seguridad (consulte la fig. 2).
ZONA 3 Riesgo de corte y de aprisionamiento entre los paneles del tablero en los vanos cuya dimensión varía entre 8 mm y 25 mm.	Suprime todos los puntos de enganche y todos los bordes cortantes de la superficie del tablero. Suprime todo hueco $\geq 8 \text{ mm}$ o $\leq 25 \text{ mm}$.
ZONA 4 Riesgo de aprisionamiento entre los rieles de rodadura y las ruedas	Suprime todos los bordes cortantes de los rieles de guiado. Suprime todo hueco $\geq 8 \text{ mm}$ entre los rieles y las ruedas.

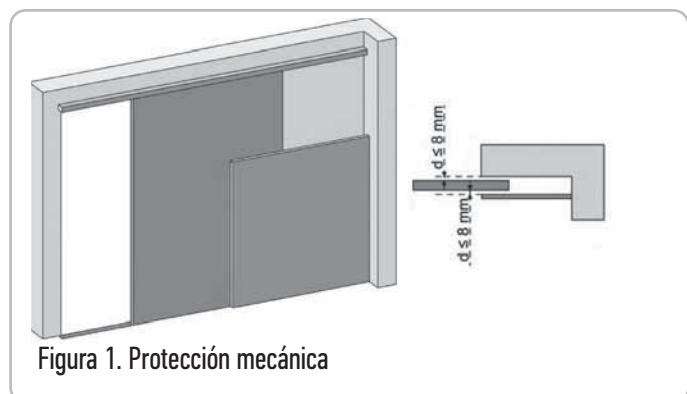


Figura 1. Protección mecánica

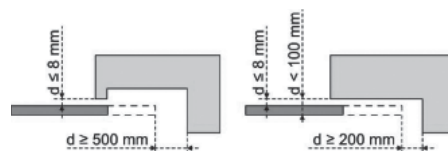


Figura 2. Distancia de seguridad

2 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

2.1 Componentes - Fig. 1

Nº.	Cantidad	Denominación
1	1	Cabeza motor
2	1	Tapa cabeza motor
3	1	Parte superior de la caja
4	1	Soporte dintel
5	1	Soporte puerta
6	2	Tirante de sujeción techo
7	2	Tirante de sujeción cabeza motor
8	1	Dispositivo de desembragado manual
9	1	Brazo de tracción
10	1	Tope fin de carrera
11	4	Cojinete guía de cadena
12	1	Cable de alimentación
13	4	Tornillo H M8x16
14	4	Tornillo arandela H M8x12
15	6	Tuerca HU8
16	2	Eje
17	2	Circlips
19	4	Tornillo autorroscante Ø 4x8
20	2	Tornillo para plástico Ø 3,5x12
21a	1	Raíl monobloque
21b	1	Raíl en 2 partes
21b1	1	Manguito
21b2	4	Tornillo autorroscante Ø 4x8
22	2	Tuerca HM8 con autofreno
23a+24a	2+1	Escuadra + Tirante
23b	1	Escuadra
25	2	Mando a distancia*

* El modelo y el número de mandos a distancia pueden variar según los packs.

2.2 Aplicaciones - Fig. 2

Esta motorización está exclusivamente destinada al equipamiento de una puerta de garaje para un uso residencial.

Tipos de puertas (Fig.2)

El motor DEXXO está pensado para automatizar:

A: puerta basculante desbordante.

B: puerta seccional:

- si el perfil superior del panel no es estándar, utilizar el "soporte de sujeción para puerta seccional" ref.: 9009390.

C: puerta lateral:

- para efectuar el montaje en el muro contiguo, utilizar:
 - un raíl de transmisión por correa,
 - el "brazo acodado ajustable" ref.: 9014481.
- para efectuar el montaje en el techo, utilizar:
 - el "brazo articulado" ref.: 9014482.

Dimensiones de las puertas (Fig. 2)

Para las alturas máximas de las puertas, se puede optimizar la carrera del motor:

- Montando la cabeza del motor a 90° (Fig. 6 - **i**).
- Fijando el soporte del dintel al techo, a 200 mm por detrás del dintel, como máximo (Fig. 4 - **i**).
- Acortando el brazo de tracción.

3 - INSTALACIÓN

Si la puerta del garaje es el único acceso al garaje, prevea un dispositivo de desembrague exterior (ref. 9012961 o ref. 9012962).

La posición establecida para la fijación de la motorización debe permitir que el desbloqueo manual del producto se efectúe de un modo fácil y seguro.

3.1 Altura de instalación - Fig.3

Medir la distancia "D" entre el punto más alto de la puerta y el techo.

- Si "D" está comprendida entre 35 y 200 mm, fijar directamente el conjunto al techo.
- Si "D" es superior a 200 mm, fijar el conjunto de manera que la altura "H" esté comprendida entre 10 y 200 mm.

3.2 Descripción detallada de las distintas etapas de la instalación - Fig. 4 a 14

Fijación del soporte del dintel y del soporte de la puerta (Fig. 4)

En el caso de una instalación directamente en el techo (pegada al techo), el soporte del dintel puede ir fijado al techo y, si fuera necesario, a una distancia máxima del dintel de 200 mm (Fig. 4 - **i**).

Ensamblaje del raíl en 2 partes (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Desplegar los 2 tramos del raíl.



Comprobar que la cadena o la correa no estén cruzadas.

- [4]. Ensamblar los 2 tramos del raíl con el empalme.
 [5]. Fijarlos con los 8 tornillos de sujeción.
 [6]. Apretar la tuerca para tensar la cadena o la correa. El caucho prensado debe medir 18 y 20 mm.

Los tornillos de sujeción no deben penetrar en el raíl (no perforar).

Si se trata de una instalación pegada al techo, no utilizar los tornillos de sujeción del emplame.

Ensamblaje del raíl con la cabeza del motor (Fig. 7)

Fijación del dispositivo al techo del garaje (Fig. 7 a 9)

Fijación al soporte del dintel (Fig. 7)

Fijación al techo

Pegado al techo: fijación directamente al techo mediante el raíl (Fig. 8).

Se pueden añadir puntos de fijación a la altura de la cabeza del motor (Fig. 8 - **i**).

Separado del techo: dos posibilidades:

- fijación al nivel del cabezal del motor (Fig. 9 - **a**)
- fijación al nivel del raíl (Fig. 9 - **b**)

Si se desea una sujeción intermedia ajustable a lo largo del raíl o una sujeción con una dimensión h comprendida entre 250 mm y 550 mm, utilizar el kit de sujeción al techo ref.: 9014462 (Fig. 9 - **i**).

Fijación del brazo a la puerta y al carro (Fig. 10)



En caso de que el mango de desembrague se encuentre a una altura superior a 1,80 m, es necesario alargar el cable para que sea accesible a todos los usuarios.

- [1]. Desembragar el carro mediante el dispositivo de desembrague manual.
 [2]. Llevar el carro hacia la puerta.
 [3]. Fijar el brazo al soporte de la puerta y al carro.

Ajuste y montaje del tope de apertura (Fig. 11)

[1]. Desembragar el carro del deslizador, mediante el dispositivo de desembrague manual y llevar la puerta a su posición de apertura.



Durante esta operación, compruebe que el cable del dispositivo de desembrague no corra el peligro de engancharse a una parte saliente de un vehículo (por ejemplo, una baca).

No abrir la puerta completamente, sino posicionarla de modo que no toque sus topes.

- [2]. Introducir el tope (10) en el raíl y girarlo 90°.
 [3]. Posicionar el tope contra el carro.
 [4]. Apretar el tornillo de sujeción moderadamente.



No apretar el tornillo de sujeción al máximo. Si el apriete es excesivo, el tornillo puede resultar dañado y dar lugar a una sujeción deficiente del tope.

Montaje de los cojinetes guía de la cadena (Fig. 12)

Sólo para los raíles con cadena:

Estos cojinetes sirven para limitar los ruidos parásitos producidos por el rozamiento de la cadena contra el raíl. Colocar cada cojinete en el primer orificio del raíl, al exterior de los fines de carrera.

Asegurarse de introducir al máximo el cojinete, de manera que la pestaña de posicionamiento sobresalga por la parte exterior del raíl.

Comprobación de la tensión de la cadena o de la correa (Fig. 13)

Los raíles se entregan con una tensión preajustada y comprobada. En caso necesario, ajustar dicha tensión.



La goma o el muelle de tensión no debe estar nunca totalmente comprimido durante el funcionamiento.

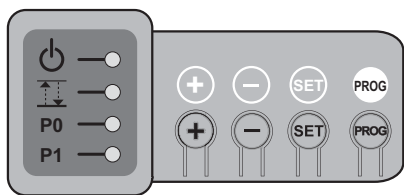
Conexión de la alimentación eléctrica (Fig. 14)



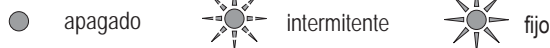
Conectar el cable de alimentación a un enchufe previsto al efecto y adecuado a los requisitos eléctricos.

4 - PROGRAMACIÓN

4.1 Descripción de las teclas de programación



Leyenda testigos



Touchez	Fonction
	- Pulsando 2 s: memorización de los mandos a distancia - Pulsando 7 s: eliminación de los mandos a distancia
	- Pulsando 0,5 s: entrada y salida del menú de configuración - Pulsando 2 s: activación del autoaprendizaje - Pulsando 7 s: borrado del autoaprendizaje y de los parámetros - Interrupción del autoaprendizaje
	- Modificación del valor de un parámetro - Utilización del modo marcha forzada
	- Testigo de funcionamiento (rojo)
	- Testigo de reglaje de fin de carrera y de autoaprendizaje (verde)
	- Testigo de parámetros P0 - P1 (verde)

4.2 Ajuste de fin de carrera y autoaprendizaje - Fig. 15

- Pulsar la tecla "SET" hasta que se encienda la lámpara (2 s).
- el testigo parpadea.
- Accionar el motor con las teclas "+" o "-" para que el deslizador del sistema de transmisión se desplace hasta embragarse en el carro y lleve la puerta a posición de cierre.
- con una pulsación larga de la tecla "-" se inicia el desplazamiento en sentido de **cierre**.
Soltar el botón "-" antes de que el motor empiece a forzar la puerta.
- con una pulsación larga de la tecla "+" se inicia el desplazamiento en sentido de **apertura**.
- Ajustar la posición de cierre con las teclas "+" o "-".
Soltar el botón "-" antes de que el motor empiece a forzar la puerta.
- Pulsar "SET" para confirmar el fin de carrera de cierre e iniciar el ciclo de autoaprendizaje.
La puerta efectúa un ciclo completo de apertura y cierre y el testigo se apaga.
- Si el autoaprendizaje es correcto, el testigo se queda encendido. devient fixe.
- Si el ciclo de autoaprendizaje no se ha efectuado correctamente, el testigo se queda parpadeando.

Durante el autoaprendizaje:

- Si la puerta está en movimiento, al pulsar cualquier tecla se detiene el movimiento y se interrumpe el modo de autoaprendizaje.
- Si la puerta está parada, al pulsar "SET" hasta que se encienda la lámpara y se apague el testigo (2 s) se sale del modo autoaprendizaje.

Es posible acceder al modo autoaprendizaje en todo momento, incluso cuando el ciclo de autoaprendizaje ya ha sido efectuado.



ADVERTENCIA

Una vez finalizada la instalación, es obligatorio comprobar que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.

4.3 Memorización de los mandos a distancia para control de la apertura total - Fig. 16

Es posible memorizar hasta 32 canales de mando.

Al ejecutar este procedimiento por un canal ya memorizado, se produce el borrado de éste.

En este punto de la instalación, la motorización Dexxo Optimo RTS está lista para funcionar.

5 - PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

5.1 Utilización de los mandos a distancia - Fig. 17

5.2 Funcionamiento de la detección de obstáculos - Fig. 18 y 19

La detección de un obstáculo durante el cierre provoca la reapertura de la puerta (Fig. 18).

La detección de un obstáculo durante la apertura provoca la detención de la puerta (Fig. 19).

Comprobar que la detección de obstáculos funcione al toparse la puerta con un obstáculo de 50 mm de altura colocado en el suelo.

5.3 Funcionamiento del alumbrado integrado

El alumbrado se enciende cada vez que la motorización se pone en marcha. Se apaga automáticamente al cabo de un minuto desde el final de movimiento de la puerta. Un uso repetitivo que implique un encendido continuo de la iluminación puede provocar un apagado automático debido a una protección térmica.

5.4 Formación de los usuarios

Es obligatorio formar a todos los usuarios acerca del uso en condiciones de total seguridad de esta puerta (uso estándar y principio de desbloqueo) y sobre las comprobaciones periódicas obligatorias.

6 - CONEXIÓN DE PERIFÉRICOS

6.1 Descripción de los distintos periféricos - Fig. 20

Nº.	Descripción
1	Luz naranja
3	Teclado digital
4	Contacto con llave
5	Antena
6	Batería
7	Kit seguridad portilla
8	Células fotoeléctricas

6.2 Conexión eléctrica de los distintos periféricos - Fig. 20 a 22

Interrumpir la alimentación eléctrica del motor antes de efectuar cualquier operación en los periféricos. Si el testigo permanece apagada tras finalizar la operación, comprobar el cableado (posible cortocircuito o inversión de polaridad).

Esquema eléctrico general (Fig. 20)

Kit seguridad portilla

Al colocar el contacto de la portilla, hay que conectarlo en lugar y sustitución del puente realizado entre los bornes 3 y 4.



Si se elimina el contacto de la portilla, es imprescindible restablecer el puente entre los bornes 3 y 4.

Células fotoeléctricas (Fig. 21)

Al montar las células, conectar la célula receptora (RX) a la entrada en lugar del puente existente entre los bornes 5 y 6.



Si se eliminan las células fotoeléctricas, es imprescindible restablecer el puente entre los bornes 5 et 6.

Teclado digital (Fig. 22)

7 - CONFIGURACIÓN Y OPCIONES DE FUNCIONAMIENTO

7.1 Esquema general de configuración - Fig. 23

7.2 Significado de los distintos parámetros

Ejemplo de programación: ajuste de la zona de aminoración larga "P1=3" (Fig. 24)

P0	Sensibilidad de la detección de obstáculos
Valores	1 - : muy poco sensible
	2 - : muy poco sensible
	3 - : estándar
	4 - : muy sensible



ADVERTENCIA

En caso de modificación del parámetro P0, el instalador debe comprobar obligatoriamente que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.

El incumplimiento de esta consigna podría conllevar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.

P1	Zona de aproximación durante el cierre (disminución de la velocidad)
Valores	1 - : corta (aproximadamente en los últimos 5 cm)
	2 - : normal (aproximadamente en los últimos 30 cm)
	3 - : larga (aproximadamente en los últimos 50 cm)



ADVERTENCIA

En caso de modificación del parámetro P1, el instalador debe comprobar obligatoriamente que el sistema de detección de obstáculos es conforme al anexo A de la norma EN 12453.

El incumplimiento de esta consigna podría conllevar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.

Memorización del mando a distancia para control de la apertura parcial (Fig. 25)

Memorización del mando a distancia para control del alumbrado (Fig. 26)

Memorización de un mando a distancia tipo Telis o similar (Fig. 27)

8 - MODALIDADES PARTICULARES DE FUNCIONAMIENTO

Ver manual de utilización.

9 - BORRADO DE MANDOS A DISTANCIA Y DE TODOS LOS AJUSTES

9.1 Eliminar los mandos a distancia - Fig. 28

Pulsar la tecla "PROG" hasta que parpadee la lámpara (7 s).

Se borran todos los mandos a distancia memorizados.

9.2 Reiniciar todos los ajustes - Fig. 29

Pulsar la tecla "SET" hasta que se apague la lámpara (7 s).

Se produce el borrado del autoaprendizaje y el retorno a los valores por defecto de todos los parámetros.

10 - BLOQUEO DE LA PROGRAMACIÓN - FIG. 30



ADVERTENCIA

Es obligatorio bloquear el teclado con el fin de garantizar la seguridad de los usuarios. El incumplimiento de esta consigna podría conllevar lesiones personales graves, por ejemplo, como consecuencia del aplastamiento por la puerta.

Pulse las teclas "SET", "+", "-":

- pulsar en primer lugar "SET".

- las teclas "+" y "-" deben pulsarse de forma simultánea en los 2 s siguientes.

De este modo, cualquier pulsación sobre el botón "SET" queda sin efecto.

Sigue siendo posible activar las funciones de memorización de mandos a distancia (tecla "PROG") y el funcionamiento en modo marcha forzada (teclas "+" y "-").

Para acceder de nuevo a la programación, repetir el mismo procedimiento.

11 - MONTAJE DE LAS TAPAS - FIG. 31

Colocar la antena y montar las tapas.



Para que la señal de radio tenga buen alcance, es imprescindible que la antena esté colocada según una de las dos posiciones indicadas en la Fig. 31.

12 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Alimentación de red	230 V - 50 Hz
Potencia máxima consumida	Espera 4 W Funcionamiento 120 W
Fuerza de tracción	Fuerza máxima 800 N Fuerza de arranque ⁽¹⁾ 650 N
Utilización	Uso intensivo
Velocidad máxima	14 cm/s
Interfaz de programación	4 botones - 4 testigos
Condiciones climáticas de utilización	- 20°C / + 60°C - interior seco - IP 20
Fines de carrera	Tope mecánico para apertura. Electrónico para el cierre: posición de cierre memorizada
Aislamiento eléctrico	Clase 2: aislamiento doble <input type="checkbox"/>
Alumbrado integrado	LED
Frecuencia radio	433,42 MHz < 10 mW
Número de canales memorizables	32

CONEXIONES

	Tipo	
Entrada de seguridad	Compatibilidad	Contacto seco: NC Células fotoeléctricas TX/RX
Entrada de seguridad portilla		Contacto seco: NC
Entrada de mando alámbrico		Contacto seco: NO
Salida luz naranja		24 V - 15 W con gestión de parpadeo integrado en la motorización
Salida alimentación accesorios		24 V - 500 mA máx.
Entrada antena remota		Sí: compatible antena RTS (Ref. 2400472)
Entrada batería de emergencia		Sí: compatible pack batería (Ref. 9001001)
	Autonomía	24 horas; 5 a 10 ciclos según puerta
	Tiempo de carga	48 h

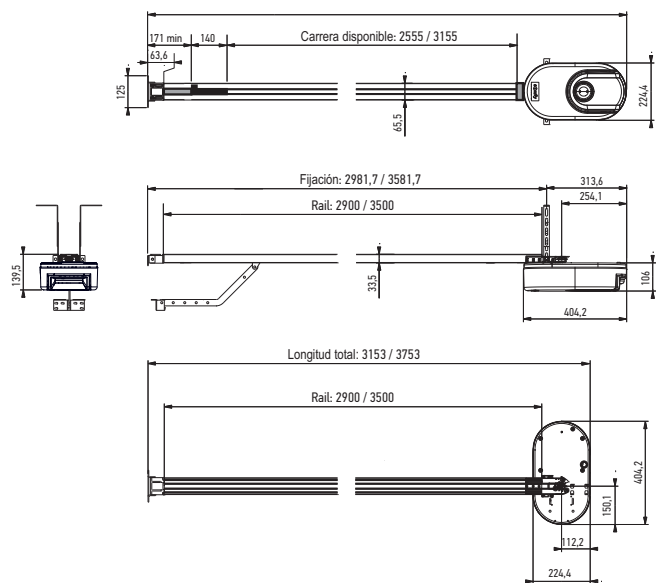
FUNCIONAMIENTO

Modo marcha forzada	Mediante pulsación del botón de mando de motor
Activación independiente del alumbrado	Sí para el alumbrado integrado
Temporización del alumbrado (tras movimiento)	Fija 60 s

Preaviso luz naranja	2 s automático si luz conectada
Detección integrada de obstáculos	Sensibilidad ajustable: 4 niveles
Funcionamiento en caso de detección de obstáculo	Reapertura total
Arranque progresivo	Sí
Velocidad de apertura	Fija: 14 cm/s (máx.)
Velocidad de cierre	Fija: 12 cm/s (máx.)
Zona de aproximación durante el cierre	Programable: corta (aproximadamente 5 cm), normal (aproximadamente 30 cm), larga (aproximadamente 50 cm)

⁽¹⁾ Fuerza máxima que posibilita el arranque y el movimiento de la puerta a lo largo de 5 cm, como mínimo (según definición RAL-GZ).

12.1 Dimensiones



Versão traduzida do guia de instalação

ÍNDICE

1 - Instruções de segurança

- 1.1 Aviso - Instruções importantes de segurança
- 1.2 Introdução
- 1.3 Verificações prévias
- 1.4 Instalação eléctrica
- 1.5 Instruções de segurança relativas à instalação
- 1.6 Regulamentação
- 1.7 Assistência
- 1.8 Prevenção de riscos

2 - DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- 2.1 Composição - Fig. 1
- 2.2 Campo de aplicação - Fig. 2

3 - INSTALAÇÃO

- 3.1 Altura de instalação - Fig. 3
- 3.2 Detalhe das diferentes etapas da instalação - Fig. 4 a 14

4 - PROGRAMAÇÃO

- 4.1 Descrição das teclas de programação
- 4.2 Regulação fim de curso e auto-aprendizagem - Fig. 15
- 4.3 Memorização dos telecomandos para o comando da abertura total - Fig. 16

5 - ENSAIO DE FUNCIONAMENTO

- 5.1 Utilização dos telecomandos - Fig. 17
- 5.2 Funcionamento da detecção de obstáculo - Fig. 18 e 19
- 5.3 Funcionamento da iluminação integrada

5.4 Formação dos utilizadores**6 - LIGAÇÃO DOS PERIFÉRICOS**

- 6.1 Descrição dos diferentes periféricos - Fig. 20
- 6.2 Ligação eléctrica dos diferentes periféricos - Fig. 20 a 22

7 - PARAMETRIZAÇÃO E OPÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- 7.1 Esquema geral de parametrização - Fig. 23
- 7.2 Significado dos diferentes parâmetros

8 - FUNCIONAMENTOS PARTICULARES**9 - EXTINÇÃO DOS TELECOMANDOS E DE TODAS AS REGULACÕES**

- 9.1 Supressão dos telecomandos - Fig. 28
- 9.2 Reinicialização de todas as regulações - Fig. 29

10 - BLOQUEIO DA PROGRAMAÇÃO - Fig. 30**11 - REMONTAGEM DAS COBERTURAS - Fig. 31****12 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- 12.1 Dimensões

1 - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este símbolo assinala um perigo cujos diferentes graus estão descritos a seguir.

**PERIGO**

Assinala um perigo que implica morte imediata ou ferimentos graves

**AVISO**

Assinala um perigo susceptível de provocar a morte ou ferimentos graves

**PRECAUÇÃO**

Assinala um perigo susceptível de provocar ferimentos ligeiros ou de média gravidade

ATENÇÃO

Assinala um perigo susceptível de danificar ou destruir o produto

**PERIGO**

A motorização deve ser instalada e ajustada por um técnico de instalação, profissional da motorização e da automatização do lar, em conformidade com a regulamentação do país no qual é instalada.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves como, por exemplo, o esmagamento pelo portão.

1.1 Aviso - Instruções importantes de segurança**AVISO**

No âmbito da segurança das pessoas, é importante seguir todas as instruções porque uma instalação incorrecta pode implicar ferimentos graves. Conserve estas instruções.

É imperativo que o técnico de instalação instrua todos os utilizadores, de modo a garantir uma utilização totalmente segura da motorização, em conformidade com o guia de utilização.

O guia de utilização e o guia de instalação devem ser entregues ao utilizador final. O técnico de instalação deve indicar explicitamente ao utilizador final que a instalação, as regulações e a manutenção da motorização devem ser realizadas por um profissional da motorização e da automatização do lar.

1.2 Introdução

> Informações importantes

Este produto é uma motorização para portões de garagem com abertura vertical ou horizontal, para utilização residencial de acordo com o definido nas normas EN 60335-2-95 e EN 60335-2-103, às quais está conforme. O objectivo destas instruções consiste, nomeadamente, em satisfazer as exigências das referidas normas e assegurar assim a segurança dos bens e das pessoas.



AVISO

É interdita qualquer utilização deste produto fora do âmbito de aplicação descrito neste guia (ver parágrafo "Área de aplicação" do guia de instalação).

É interdita a utilização de qualquer acessório ou componente não recomendado pela Somfy - a segurança das pessoas não será assegurada.

O incumprimento das instruções constantes deste guia exclui qualquer responsabilidade e garantia da SOMFY.

Em caso de dúvida aquando da instalação da motorização ou para obter informações complementares, consultar o site Internet www.somfy.com. Estas instruções estão sujeitas a alterações, em caso de evolução das normas ou da motorização.

1.3 Verificações prévias

> Ambiente de instalação

ATENÇÃO

Não projecte água sobre a motorização.

Não instale a motorização num ambiente explosivo.

Verifique se o intervalo de temperatura indicado na motorização é adequado ao local de instalação.

> Estado do portão a motorizar

Antes de instalar a motorização, assegure-se de que:

- o portão se encontra em bom estado mecânico
- o portão está correctamente equilibrado
- as estruturas da garagem (paredes, lintel, tecto, etc.) permitem fixar a motorização de forma sólida. Reforce-as, se necessário.
- o portão se fecha e se abre convenientemente com uma força inferior a 150 N.



PERIGO

AVISO: Qualquer intervenção nas molas do portão pode representar um perigo (queda do portão).

> Especificações do portão a motorizar

Após a instalação, assegure-se de que as partes do portão não interferem com os passeios ou a via pública.



AVISO

Se o portão de garagem estiver equipado com uma porta de serviço, o portão deve incluir um sistema que impeça qualquer movimento quando a porta de serviço não estiver em posição de segurança.

1.4 Instalação eléctrica



PERIGO

A instalação da alimentação eléctrica deve estar conforme às normas em vigor no país onde é instalada a motorização e deve ser efectuada por um técnico qualificado.

A linha eléctrica deve estar exclusivamente reservada à motorização e equipada com uma protecção constituída por:

- um fusível ou disjuntor de 10 A,
- e um dispositivo de tipo diferencial (30 mA).

Deve ser previsto um meio de desactivação onipolar da alimentação.

Recomenda-se a instalação de um pára-raios (de tensão residual máxima de 2 kV).

> Trajectória dos cabos

Os cabos enterrados devem estar equipados com uma bainha de protecção com um diâmetro suficiente para passar o cabo do motor e os cabos dos acessórios.

Para os cabos não enterrados, utilize um passa-cabos que suporte a passagem dos veículos (ref. 2400484).

1.5 Instruções de segurança relativas à instalação



AVISO

Antes de instalar a motorização, retire todas as cordas ou correntes desnecessárias e desligue todos os equipamentos de bloqueio (fecho) que não sejam indispensáveis ao funcionamento motorizado.



PERIGO

Não ligue a motorização a nenhuma fonte de alimentação (corrente eléctrica geral, bateria ou energia solar) antes de concluir a instalação.



AVISO

Certifique-se de que as zonas perigosas (por esmagamento, corte, entalamento) entre a parte accionada e as partes fixas periféricas, devido ao movimento de abertura da parte accionada, são evitadas ou estão assinaladas na instalação (ver "Prevenção de riscos").

Fixe de forma permanente as etiquetas de aviso contra o esmagamento num local bem visível ou próximo dos eventuais dispositivos de comando fixos.



AVISO

É rigorosamente interdito modificar algum dos elementos fornecidos neste kit ou utilizar um elemento adicional não recomendado por este guia.

Vigie o portão em movimento e mantenha as pessoas afastadas até à conclusão da instalação.

Não utilize adesivos para fixar a motorização.

Instale o dispositivo de desengate manual interior a menos de 1,8 m de altura.

Fixe de forma permanente a etiqueta relativa ao dispositivo de desengate manual, próximo do respectivo órgão de manobra.



AVISO

Ter cuidado ao utilizar o dispositivo de desengate manual porque um portão aberto pode cair rapidamente devido às molas gastas ou partidas, ou estar mal equilibrado.

ATENÇÃO

Instale qualquer dispositivo de comando fixo a uma altura de pelo menos 1,5 m e próximo do portão mas afastado das partes móveis.

Após a instalação, certifique-se de que:

- O mecanismo está correctamente regulado.
- O dispositivo de desengate manual funciona correctamente.
- A motorização muda de sentido quando o portão encontra, no pavimento, um objecto de 50 mm de altura.

> **Dispositivos de segurança**

**AVISO**

Em caso de funcionamento em modo automático ou de comando fora de vista, é imperativo instalar células fotoeléctricas.

A motorização em modo automático é aquela que funciona, pelo menos, numa direcção sem activação intencional do utilizador.

Em caso de um funcionamento em modo automático ou se o portão da garagem der directamente para a via pública, pode ser exigida a instalação de uma luz laranja, em conformidade com a regulamentação do país no qual a motorização é instalada.

> **Precauções com a indumentária**

Retire todas as jóias (pulseira, fio ou outros acessórios) durante a instalação.

Para as operações de manuseamento, furação e soldadura, use as protecções adequadas (óculos de protecção especiais, luvas, protecção auricular, etc.).

1.6 Regulamentação

AA Somfy declara que o produto descrito nestas instruções, quando utilizado em conformidade com estas instruções, está conforme as exigências essenciais das Directivas Europeias aplicáveis e, em particular, a Directiva Máquinas 2006/42/CE e a Directiva Rádio 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade CE está disponível no seguinte endereço Internet: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Responsável pela regulamentação, Cluses

1.7 Assistência

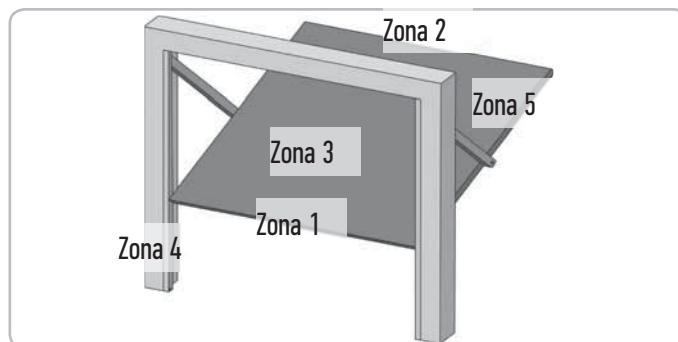
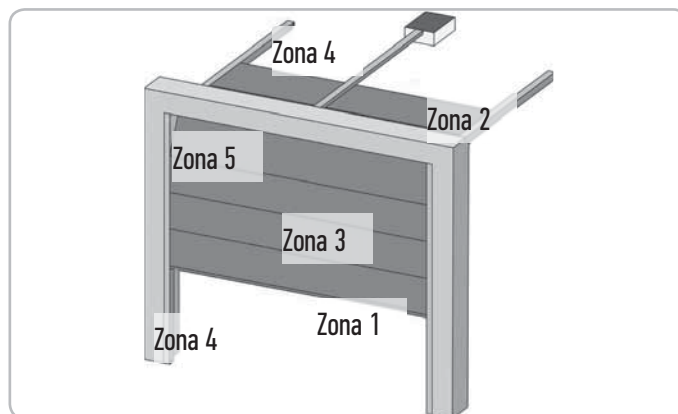
É possível que encontre algumas dificuldades para proceder à instalação da motorização ou que surjam algumas perguntas para as quais não dispõe de respostas.

Não hesite em contactar-nos; os nossos especialistas estão ao seu dispor para lhe responder.

Internet: www.somfy.com

1.8 Prevenção de riscos**AVISO**

Prevenção dos riscos - motorização de portão de garagem seccionado/basculante para utilização residencial

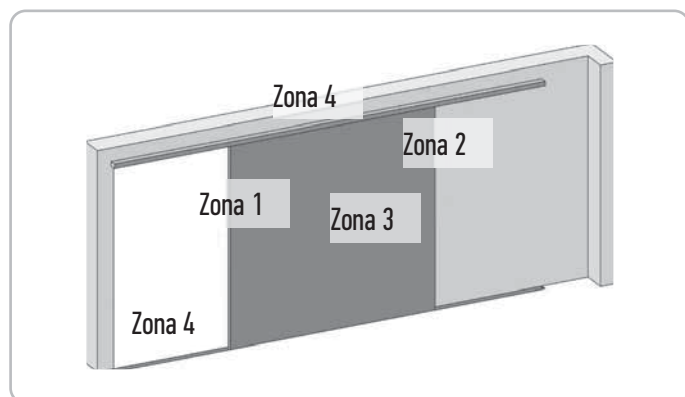


> **Zonas de risco: que medidas tomar para as eliminar?**

RISCOS	SOLUÇÕES
ZONA 1 Risco de esmagamento, aquando do fecho, entre o pavimento e o rebordo inferior do portão	Deteção de obstáculo intrínseco à motorização. Validar imperativamente que a deteção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453. No caso de um funcionamento com fecho automático, instale células fotoeléctricas.
ZONA 2 Risco de esmagamento, aquando do fecho, entre o lintel e o rebordo superior do portão	Deteção de obstáculo intrínseco à motorização. Validar imperativamente que a deteção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453.
ZONA 3 Risco de corte e de entalamento entre os painéis do portão, nos espaços cuja dimensão varia entre 8 mm e 25 mm	Eliminar todos os pontos de fixação e todos os rebordos cortantes da superfície do portão Eliminar qualquer espaço com dimensão ≥ 8 mm ou ≤ 25 mm
ZONA 4 Risco de entalamento entre as calhas de rolamento e os roletes	Elimine todos os rebordos cortantes das calhas de orientação Elimine qualquer espaço ≥ 8 mm entre as calhas e os roletes
ZONA 5 Risco de esmagamento entre os rebordos secundários e as partes fixas adjacentes	Deteção de obstáculo intrínseco à motorização. Validar imperativamente que a deteção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453.

**AVISO**

Prevenção dos riscos - motorização de portão de garagem de correr para utilização residencial



> **Zonas de risco: que medidas tomar para as eliminar?**

RISCOS	SOLUÇÕES
ZONA 1 Risco de esmagamento, quando do fecho	Detecção de obstáculo intrínseco à motorização. Validar imperativamente que a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453. No caso de um funcionamento com fecho automático, instale células fotoelétricas.
ZONA 2 Risco de esmagamento com uma parte fixa adjacente	Detecção de obstáculo intrínseco à motorização. Validar imperativamente que a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453. Protecção através de uma protecção mecânica (ver Fig. 1) ou de distâncias de segurança (ver Fig. 2)
ZONA 3 Risco de corte e de entalamento entre os painéis do portão, nos espaços cuja dimensão varia entre 8 mm e 25 mm	Eliminar todos os pontos de fixação e todos os rebordos cortantes da superfície do portão Eliminar qualquer espaço com dimensão ≥ 8 mm ou ≤ 25 mm
ZONA 4 Risco de entalamento entre as calhas de rolamento e os roletes	Elimine todos os rebordos cortantes das calhas de orientação Elimine qualquer espaço ≥ 8 mm entre as calhas e os roletes

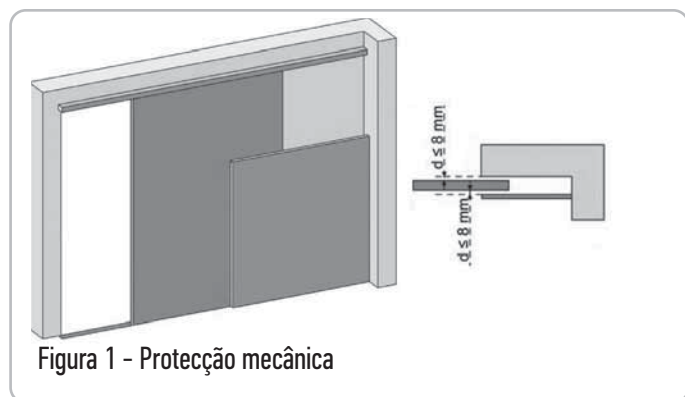


Figura 1 - Protecção mecânica

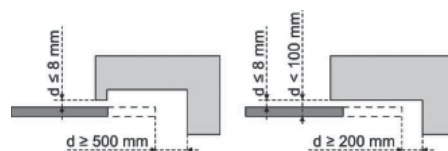


Figura 2 - Distância de segurança

2 - DESCRIÇÃO DO PRODUTO

2.1 Composição - Fig. 1

Loc.	Quant.	Designação
1	1	Cabeça motor
2	1	Cobertura cabeça motor
3	1	Protecção da tampa
4	1	Chapa lintel
5	1	Chapa porta
6	2	Suporte de fixação tecto
7	2	Suporte de fixação cabeça motor
8	1	Dispositivo de desengate manual
9	1	Braço de junção
10	1	Batente de fim de curso
11	4	Chumaceira de suporte de corrente
12	1	Fio de alimentação
13	4	Parafuso H M8x16
14	4	Parafuso arandela H M8x12+
15	6	Porca HU8
16	2	Eixo
17	2	Anel elástico
19	4	Parafuso auto-formador Ø 4x8
20	2	Parafuso para plástico Ø 3,5x12
21a	1	Carril monobloco
21b	1	Carril em 2 partes
21b1	1	Manguito
21b2	4	Parafuso auto-formador Ø 4x8
22	2	Porca HM8 autoblocante
23a+24a	2+1	Esquadro + Espaçador
23b	1	Esquadro
25	2	Telecomando*

* O modelo e o número de comandos à distância podem ser diferentes consoante os conjuntos.

2.2 Campo de aplicação - Fig. 2

Esta motorização destina-se exclusivamente ao equipamento de um portão de garagem para utilização residencial.

Tipos de porta (Fig.2)

A motorização DEXXO está prevista para motorizar:

- A:** porta basculante sobressalente.
- B:** porta seccionada:
- se o perfil superior do painel for particular, utilizar "a chapa de fixação para portão seccionado" ref.: 9009390.
- C:** porta lateral:
- para montagem na parede de retorno, utilizar:
 - uma calha de transmissão por correia
 - o "braço curvo regulável" ref.: 9014481.
 - para montagem no tecto, utilizar:
 - o "braço articulado" ref.: 9014482.

Dimensões das portas (Fig. 2)

Para as alturas máximas de portas, o percurso do motor pode ser optimizado:

- Subindo a cabeça motor a 90° (Fig. 6 - **i**).
- Fixando a chapa do lintel no tecto com um afastamento em relação ao lintel de 200 mm máx. (Fig. 4 - **i**)
- Recortando o braço de junção.

3 - INSTALAÇÃO

Se o portão de garagem for o único acesso à garagem, prever um dispositivo de desembraiagem exterior (ref. 9012961 ou ref. 9012962).

A posição definida para a fixação da motorização deve permitir efectuar o desbloqueio manual do produto de modo fácil e seguro.

3.1 Altura de instalação - Fig. 3

Medir a distância "D" entre o ponto mais elevado do portão e o tecto.

- Se "D" estiver compreendida entre 35 e 200 mm, fixar o conjunto directamente no tecto.
- Se "D" for superior a 200 mm, fixar o conjunto de forma a que a altura "H" fique compreendida entre 10 e 200 mm.

3.2 Detalhe das diferentes etapas da instalação - Fig. 4 a 14

Fixação da chapa lintel e da chapa porta (Fig. 4)

Se a instalação se fizer directamente no tecto (fixado no tecto), a chapa lintel poderá ser fixada no tecto e se for necessário com um afastamento em relação ao lintel de 200 mm máx. (Fig. 4 - **i**).

Junção do carril em 2 partes (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Desdobrar os 2 troços do carril.



Verificar se a corrente ou a correia não está cruzada.

- [4]. Juntar os 2 troços do carril com um manguito.
 [5]. Fixar o conjunto com os 8 parafusos de fixação.
 [6]. Apertar a porca para esticar a corrente ou a correia. A borracha esmagada deve medir entre 18 e 20 mm.

Os parafusos de fixação não devem entrar no carril (não furar).

Para uma instalação fixada no tecto, não utilizar os parafusos de fixação do manguito.

Junção do carril à cabeça motor (Fig. 6)

Fixação do conjunto no tecto da garagem (Fig. 7 a 9)

Fixação na chapa lintel (Fig. 7)

Fixação no tecto

Fixado no tecto: fixação no tecto directamente por meio do carril (Fig. 8).

Podem ser acrescentados pontos de fixação ao nível da cabeça motor (Fig. 8 - **i**).

Suspensão no tecto: duas possibilidades:

- fixação ao nível da cabeça do motor (Fig. 9 - **a**)
- fixação ao nível da calha (Fig. 9 - **b**)

Para uma fixação intermédia ajustável junto ao carril, ou uma fixação com uma dimensão h entre 250 mm e 550 mm, utilizar o kit de fixação no tecto ref. 9014462 (Fig. 9 - **i**).

Fixação do braço na porta e no carro (Fig. 10)



Caso a pega de desembraiagem esteja a uma altura superior a 1,80 m, será necessário de alongar o cabo para ser acessível a qualquer utilizador.

- [1]. Desengatar o carro com o dispositivo de desengate manual.
 [2]. Levar o carro ao nível da porta.
 [3]. Fixar o braço na chapa da porta e no carro.

Regulação e fixação do batente de abertura (Fig. 11)

- [1]. Desengatar o carro do vai-vem com o dispositivo de desengate manual e aproximar a porta em posição aberta.



Aquando desta operação, assegure-se de que o cabo do dispositivo de desembraiagem não está em risco de se prender a uma parte saliente do veículo (por exemplo, uma bagageira de tejadilho).

Não abrir a porta ao máximo, senão posicioná-la de maneira que não chegue aos batentes.

- [2]. Engatar o batente (10) no carril e fazê-lo girar 90°.

- [3]. Posicionar o batente contra o carro.
 [4]. Apertar o parafuso de fixação moderadamente.



Não apertar o parafuso de fixação ao máximo. Um aperto excessivo pode danificar o parafuso e provocar uma falha na resistência do batente.

Montagem das chumaceiras de suporte de corrente (Fig. 12)

Só para os carris de corrente.

Estas chumaceiras permitem limitar os ruídos parasitas ligados ao atrito da corrente no carril. Posicionar cada chumaceira no primeiro furo do carril na parte exterior dos fins de curso.

É preciso cravar ao máximo a chumaceira de maneira que o espicho de posicionamento sobressaia pelo exterior do carril.

Verificação da tensão da corrente ou da correia (Fig. 13)

Os carris são entregues com uma tensão pré-regulada e controlada. Caso necessário, ajustar a tensão.



A borracha ou a mola de tensão nunca deve estar completamente comprimida durante o funcionamento.

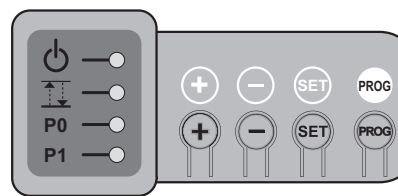
Ligação eléctrica da alimentação (Fig. 14)



Ligar o fio de alimentação a uma tomada prevista ao efeito e conforme às exigências eléctricas.

4 - PROGRAMAÇÃO

4.1 Descrição das teclas de programação



Legenda dos indicadores luminosos:





Botões	Função
	- Pressionar 2 s: memorização dos telecomandos - Pressionar 7 s: supressão dos telecomandos
	- Pressionar 0,5 s: entrada e saída do menu de parametrização - Pressionar 2 s: lançamento da auto-aprendizagem - Pressionar 7 s: extinção da auto-aprendizagem e dos parâmetros - Interrupção da auto-aprendizagem
	- Modificação do valor de um parâmetro - Utilização do modo marcha forçada
	- Luz de funcionamento (vermelho)
	- Luz de regulação de fins de curso e auto aprendizagem (verde)
	- Luz dos parâmetros P0 - P1 (verde)


4.2 Regulação fim de curso e auto-aprendizagem - Fig. 15

- [1]. Pressionar a tecla "SET" até se acender a luz (2 s).
 - o indicador luminoso pisca.
- [2]. Controlar o motor com as teclas "+" ou "-" para engatar o vai-vem de transmissão no carro e levar a porta para a posição fechada.
 - mantendo premida a tecla "-" provoca o deslocamento no sentido do fecho.
Soltar o botão "-" antes que o motor seja forçado na porta.
 - mantendo premida a tecla "+" provoca o deslocamento no sentido da abertura.
- [3]. Ajustar a posição fechada com as teclas "+" ou "-".
Soltar o botão "-" antes que o motor seja forçado na porta.
- [4]. Pressionar a tecla "SET" para validar o fim de curso de fecho e lançar o ciclo de auto-aprendizagem.

A porta efectua um ciclo de Abertura Fecho completo e o indicador luminoso  apaga-se.

- Se a auto-aprendizagem for efectuada correctamente, o indicador luminoso  torna-se fixo.
- Se o ciclo de auto-aprendizagem não for efectuado correctamente, o indicador luminoso  continua a piscar.

Durante a auto-aprendizagem:

- Se a porta estiver em movimento, pressionando qualquer tecla pára-se o movimento e interrompe-se o modo auto-aprendizagem.
- Se a porta estiver parada, pressionando "SET" até se acender a luz e se apagar o indicador luminoso  (2 s) permite sair do modo auto-aprendizagem.

Pode-se aceder ao modo auto-aprendizagem em qualquer momento, mesmo quando o ciclo de auto-aprendizagem já foi efectuado.



AVISO

No final da instalação, é imperativo verificar se a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453.

4.3 Memorização dos telecomandos para o comando da abertura total - Fig. 16

Podem-se memorizar até 32 canais de comandos.

A execução deste procedimento por um canal já memorizado provoca a extinção deste último. A este nível da instalação, a motorização Dexxo Optimo RTS está preparada para funcionar.

5 - ENSAIO DE FUNCIONAMENTO

5.1 Utilização dos telecomandos - Fig. 17

5.2 Funcionamento da detecção de obstáculo - Fig. 18 e 19

Uma detecção de obstáculo durante o encerramento provoca a reabertura da porta (Fig. 18).

Uma detecção de obstáculo durante a abertura provoca a paragem da porta (Fig. 19).

Verificar que a detecção de obstáculo funciona quando a porta encontra um obstáculo de pelo menos 50 mm de altura colocado no chão.

5.3 Funcionamento da iluminação integrada

A luz acende-se cada vez que arranca a motorização. Apaga-se automaticamente após um minuto no fim do movimento da porta. Uma utilização repetitiva, o que implica o acendimento contínuo da iluminação, pode levar a que a luz se apague automaticamente devido a uma protecção térmica.

5.4 Formação dos utilizadores

É imperativo formar todos os utilizadores sobre a utilização segura deste portão (utilização standard e conceito de desbloqueio) e as verificações periódicas obrigatórias.

6 - LIGAÇÃO DOS PERIFÉRICOS

6.1 Descrição dos diferentes periféricos - Fig. 20

Loc.	Descrição
1	Indicador luminoso cor de laranja
3	Código digital
4	Contacto com chave
5	Antena
6	Bateria
7	Kit segurança portelo
8	Células fotoeléctricas

6.2 Ligação eléctrica dos diferentes periféricos - Fig. 20 a 22

Cortar a alimentação eléctrica do motor antes de realizar qualquer trabalho sobre os periféricos. Se o indicador luminoso  ficar apagado depois da intervenção, verificar a cablagem (possíveis curto-circuitos ou inversões de polaridade).

Esquema eléctrico geral (Fig. 20)

Kit segurança portelo

Quando se instalar o contacto do portelo, este deve ser ligado em vez da ponte efectuada nos bornes 3 e 4.



Se se suprimir o contacto portelo, deve-se imperativamente voltar a fazer a ponte entre os bornes 3 e 4.

Células fotoeléctricas (Fig. 21)

Quando as células forem instaladas, ligar a célula receptora (RX) à entrada no lugar da ponte realizada entre os bornes 5 e 6.



Se se suprimir as células, deve-se imperativamente voltar a fazer a ponte entre os bornes 5 e 6.





Código digital (Fig. 22)

7 - PARAMETRIZAÇÃO E OPÇÕES DE FUNCIONAMENTO

7.1 Esquema geral de parametrização - Fig.23

7.2 Significado dos diferentes parâmetros

Exemplo de programação: regulação de uma zona de redução da velocidade longa "P1=3" (Fig. 24)




P0	Sensibilidade da detecção de obstáculo
Valores	1 -  : bastante pouco sensível
	2 -  : pouco sensível
	3 -  : standard
	4 -  : muito sensível



AVISO

Em caso de modificação do parâmetro P0, é imperativo que o técnico de instalação se assegure de que a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453.

O não cumprimento desta indicação pode resultar em ferimentos graves como, por exemplo, o esmagamento no portão.

P1	Zona de encosto ao fechar (redução da velocidade)
Valores	1 -  : curta (aprox. nos últimos 5 centímetros)
	2 -  : normal (aprox. nos últimos 30 centímetros)
	3 -  : longa (aprox. nos últimos 50 centímetros)



AVISO

Em caso de modificação do parâmetro P1, é imperativo que o técnico de instalação se assegure de que a detecção de obstáculo está conforme ao anexo A da norma EN 12 453.

O não cumprimento desta indicação pode resultar em ferimentos graves como, por exemplo, o esmagamento no portão.

Memorização do telecomando para o comando da abertura parcial (Fig. 25)

Memorização do telecomando para o comando da iluminação (Fig. 26)

Memorização de um telecomando tipo Telis ou similar (Fig. 27)

8 - FUNCIONAMENTOS PARTICULARES

Ver o manual de utilizador.

9 - EXTINÇÃO DOS TELECOMANDOS E DE TODAS AS REGULAÇÕES

9.1 Supressão dos telecomandos - Fig. 28

Pressionar a tecla "PROG" até a luz piscar (7 s).

Provoca a extinção de todos os telecomandos memorizados.

9.2 Reinicialização de todas as regulações - Fig. 29

Pressionar a tecla "SET" até se apagar a luz (7 s).

Provoca a extinção da auto-aprendizagem e a volta para os valores por defeito de todos os parâmetros.

10 - BLOQUEIO DA PROGRAMAÇÃO - FIG. 30



AVISO

É imperativo que o teclado esteja bloqueado de modo a garantir a segurança dos utilizadores.

O não cumprimento desta indicação pode resultar em ferimentos graves como, por exemplo, o esmagamento no portão.

Pressionar os botões "SET", "+", "-":

- deve-se começar por pressionar "SET".

- a pressão simultânea nos botões "+" e "-" deve ocorrer nos 2 segundos seguintes

A pressão no botão "SET" fica sem efeito.

Continua a ser possível utilizar as funções de memorização de telecomandos (tecla "PROG") e o funcionamento em marcha forçada (teclas "+", "-").

Para aceder novamente à programação, repetir o mesmo procedimento.

11 - REMONTAGEM DAS COBERTURAS - FIG. 31

Posicionar a antena e montar as coberturas.



Para uma correcta retransmissão do comando rádio, a antena deve imperativamente ser instalada segundo uma das duas posições indicadas na Fig. 31.

12 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS GERAIS

Alimentação sector	230 V - 50 Hz
Potência consumida máxima	Standby 4 W Funcionamento 120 W
Força de tracção	Esforço de ponta 800 N Esforço de arranque ⁽¹⁾ 650 N
Utilização	Utilização intensiva
Velocidade máxima	14 cm/s
Interface de programação	4 botões - 4 indicadores luminosos
Condições climáticas de utilização	- 20 °C / + 60 °C - interior seco IP 20
Fins de curso	Batente mecânico na abertura Electrónico no fecho: posição de fecho memorizada
Isolamento eléctrico	Classe 2: isolamento duplo <input type="checkbox"/>
Iluminação integrada	LED
Frequência rádio))) 433,42 MHz < 10 mW
Número de canais memorizáveis	32

CONEXÕES

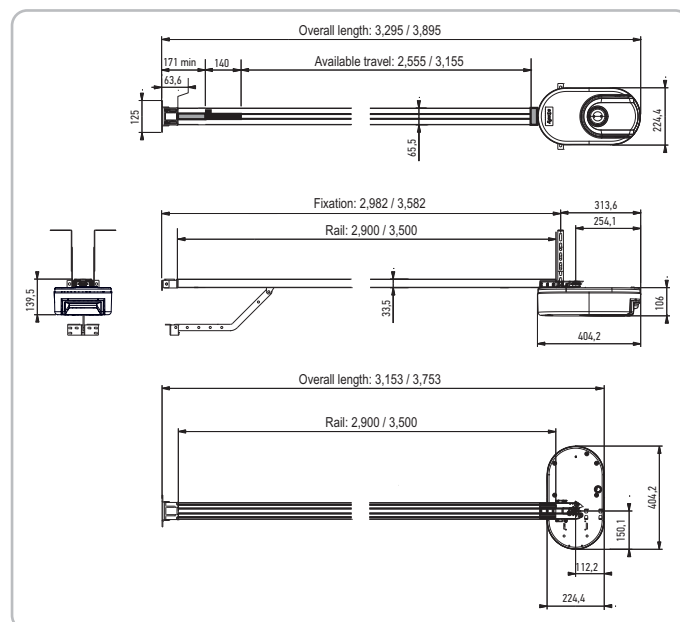
Entrada segurança	Tipo	Contacto seco: NC
	Compatibilidade	Células fotoeléctricas TX/RX
Entrada de segurança portelo		Contacto seco: NC
Entrada de comando por fio		Contacto seco: NO
Saída indicador luminoso cor de laranja		24 V - 15 W com gestão de intermitência integrada no motor
Saída alimentação acessórios		24 V - 500 mA máx
Entrada antena exterior		Sim: compatível antena RTS (Ref. 2400472)
		Sim: compatível pack bateria (Ref. 9001001)
Entrada bateria de emergência	Autonomia	24 horas; 5 a 10 ciclos conforme a porta
	Tempo de carga	48 h

FUNCIONAMENTO

Modo marcha forçada	Por pressão no botão de comando do motor
Comando independente da iluminação	Sim para iluminação integrada
Temporização da iluminação (após o movimento)	Fixa 60 s
Aviso prévio indicador luminoso cor de laranja	2 s automático se a luz estiver ligada
Deteccção de obstáculos integrada	Sensibilidade regulável: 4 níveis
Funcionamento em caso de deteccção de obstáculos	Programável: reabertura parcial ou reabertura total
Comando abertura parcial pré-determinada	Reabertura total
Arranque progressivo	Sim
Velocidade de abertura	Fixa : 14 cm/s (máx.)
Velocidade de fecho	Fixa : 12 cm/s (máx.)
Zona de encosto ao fechar	Programável: curta (cerca de 5 cm), normal (cerca de 30 cm), longa (cerca de 50 cm)

⁽¹⁾ Esforço máximo que permite o arranque, em seguida o movimento da porta de pelo menos 5 cm (segundo a definição RAL-GZ).

12.1 Dimensões



Μεταφρασμένη έκδοση του εγχειριδίου εγκατάστασης

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1 - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	1
1.1 Προειδοποίηση - Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	1
1.2 Εισαγωγή	2
1.3 Προκαταρκτικοί έλεγχοι	2
1.4 Ηλεκτρική εγκατάσταση	2
1.5 Οδηγίες ασφαλείας σε σχέση με την εγκατάσταση	2
1.6 Συμμόρφωση	3
1.7 Υποστήριξη	3
1.8 Πρόληψη κινδύνων	3
2 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	4
2.1 Σύνθεση και περιγραφή εξαρτημάτων - Εικ. 1	4
2.2 Τύποι & διαστάσεις πορτών - Εικ. 2	4
3 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	5
3.1 Ύψος εγκατάστασης - Εικ. 3	5
3.2 Περιγραφή των διαφόρων σταδίων εγκατάστασης - Εικ. 4 έως 14	5
4 - ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ	5
4.1 Περιγραφή των πλήκτρων προγραμματισμού	5
4.2 Ρύθμιση τέρματος διαδρομής και στιγμιαία εκμάθηση - Εικ. 15	6
4.3 Καταχώρηση τηλεχειρισμού για λειτουργία ολικού ανοίγματος - Εικ. 16	6
5 - ΔΟΚΙΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	6
5.1 Χρήση των τηλεχειριστηρίων - Εικ. 17	6
5.2 Λειτουργία της ανίχνευσης εμποδίου - Εικ. 18 και 19	6
5.3 Λειτουργία του ενσωματωμένου φωτισμού	6
5.4 Εκπαίδευση των χρηστών	6
6 - ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ	6
6.1 Περιγραφή των διαφόρων περιφερικών εξαρτημάτων - Εικ. 20	6
6.2 Ηλεκτρική σύνδεση των διαφόρων περιφερικών εξαρτημάτων - Εικ. 20 έως 22	6
7 - ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	6
7.1 Γενικό σχέδιο ρύθμισης παραμέτρων - Εικ.23	6
7.2 Έννοια των διαφόρων παραμέτρων	6
8 - ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	7
9 - ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ	7
9.1 Διαγραφή των τηλεχειριστηρίων - Εικ. 28	7
9.2 Επαναφορά όλων των ρυθμίσεων στην αρχική κατάσταση - Εικ. 29	7
10 - ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ - Εικ. 30	7
11 - ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΛΥΜΜΑΤΩΝ - Εικ. 31	7
12 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	7
12.1 Διαστάσεις	7

1 - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

 Το παρόν σύμβολο υποδεικνύει διάφορα επίπεδα κινδύνου τα οποία περιγράφονται πιο κάτω.

 **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που προκαλεί άμεσα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο

 **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό

ΠΡΟΣΟΧΗ

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά ή να καταστρέψει το προϊόν

 **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Ο μηχανισμός πρέπει να εγκαθίσταται και να ρυθμίζεται από επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών και αυτοματισμών κατοικιών, σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας στην οποία τίθεται σε λειτουργία.

Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, για παράδειγμα λόγω σύνθλιψης από την πόρτα.

1.1 Προειδοποίηση - Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Για λόγους ασφαλείας, είναι σημαντικό να ακολουθείτε όλες τις οδηγίες, διότι τυχόν εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.

Ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να εκπαιδεύσει οπωσδήποτε όλους τους χρήστες, ώστε να διασφαλιστεί ο χειρισμός του μηχανισμού με απόλυτη ασφάλεια, σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης.

Το εγχειρίδιο χρήσης και το εγχειρίδιο εγκατάστασης πρέπει να παραδίδονται στον τελικό χρήστη. Ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να εξηγήσει με σαφήνεια στον τελικό χρήστη ότι η εγκατάσταση, η ρύθμιση και η συντήρηση του μηχανισμού πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών και αυτοματισμών κατοικιών.

1.2 Εισαγωγή

> Σημαντικές πληροφορίες

Το παρόν προϊόν είναι ένας μηχανισμός για γκαραζόπορτες κατακόρυφου ή οριζόντιου ανοίγματος για οικιακή χρήση, όπως καθορίζεται στα πρότυπα EN 60335-2-95 και EN 60335-2-103, με τα οποία συμμορφώνεται. Οι οδηγίες αυτές αποσκοπούν κυρίως στην ικανοποίηση των απαιτήσεων των εν λόγω προτύπων και, επομένως, στην εξασφάλιση της ασφάλειας αγαθών και προσώπων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση αυτού του προϊόντος πέραν του πεδίου εφαρμογής που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο (ανατρέξτε στην παράγραφο «Πεδίο εφαρμογής» του εγχειριδίου εγκατάστασης). Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος που δεν συνιστάται από την Somfy, διαφορετικά δεν παρέχονται εγγυήσεις για την ανθρώπινη ασφάλεια.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο συνεπάγεται τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης εκ μέρους της SOMFY.

Σε περίπτωση αμφιβολίας κατά την εγκατάσταση του μηχανισμού ή αν επιθυμείτε συμπληρωματικές πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ιστότοπο www.somfy.com.

Οι οδηγίες αυτές ενδέχεται να αλλάξουν σε περίπτωση εξέλιξης των προτύπων ή του μηχανισμού.

1.3 Προκαταρκτικοί έλεγχοι

> Περιβάλλον εγκατάστασης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη ρίχνετε νερό στο μηχανισμό.

Μην εγκαθιστάτε το μηχανισμό σε εκρηκτικό περιβάλλον.

Βεβαιωθείτε ότι το εύρος τιμών θερμοκρασίας που επισημαίνεται στο μηχανισμό είναι κατάλληλο για το χώρο εγκατάστασης.

> Κατάσταση της πόρτας που πρόκειται να εφοδιαστεί με ηλεκτροκίνηση

Πριν από την εγκατάσταση του μηχανισμού, βεβαιωθείτε ότι:

- η πόρτα βρίσκεται σε καλή μηχανική κατάσταση
- η πόρτα είναι εξισορροπημένη σωστά
- οι δομές του γκαράζ (τοιχοί, πρέκι, τοιχώματα, οροφή...) επιτρέπουν τη σταθερή στερέωση του μηχανισμού. Ενισχύστε τες, αν είναι απαραίτητο.
- η πόρτα κλείνει και ανοίγει σωστά με δύναμη μικρότερη από 150 N.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οποιαδήποτε επέμβαση στα ελατήρια της πόρτας δημιουργούν πιθανούς κινδύνους (πτώση της πόρτας).

> Προδιαγραφές της πόρτας που πρόκειται να εφοδιαστεί με ηλεκτροκίνηση

Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι τα τμήματα της πόρτας δεν προεξέχουν στο πεζοδρόμιο ή στο δημόσιο δρόμο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν η γκαραζόπορτα διαθέτει πόρτα πεζών, η πόρτα πρέπει να εξοπλίζεται με σύστημα που απαγορεύει την κίνησή της όταν η πόρτα πεζών δεν βρίσκεται στη θέση ασφαλείας.

1.4 Ηλεκτρική εγκατάσταση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η εγκατάσταση της ηλεκτρικής τροφοδοσίας πρέπει να συμμορφώνεται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα που εγκαθίσταται ο μηχανισμός και να υλοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Η ηλεκτρική γραμμή πρέπει να προορίζεται αποκλειστικά για το μηχανισμό και να εξοπλίζεται με προστασία αποτελούμενη από:

- μια ασφάλεια ή έναν ασφαλειοδιακόπτη 10 A,
- και μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (30 mA).

Πρέπει να προβλεφθεί διάταξη ολοπολικής αποσύνδεσης της τροφοδοσίας.

Συνιστάται η τοποθέτηση αλεξικέραυνου (μέγιστη υπολειπόμενη τάσης 2 kV το ανώτατο).

> Διέλευση των καλωδίων

Τα ενταφιασμένα καλώδια πρέπει να εξοπλίζονται με προστατευτικό περίβλημα με επαρκή διάμετρο για να διέρχεται το καλώδιο του μοτέρ και τα καλώδια των πρόσθετων εξαρτημάτων.

Στην περίπτωση μη ενταφιασμένων καλωδίων, χρησιμοποιήστε ένα κανάλι καλωδίων που αντέχει κατά τη διέλευση οχημάτων (κωδ. 2400484).

1.5 Οδηγίες ασφαλείας σε σχέση με την εγκατάσταση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από την εγκατάσταση του μηχανισμού, αφαιρέστε όλα τα περιττά σχοινιά ή αλυσίδες και θέστε εκτός λειτουργίας κάθε διάταξη ασφάλισης (ασφάλεια) που δεν θεωρείται απαραίτητη για την ηλεκτροκίνητη λειτουργία.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μη συνδέετε το μηχανισμό σε πηγή τροφοδοσίας (δίκτυο, μπαταρία ή πλιακή τροφοδοσία) πριν ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διασφαλίστε ότι οι επικίνδυνες περιοχές (σύνθλιψη, διάτμηση, σφήνωση) δεν είναι προσβάσιμες ανάμεσα στο τμήμα που παίρνει κίνηση και τα γύρω σταθερά μέρη λόγω της κίνησης ανοίγματος του τμήματος που παίρνει κίνηση ή φροντίστε για την σηματοδότηση αυτών στην εγκατάσταση (ανατρέξτε στην παράγραφο «Πρόληψη κινδύνων»).

Κολλήστε μόνιμα τις προειδοποιητικές ετικέτες σύνθλιψης σε εμφανές σημείο ή κοντά στα σταθερά χειριστήρια, αν υπάρχουν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαγορεύεται ρητά η τροποποίηση κάποιου από τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται σε αυτήν τη συσκευασία ή η χρήση πρόσθετου εξαρτήματος που δεν συνιστάται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επιτηρείτε την πόρτα όταν κινείται και διατηρείτε μακριά κάθε άτομο, έως ότου ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

Μη χρησιμοποιείτε κολλητικές ουσίες για να στερεώσετε το μηχανισμό. Εγκαταστήστε τον εσωτερικό μηχανισμό χειροκίνητης αποσύμπλεξης σε ύψος μικρότερο από 1,8 m.

Κολλήστε μόνιμα την ετικέτα για το μηχανισμό χειροκίνητης αποσύμπλεξης δίπλα στο χειριστήριο του.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέξτε όταν χρησιμοποιείτε το μηχανισμό χειροκίνητης αποσύμπλεξης, διότι μια ανοικτή πόρτα μπορεί να πέσει απότομα σε περίπτωση που τα ελατήρια έχουν εξασθενήσει ή σπάσει ή αν η πόρτα δεν είναι εξισορροπημένη σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τοποθετήστε οποιοδήποτε σταθερό χειριστήριο σε ύψος 1,5 m τουλάχιστον και σε οπτική επαφή με την πόρτα, αλλά μακριά από κινούμενα μέρη.

Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι:

- ο μηχανισμός έχει ρυθμιστεί σωστά
- ο μηχανισμός χειροκίνητης αποσύμπλεξης λειτουργεί σωστά
- ο μηχανισμός αλλάζει φορά όταν η πόρτα συναντήσει αντικείμενο ύψους 50 mm που βρίσκεται πάνω στο έδαφος.

> Διατάξεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν η πόρτα λειτουργεί αυτόματα ή αν δίνονται εντολές χωρίς οπτική επαφή, πρέπει να εγκαταστήσετε οπωσδήποτε φωτοηλεκτρικά κύτταρα.

Ο μηχανισμός στην αυτόματη λειτουργία είναι αυτός που λειτουργεί προς μία κατεύθυνση τουλάχιστον χωρίς σκόπιμη ενεργοποίηση από το χρήστη.

Όταν η πόρτα λειτουργεί αυτόματα ή αν η γκαραζόπορτα βρίσκεται πάνω σε δημόσιο δρόμο, ίσως απαιτηθεί η τοποθέτηση πορτοκαλί φωτός, σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας στην οποία τίθεται σε λειτουργία ο μηχανισμός.

> Προφυλάξεις ως προς την επιλογή ενδυμάτων

Βγάλτε όλα τα κοσμήματα που φοράτε (βραχιόλι, αλυσίδα ή άλλα) κατά την εγκατάσταση.

Για οποιονδήποτε χειρισμό και τις εργασίες διάνωσης οπών και συγκόλλησης χρησιμοποιείτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό (ειδικά γυαλιά, γάντια, ωτασπίδες κτλ.).

1.6 Συμμόρφωση

Η Somfy δηλώνει ότι το προϊόν που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες, εφόσον χρησιμοποιείται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών και, ειδικότερα, της οδηγίας 2006/42/EK για τις μηχανές και της οδηγίας 2014/53/EE για το ραδιοεξοπλισμό.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης CE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα: www.somfy.com/ce. Antoine CREZE, Υπεύθυνος συμμόρφωσης με τη νομοθεσία, Cluses

1.7 Υποστήριξη

Ίσως συναντήσετε δυσκολίες στην εγκατάσταση του μηχανισμού ή μπορεί να σας δημιουργηθούν απορίες.

Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας, οι ειδικοί μας είναι πρόθυμοι να απαντήσουν στις ερωτήσεις σας.

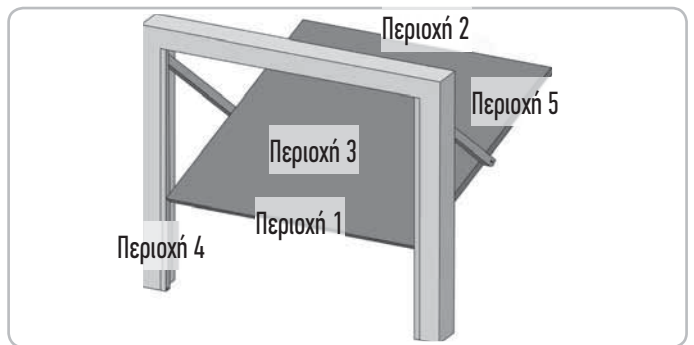
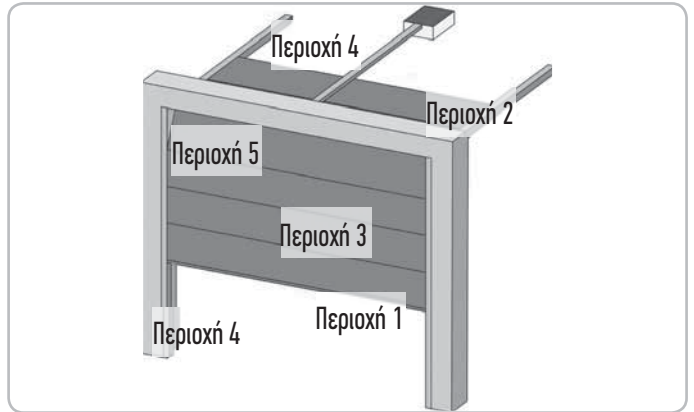
Internet: www.somfy.com

1.8 Πρόληψη κινδύνων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρόληψη κινδύνων - μηχανισμός σπαστής γκαραζόπορτας / γκαραζόπορτας οροφής για οικιακή χρήση



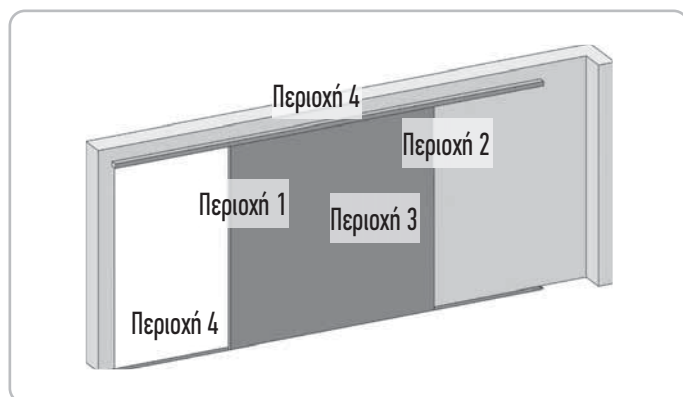
> **Επικίνδυνες περιοχές: ποια μέτρα πρέπει να ληφθούν για να εξαιρεθούν ενδεχόμενοι κίνδυνοι;**

ΚΙΝΔΥΝΟΙ	ΛΥΣΕΙΣ
ΠΕΡΙΟΧΗ 1 Κίνδυνος σύνθλιψης ανάμεσα στο έδαφος και το κάτω άκρο του θυρόφυλλου κατά το κλείσιμο	Ανίχνευση εγγενούς εμποδίου στο μηχανισμό. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453. Σε περίπτωση που η πόρτα ξανακλείνει αυτόματα, εγκαταστήστε φωτοηλεκτρικά κύτταρα.
ΠΕΡΙΟΧΗ 2 Κίνδυνος σύνθλιψης ανάμεσα στο πρέκι και το επάνω άκρο του θυρόφυλλου κατά το κλείσιμο	Ανίχνευση εγγενούς εμποδίου στο μηχανισμό. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453.
ΠΕΡΙΟΧΗ 3 Κίνδυνος κοπής και σφήνωσης ανάμεσα στα πάνελ του θυρόφυλλου, στα διάκενα με διάσταση μεταξύ 8 mm και 25 mm	Καταργήστε όλα τα σημεία αγκίστρωσης και όλες τις αιχμηρές άκρες στην επιφάνεια του θυρόφυλλου Καταργήστε όλα τα διάκενα με διάσταση ≥ 8 mm ή ≤ 25 mm
ΠΕΡΙΟΧΗ 4 Κίνδυνος σύνθλιψης ανάμεσα στις ράγες κύλισης και τους τροχούς	Καταργήστε όλες τις αιχμηρές άκρες στις ράγες οδήγησης Καταργήστε όλα τα διάκενα ≥ 8 mm ανάμεσα στους οδηγούς και τους τροχούς
ΠΕΡΙΟΧΗ 5 Κίνδυνος σύνθλιψης ανάμεσα στα δευτερεύοντα άκρα και τα γειτονικά σταθερά τμήματα	Ανίχνευση εγγενούς εμποδίου στο μηχανισμό. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453.



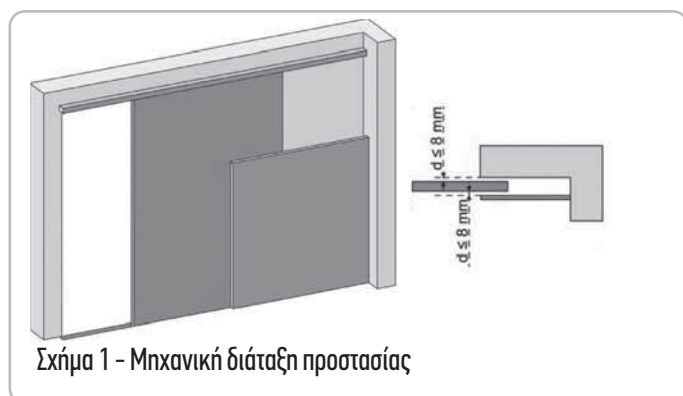
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρόληψη κινδύνων - μηχανισμός συρόμενης γκαραζόπορτας για οικιακή χρήση

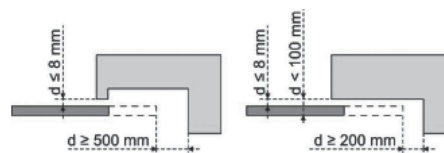


> **Επικίνδυνες περιοχές: ποια μέτρα πρέπει να ληφθούν για να εξαλειφθούν ενδεχόμενοι κίνδυνοι;**

ΚΙΝΔΥΝΟΙ	ΛΥΣΕΙΣ
ΠΕΡΙΟΧΗ 1 Κίνδυνος σύνθλιψης κατά το κλείσιμο	Ανίχνευση εγγενούς εμποδίου στο μηχανισμό. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453. Σε περίπτωση που η πόρτα ξανακλείνει αυτόματα, εγκαταστήστε φωτοηλεκτρικά κύτταρα.
ΠΕΡΙΟΧΗ 2 Κίνδυνος σύνθλιψης με γειτονικό σταθερό τμήμα	Ανίχνευση εγγενούς εμποδίου στο μηχανισμό. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453. Προστασία με μηχανική διάταξη προστασίας (βλέπε Σχ. 1) ή με αποστάσεις ασφαλείας (βλέπε Σχ. 2)
ΠΕΡΙΟΧΗ 3 Κίνδυνος κοπής και σφήνωσης ανάμεσα στα πάνελ του θυρόφυλλου, στα διάκενα με διάσταση μεταξύ 8 mm και 25 mm	Καταργήστε όλα τα σημεία αγκίστρωσης και όλες τις αιχμηρές άκρες στην επιφάνεια του θυρόφυλλου Καταργήστε όλα τα διάκενα με διάσταση ≥ 8 mm ή ≤ 25 mm
ΠΕΡΙΟΧΗ 4 Κίνδυνος σύνθλιψης ανάμεσα στις ράγες κύλισης και τους τροχούς	Καταργήστε όλες τις αιχμηρές άκρες στις ράγες οδήγησης Καταργήστε όλα τα διάκενα ≥ 8 mm ανάμεσα στους οδηγούς και τους τροχούς



Σχήμα 1 - Μηχανική διάταξη προστασίας



Σχήμα 2 - Απόσταση ασφαλείας

2 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

2.1 Σύνθεση και περιγραφή εξαρτημάτων - Εικ. 1

Σημ.	Τεμάχια	Περιγραφή
1	1	Κεφαλή μοτέρ
2	1	Κάλυμμα κεφαλής μοτέρ
3	1	Πάνω τμήμα καλύμματος
4	1	Στήριγμα πρεκτιού
5	1	Στήριγμα πόρτας
6	2	Γωνία στήριξης οροφής
7	2	Γωνία στήριξης κεφαλής μοτέρ
8	1	Χειροκίνητο σύστημα αποσύμπλεξης (απασφάλισης)
9	1	Βραχίονας σύνδεσης
10	1	Στοπ τέρματος διαδρομής
11	4	Κουζινέτο συγκράτησης οδηγού αλυσίδας
12	1	Καλώδιο τροφοδότησης
13	4	Βίδα εξαγωνη τύπου M8x16
14	4	Βίδα εξαγωνη M8x12 & ροδέλα
15	6	Παξιμάδι HUB
16	2	Άξονας
17	2	Δακτυλιωτές ασφάλειες
19	4	Αυτοδιατρικτική βίδα Ø 4x8
20	2	Βίδα για πλαστικό Ø 3,5x12
21a	1	Μονοκόμμη ράγα
21b	1	Ράγα σε 2 τμήματα
21b1	1	Συνδετική θήκη
21b2	4	Αυτοδιατρικτική βίδα Ø 4x8
22	2	Αυτασφαλζιζόμενο παξιμάδι HM8
23a+24a	2+1	Γωνία + Αποστάτης
23b	1	Γωνία
25	2	Τηλεχειριστήριο*

* Το μοντέλο και ο αριθμός των τηλεχειριστηρίων μπορεί να ποικίλουν ανάλογα με τον εξοπλισμό.

2.2 Τύποι & διαστάσεις πορτών - Εικ. 2

Ο παρών μηχανισμός προορίζεται αποκλειστικά για τον εξοπλισμό μιας γκαραζόπορτας για οικιακή χρήση.

Τύπος πορτών (Εικ.2)

Ο μηχανισμός DEXXO προορίζεται να εφοδιαστεί με ηλεκτροκίνηση:

A: Μονοκόμμη προβαλλόμενη πόρτα.

B: σπαστή πόρτα:

- αν το σχέδιο του πάνω φύλλου είναι ειδικό, χρησιμοποιήστε "το πέλμα στήριξης για σπαστή πόρτα" κωδ.: 9009390.

C: πλευρική πόρτα:

- για τοποθέτηση σε τοίχο οπισθοδρόμησης, χρησιμοποιήστε
 - ράγα μετάδοσης με ιμάντα
 - τον "ρυθμιζόμενο γωνιώδη βραχίονα" κωδ.: 9014481.
- για τοποθέτηση στην οροφή, χρησιμοποιήστε:
 - τον "αρθρωτό βραχίονα" κωδ.: 9014482.

Πίνακας επιλογής μοτέρ & ράγας (Εικ. 2)

Για το μέγιστο ύψος πορτών, μπορεί να βελτιστοποιηθεί η διαδρομή του μοτέρ:

- Στερεώνοντας την κεφαλή μοτέρ στις 90° (Εικ. 6 - **i**).
- Στερεώνοντας το στήριγμα προκειμένου στην οροφή σε απόσταση 200 mm το πολύ πίσω από το πρέκι. (Εικ. 4 - **i**)
- Κόβοντας το βραχίονα σύνδεσης.

3 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Αν η γκαραζόπορτα αποτελεί τη μοναδική δίοδο πρόσβασης στο γκαράζ, προβλέψτε την τοποθέτηση ενός εξωτερικού μηχανισμού αποσύμπλεξης (κωδ. 9012961 ή κωδ. 9012962).

Η θέση που έχει οριστεί για τη στερέωση του μηχανισμού πρέπει να παρέχει τη δυνατότητα χειροκίνητου ξεκλειδώματος του προϊόντος, εύκολα και σίγουρα.

3.1 Ύψος εγκατάστασης - Εικ. 3

Μετρήστε την απόσταση "D" μεταξύ του υψηλότερου σημείου της πόρτας και της οροφής.

- Αν το "D" κυμαίνεται μεταξύ 35 και 200 mm, στερεώστε το σύστημα απευθείας στην οροφή.
- Αν το "D" είναι πάνω από 200 mm, στερεώστε το σύστημα με τρόπο ώστε το ύψος "H" να κυμαίνεται μεταξύ 10 και 200 mm.

3.2 Περιγραφή των διαφόρων σταδίων εγκατάστασης - Εικ. 4 έως 14

Στερέωση του σπρίγματος προκειμένου και του σπρίγματος πόρτας (Εικ. 4)

Σε περίπτωση στερέωσης απευθείας στην οροφή (στερέωση στην οροφή), το στήριγμα προκειμένου μπορεί να στερεωθεί στην οροφή και αν χρειαστεί σε απόσταση 200 mm το πολύ από το πρέκι. (Εικ. 4 - **i**).

Συναρμολόγηση της ράγας σε 2 τμήματα (Εικ. 5)

[1]. [2]. [3]. Αναπτύξτε τα 2 τμήματα της ράγας.



Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα ή ο ιμάντας δεν διασταυρώνονται.

- [4]. Συναρμολογήστε τα 2 τμήματα της ράγας με τη συνδετική θήκη.
 [5]. Στερεώστε ολόκληρο το σύστημα με τις 8 βίδες.
 [6]. Σφίξτε το παξιμάδι, για να τενωθεί την αλυσίδα ή τον ιμάντα. Ο ιμάντας που συνθλίβεται πρέπει να έχει μήκος 18 και 20 κιλ.

Η βίδα στερέωσης δεν πρέπει να εισέρχεται στη ράγα (μην τρυπάτε).

Σε περίπτωση εγκατάστασης απευθείας στην οροφή, μη χρησιμοποιήσετε τη βίδα στερέωσης της συνδετικής θήκης.

Συναρμολόγηση της ράγας στην κεφαλή του μοτέρ (Εικ. 6)

Στερέωση ολόκληρου του συστήματος στην οροφή του γκαράζ (Εικ. 7 έως 9)

Στερέωση στο στήριγμα προκειμένου (Εικ. 7)

Στερέωση στην οροφή

Απευθείας στην οροφή: στερέωση απευθείας στην οροφή με τη βοήθεια της ράγας (Εικ. 8). Είναι δυνατόν να προσθέσετε σημεία στερέωσης στο ύψος της κεφαλής του μοτέρ (Εικ. 8 - **i**).

Με σημεία στερέωσης από την οροφή: δύο πιθανότητες:

- στερέωση στο ύψος της κεφαλής μοτέρ (Εικ. 9 - **a**)
- στερέωση στο ύψος της ράγας (Εικ. 9 - **b**)

Για ενδιάμεση στερέωση που μπορεί να ρυθμιστεί κατά μήκος της ράγας ή στερέωση h μεταξύ 250 mm και 550 mm, χρησιμοποιήστε το σετ στερέωσης στην οροφή κωδ.: 9014462 (Εικ. 9 - **i**).

Στερέωση του βραχίονα στην πόρτα με το βαγόνι κίνησης (Εικ. 10)



Σε περίπτωση που η λαβή αποσύμπλεξης βρίσκεται σε ύψος μεγαλύτερο από 1,80 m, θα χρειαστεί να προεκτείνετε το καλώδιο για να καταστεί προσβάσιμο σε κάθε χρήστη.

- [1]. Αποσύμπλεξτε το βαγόνι κίνησης με το χειροκίνητο σύστημα απεμπλοκής.
 [2]. Φέρτε το βαγόνι κίνησης στο ύψος της πόρτας.
 [3]. Στερεώστε το βραχίονα στο στήριγμα πόρτας με το βαγόνι κίνησης.

Ρύθμιση και στερέωση του στοπ ανοίγματος (Εικ. 11)

[1]. Απεμπλέξτε το βαγόνι κίνησης από τη σαΐτα με το χειροκίνητο σύστημα απεμπλοκής και φέρτε την πόρτα σε ανοικτή θέση.



Κατά τη διάρκεια αυτού του χειρισμού, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί αργότερα το καλώδιο του μηχανισμού αποσύμπλεξης σε κάποιο προεξέχον τμήμα του οχήματος (για παράδειγμα, σε σχάρα οροφής).

Μην ανοίξετε την πόρτα μέχρι τέρμα, αλλά φέρτε την σε θέση που να μην αγγίζει τα στοπ της.

[2]. Περάστε το στοπ (10) στη ράγα και κατόπιν γυρίστε το κατά 90°.

[3]. Τοποθετήστε το στοπ κόντρα στο κινητό τμήμα.

[4]. Σφίξτε μέτρια την βίδα στερέωσης.



Μην σφίξτε την βίδα στερέωσης μέχρι τέρμα. Το υπερβολικό σφίξιμο μπορεί να χαλάσει την βίδα και να οδηγήσει σε ανεπαρκές κράτημα του στοπ.

Τοποθέτηση των τάκων συγκράτησης αλυσίδας (Εικ. 12)

Περίπτωση ραγών με αλυσίδα μόνο.

Αυτά τα κουζινέτα επιτρέπουν την μείωση των παρασιτικών θορύβων λόγω τριβής της αλυσίδας στη ράγα. Τοποθετήστε τα κουζινέτα στην πρώτη οπή της ράγας στο εξωτερικό των τερμάτων διαδρομής.

Φροντίστε να μπήξετε το κουζινέτο στο μέγιστο με τρόπο ώστε ο πείρος τοποθέτησης να ξεπερνά το εξωτερικό της ράγας.

Έλεγχος του τενωτήματος της αλυσίδας ή του ιμάντα (Εικ. 13)

Οι ράγες παραδίδονται με ήδη ρυθμισμένο και ελεγμένο τέντωμα της αλυσίδας ή του ιμάντα. Αν χρειαστεί, διορθώστε το τέντωμα.



Ο ιμάντας ή το ελατήριο τενωτήματος δεν πρέπει ποτέ να είναι τελείως τενωμένα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

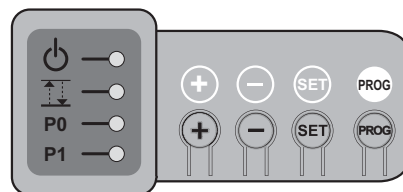
Ηλεκτρική σύνδεση με το ρεύμα (Εικ. 14)



Συνδέστε το καλώδιο τροφοδότησης με ξεχωριστή πρίζα η οποία να πληροί τις σχετικές ηλεκτρικές απαιτήσεις.

4 - ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

4.1 Περιγραφή των πλήκτρων προγραμματισμού



Λεζάντα φωτεινών ενδείξεων:



σβηστή




αναβοσβήνει






σταθερά

Πλήκτρα	Λειτουργία
PROG	- Πάτημα 2 δευτ.: εισαγωγή των τηλεχειριστηρίων στη μνήμη - Πάτημα 7 δευτ.: διαγραφή των τηλεχειριστηρίων
SET	- Πάτημα 0,5 δευτ.: είσοδος και έξοδος από το μενού ρύθμισης παραμέτρων - Πάτημα 2 δευτ.: έναρξη κύκλου προγραμματισμού ορίων - Πάτημα 7 δευτ.: σβήσιμο προγραμματισμού ορίων και παραμέτρων - Διακοπή κύκλου στιγμιαίας εκμάθησης
- +	- Αλλαγή της τιμής ρύθμισης - Χρήση της χειροκίνητης λειτουργίας
Power	- Ένδειξη παροχής ρεύματος (κόκκινο)
Up/Down	- Ένδειξη εκμάθησης ορίων (πράσινο)
P0	- Ένδειξη παραμέτρων P0-P1 (πράσινο)
P1	


4.2 Ρύθμιση τέρματος διαδρομής και στιγμιαία εκμάθηση - Εικ. 15

- Πατήστε το πλήκτρο "SET" μέχρι να ανάψει η λάμπα (2 δευτ.).
 - η φωτεινή ένδειξη  αναβοσβήνει.
- Ελέγχετε το μοτέρ με τα πλήκτρα "+" ή "-" ούτως ώστε η σαίτα μετάδοσης να έλθει να εμπλακεί στο κινητό τμήμα και να φέρει την πόρτα στην θέση κλειστή.
 - το παρατεταμένο πάτημα του πλήκτρου "-" προκαλεί τη μετακίνηση με τη φορά του κλεισίματος.
 - Αφήστε ελεύθερο το κουμπί "-" πριν εξαναγκάσει το μοτέρ την πόρτα.**
 - το παρατεταμένο πάτημα του πλήκτρου "+" προκαλεί τη μετακίνηση με τη φορά του ανοίγματος.
- Ρυθμίστε την θέση κλειστή με τα πλήκτρα "+" ή "-".
 - Αφήστε ελεύθερο το κουμπί "-" πριν εξαναγκάσει το μοτέρ την πόρτα.**
- Πατήστε το "SET" για να επικυρωσετε το τέρμα διαδρομής κλεισίματος και να ξεκινήσετε τον κύκλο στιγμιαίας εκμάθησης

Η πόρτα κάνει ένα πλήρη κύκλο Ανοίγματος Κλεισίματος και η φωτεινή ένδειξη  σβήνει.

 - Αν η στιγμιαία εκμάθηση είναι σωστή η ψηφιακή ένδειξη  ανάβει σταθερά.
 - Αν ο κύκλος στιγμιαίας εκμάθησης δεν εξελίχθηκε σωστά η ψηφιακή ένδειξη  συνεχίζει να αναβοσβήνει.

Κατά τη διάρκεια του κύκλου στιγμιαίας εκμάθησης:

- Αν η πόρτα είναι σε κίνηση, το πάτημα οποιοδήποτε πλήκτρου σταματάει την κίνηση και διακόπτει τον κύκλο στιγμιαίας εκμάθησης.
- Αν η πόρτα είναι σταματημένη, το πάτημα του "SET" μέχρι το άναμμα της λάμπας και το σβήσιμο της φωτεινής ένδειξης  (2 δευτ.) επιτρέπει την έξοδο από την λειτουργία στιγμιαίας εκμάθησης.

Είναι δυνατόν να αποκτήσετε πρόσβαση στη λειτουργία στιγμιαίας εκμάθησης ανά πάσα στιγμή ακόμα και όταν ο κύκλος στιγμιαίας εκμάθησης έχει ήδη γίνει.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στο τέλος της εγκατάστασης, ελέγχετε οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453.



Στο τέλος της εγκατάστασης, ελέγχετε οπωσδήποτε ότι ο περιορισμός των δυναμικών συμμορφώνεται με το παράρτημα του προτύπου EN 12 453.

4.3 Καταχώρηση τηλεχειρισμού για λειτουργία ολικού ανοίγματος - Εικ. 16

Είναι δυνατόν να εισάγετε μέχρι 32 κανάλια ελέγχου.

Η εκτέλεση αυτής της διαδικασίας με κανάλι που είναι ήδη στη μνήμη προκαλεί το σβήσιμο του καναλιού. Σε αυτό το στάδιο εγκατάστασης, το μοτέρ Dexxo Optimo RTS είναι πλέον έτοιμο να λειτουργήσει.

5 - ΔΟΚΙΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

5.1 Χρήση των τηλεχειριστηρίων - Εικ. 17

5.2 Λειτουργία της ανίχνευσης εμποδίου - Εικ. 18 και 19

Η ανίχνευση εμποδίου κατά το κλείσιμο προκαλεί καινούργιο άνοιγμα της πόρ (εικ. 18).

Η ανίχνευση εμποδίου κατά το άνοιγμα προκαλεί το σταμάτημα της πόρτας (εικ. 19).

Βεβαιωθείτε ότι η ανίχνευση εμποδίου λειτουργεί όταν η πόρτα συναντήσει εμπόδιο ύψους 50 mm τοποθετημένο στο δάπεδο.

5.3 Λειτουργία του ενσωματωμένου φωτισμού

Ο φωτισμός ανάβει κάθε φορά που μπαίνει μπροστά το μοτέρ. Σβήνει αυτόματα μετά από ένα λεπτό μετά το τέλος της κίνησης της πόρτας.

Η επαναλαμβανόμενη χρήση, που έχει ως αποτέλεσμα να ανάβει συνέχεια το φωτιστικό, μπορεί να οδηγήσει σε αυτόματο σβήσιμο για λόγους θερμικής προστασίας

5.4 Εκπαίδευση των χρηστών


Εκπαιδέυστε οπωσδήποτε όλους τους χρήστες στη χρήση αυτής της πόρτας με απόλυτη ασφάλεια (τυπική χρήση και αρχή απασφάλισης) καθώς και στους περιοδικούς υποχρεωτικούς ελέγχους.

6 - ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

6.1 Περιγραφή των διαφόρων περιφερειακών εξαρτημάτων - Εικ. 20

Σημ.	Περιγραφή
1	Πορτοκαλί προειδοποιητικό φως
3	Σύστημα ψηφιακού κωδικού με ηλεκτρολόγιο
4	Διακόπτης με κλειδί
5	Κεραία
6	Μπαταρία
7	Σύστημα ασφαλείας για πόρτα πεζών
8	Σέτ φωτοκυτάρων

6.2 Ηλεκτρική σύνδεση των διαφόρων περιφερειακών εξαρτημάτων - Εικ. 20 έως 22

Κόβετε το ηλεκτρικό ρεύμα πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στις περιφερειακές συσκευές. Αν η ένδειξη  παραμένει σβηστή (βραχυκύκλωμα ή αναστροφή πολικότητας).

Γενικό ηλεκτρικό σχέδιο (Εικ. 20)

Σύστημα ασφαλείας για πόρτα πεζών

Κατά την τοποθέτηση της επαφής στο πορτάκι, θα πρέπει να συνδεθεί, αντί της θέσης της γέφυρας, μεταξύ των ακροδεκτών 3 και 4.



Αν απομακρυνθεί η επαφή από το πορτάκι, πρέπει οπωσδήποτε να γίνει η γέφυρα μεταξύ των ακροδεκτών 3 και 4.

Φωτοκύτταρα (Εικ. 21)

Κατά την τοποθέτηση των κυττάρων, συνδέστε το κύτταρο λήψης (RX) της εισόδου αντί για την γέφυρα μεταξύ των ακροδεκτών 5 και 6.



Εάν αποσυνδέσετε ή αφαιρέσετε τα φωτοκύτταρα, θα πρέπει να γίνει γέφυρα μεταξύ των ακροδεκτών 5 & 6.











Σύστημα ψηφιακού κωδικού με ηλεκτρολόγιο (Εικ. 22)

7 - ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

7.1 Γενικό σχέδιο ρύθμισης παραμέτρων - Εικ.23

7.2 Έννοια των διαφόρων παραμέτρων

Παράδειγμα προγραμματισμού: ρύθμιση της μακράς ζώνης επιβράδυνσης "P1=3" (Εικ. 24)







P0	Ευαισθησία της ανίχνευσης εμποδίου
Τιμές	
1	 : πολύ λίγο ευαίσθητη
2	  : ελάχιστα ευαίσθητη
3	   : κανονική
4	    : πολύ ευαίσθητη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση μεταβολής της παραμέτρου P0, ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να ελέγχει οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453.

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, για παράδειγμα λόγω σύνθλιψης από την πόρτα.

P1	Περιοχή προσέγγισης κατά το κλείσιμο (μείωση της ταχύτητας)
Τιμές	
1	 : μικρή (περίπου στα τελευταία 5 εκατοστά)
2	  : κανονική (περίπου στα τελευταία 30 εκατοστά)
3	   : μεγάλη (περίπου στα τελευταία 50 εκατοστά)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση μεταβολής της παραμέτρου P1, ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να ελέγχει οπωσδήποτε ότι η ανίχνευση εμποδίου συμμορφώνεται με το παράρτημα Α του προτύπου EN 12 453.

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, για παράδειγμα λόγω σύνθλιψης από την πόρτα.

Καταχώρηση τηλεχειρισμού για λειτουργία μερικού ανοίγματος (Εικ. 25)

Εισαγωγή του τηλεχειριστηρίου στη μνήμη για την εντολή του φωτισμού (Εικ. 26)

Εισαγωγή τηλεχειριστηρίου τύπου Telis ή παρόμοιου στη μνήμη (Εικ. 27)

8 - ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Βλέπε εγχειρίδιο χρήστη.

9 - ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

9.1 Διαγραφή των τηλεχειριστηρίων - Εικ. 28

Πατήστε το πλήκτρο "PROG" (για περίπου 7 δευτ.) μέχρι να αναβοσβήσει η λάμπα. Προκαλείται σβήσιμο όλων των τηλεχειριστηρίων της μνήμης.

9.2 Επαναφορά όλων των ρυθμίσεων στην αρχική κατάσταση - Εικ. 29

Πατήστε το πλήκτρο "SET" (για περίπου 7 δευτ.) μέχρι να σβήσει η λάμπα. Προκαλείται σβήσιμο των ορίων και επαναφορά στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές τιμές όλων των παραμέτρων.

10 - ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ - ΕΙΚ. 30



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το ηλεκτρολόγιο πρέπει να είναι οπωσδήποτε κλειδωμένο, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια των χρηστών.

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, για παράδειγμα λόγω σύνθλιψης από την πόρτα.

Το ηλεκτρολόγιο πρέπει να είναι οπωσδήποτε κλειδωμένο, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια των χρηστών.

Πιέστε τα πλήκτρα "SET", "+", "-":

- το πάτημα πρέπει να αρχίσει με το "SET".
- το ταυτόχρονο πάτημα των "+" και "-" πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός των επόμενων 2 δευτ.

Το πάτημα του κουμπιού "SET" δεν έχει τότε κανένα αποτέλεσμα.

Οι λειτουργίες θέσης των τηλεχειριστηρίων στη μνήμη (πλήκτρο "PROG") και ο εξαναγκαστικός τρόπος λειτουργίας (πλήκτρα "+", "-") παραμένουν δυνατές.

Για να αποκτήσετε και πάλι στον προγραμματισμό, κάνετε την ίδια διαδικασία.

11 - ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΛΥΜΜΑΤΩΝ - ΕΙΚ. 31

Τοποθετήστε την κεραία και συναρμολογήστε τα καλύμματα.



Για σωστή εμβέλεια του ράδιο-τηλεχειριστηρίου, η κεραία πρέπει να τοποθετηθεί οπωσδήποτε σύμφωνα με τις 2 θέσεις που δείχνονται στην Εικ. 31.

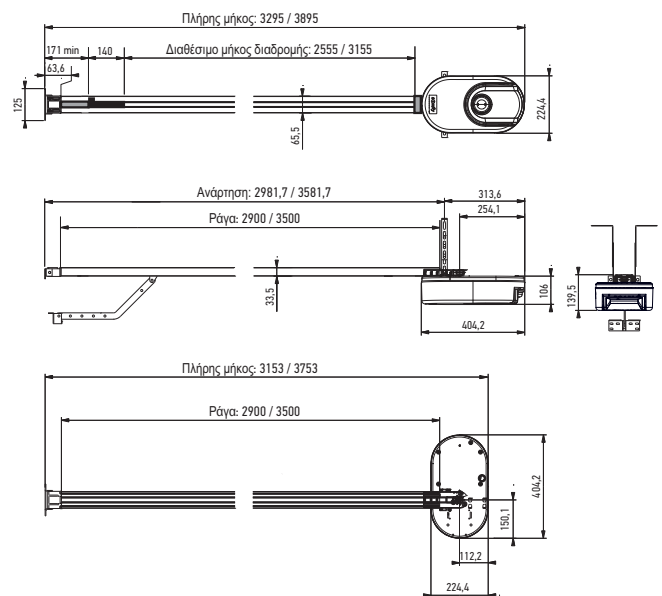
12 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ		
Ηλεκτρική τροφοδοσία	230 V - 50 Hz	
Ηλεκτρική τροφοδοσία	Αναμονή	4 W
	Λειτουργία	120 W
Δύναμη έλξης	Ενέργεια αιχμής	800 N
	Ενέργεια ανοίγματος ⁽¹⁾	650 N
Χρήση	Εντατική χρήση	
Μέγιστη ταχύτητα	14 cm/δευτ.	
Διασύνδεση προγραμματισμού	4 κουμπιά - 4 φωτεινές ενδείξεις	
Κλιματικές συνθήκες χρήσης	- 20 ° C / + 60 ° C - Ξηρό εσωτερικό - IP 20	
Τέρματα διαδρομής	Μηχανικό στοπ στο άνοιγμα Ηλεκτρονικό στο κλείσιμο: θέση κλεισίματος στη μνήμη	
Ηλεκτρική μόνωση	Κατηγορία 2: διπλή μόνωση	

Ενσωματωμένος φωτισμός	LED	
Ραδιο-συχνότητα εκπομπής))) 433,42 MHz < 10 mW	
Απομνημονεύσιμος αριθμός διαύλων	32	
ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ		
Είσοδος ασφαλείας	Τύπος	Ξηρή επαφή: Κανονικά κλειστή
	Συμβατότητα	Φωτοκύτταρα TX/RX
Είσοδος ασφαλείας πορτάκι		Ξηρή επαφή: Κανονικά κλειστή
Είσοδος ενσύρματου χειριστηρίου		Ξηρή επαφή: Κανονικά ανοικτή
Έξοδος πορτοκαλί φωτός		24 V - 15 W με διαχείριση αναβοσβήσιματος ενσωματωμένη στο μηχανισμό
Έξοδος τροφοδοσίας αξεσουάρ		24 V - 500 mA μέγιστο
Μετατοπισμένη είσοδος κεραίας		Ναι: συμβατή με κεραία RTS (Κωδ. 2400472)
		Ναι: συμβατή με πακέτο μπαταριών (Κωδ. 9001001)
Είσοδος εφεδρικής μπαταρίας	Αυτονομία	24 ώρες, 5 έως 10 κύκλοι ανάλογα με την πόρτα
	Χρόνος φόρτισης:	48 ώρες
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ		
Εξαναγκαστικός τρόπος λειτουργίας		Με πάτημα του κουμπιού ελέγχου μοτέρ
Ανεξάρτητη καθοδήγηση του φωτισμού		Ναι για ενσωματωμένο φωτισμό
Περίοδος αναμονής φωτισμού (μετά από κίνηση)		Σταθερά 60 δευτ.
Προειδοποίηση πορτοκαλί φωτός		2 δευτ. αυτόματα αν το φως είναι συνδεδεμένο
Ενσωματωμένη ανίχνευση εμποδίου		Ρυθμιζόμενη ευαισθησία: 4 επίπεδα
Λειτουργία σε περίπτωση ανίχνευσης εμποδίου		Πλήρες ξανόνοιγμα
Σταδιακό ξεκίνημα		Ναι
Ταχύτητα ανοίγματος		Σταθερά: 14 cm/δευτ. (μέγιστο)
Ταχύτητα κλεισίματος		Σταθερά: 12 cm/δευτ. (μέγιστο)
Περιοχή προσέγγισης κατά το κλείσιμο		Προγραμματιζόμενη: μικρή (περίπου 5 cm), κανονική (περίπου 30 cm), μεγάλη (περίπου 50 cm)

⁽¹⁾ Μέγιστη ενέργεια η οποία επιτρέπει το άνοιγμα και κατόπιν την κίνηση της πόρτας για τουλάχιστον 5 cm (σύμφωνα με τον ορισμό RAL-GZ).

12.1 Διαστάσεις



Přeložená verze příručky pro instalaci

OBSAH

1 – Bezpečnostní pokyny

- 1.1 Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce
- 1.2 Úvod
- 1.3 Předběžné kontroly
- 1.4 Elektroinstalace
- 1.5 Bezpečnostní pokyny týkající se instalace
- 1.6 Právní předpisy
- 1.7 Asistenční služba
- 1.8 Prevence rizik

2 – Popis produktu

- 2.1 Složení – obr. 1
- 2.2 Účel použití – obr. 2

3 – Montáž

- 3.1 Výška sestavy – obr. 3
- 3.2 Fáze montáže – obr. 4 až 14

4 – Naprogramování

- 4.1 Popis programovacích tlačítek
- 4.2 Nastavení koncové polohy a automatické načtení – obr. 15
- 4.3 Nastavení paměti dálkových ovladačů pro funkci „Úplné otevření“ – obr. 16

5 – Funkční zkouška

- 5.1 Používání dálkových ovladačů – obr. 17
- 5.2 Funkce detekce překážky – obr. 18 a 19
- 5.3 Funkce integrovaného osvětlení
- 5.4 Školení uživatelů

6 – Připojení periferních zařízení

- 6.1 Popis jednotlivých periferních zařízení – obr. 20
- 6.2 Elektrické připojení periferních zařízení – obr. 20 až 22

7 – Nastavení parametrů a volitelných funkcí

- 7.1 Celkové schéma parametrů – obr. 23
- 7.2 Význam jednotlivých parametrů

8 – Zvláštní funkce

9 – Vymazání dálkových ovladačů a veškerého nastavení z paměti

- 9.1 Odebrání dálkových ovladačů – obr. 28
- 9.2 Obnovení všech nastavení – obr. 29

10 – Zamknutí programovacích tlačítek – obr. 30

11 – Zvednutí krytů – obr. 31

12 – Technická charakteristika

- 12.1 Rozměry

1 – BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Tento symbol signalizuje nebezpečí, jehož různé stupně jsou popsány níže.

**NEBEZPEČÍ**

Signál pro nebezpečí okamžitého ohrožení života nebo rizika vážných zranění

**VAROVÁNÍ**

Signál pro nebezpečí možného ohrožení života nebo rizika vážných zranění

**OPATŘENÍ**

Signál pro nebezpečí možných lehkých nebo středně těžkých zranění

POZOR

Signál pro nebezpečí rizika poškození nebo zničení produktu

**NEBEZPEČÍ**

Motorový pohon musí být namontován a seřízen odborníkem na motorové pohony a automatická vybavení bytů v souladu s předpisy platnými v zemi, ve které je zařízení provozováno. Nedodržení těchto pokynů by mohlo vést k těžkým zraněním osob, například by je mohla rozdrtit vrata.

1.1 Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce

**VAROVÁNÍ**

V zájmu bezpečnosti osob je důležité dodržovat všechny tyto instrukce, jelikož nesprávná montáž může mít za následek vážná zranění. Tyto instrukce uschovejte.

Osoba provádějící instalaci musí povinně proškolit všechny uživatele, aby bylo zajištěno bezpečné používání pohonu v souladu s uživatelskou příručkou.

Uživatelská příručka a návod k instalaci musejí být předány koncovému uživateli. Osoba provádějící instalaci musí koncovému uživateli jasně vysvětlit, že montáž, seřízení a údržba pohonu musí být provedeny odborníkem na motorové pohony a automatické vybavení bytů.

1.2 Úvod

> Důležité informace

Tento výrobek je pohon pro garážová vrata se svislým nebo horizontálním otevíráním, používaná v rodinných domech, jak je definují normy EN 60335-2-95 a EN 60335-2-103, jejichž podmínky splňuje. Hlavním cílem těchto instrukcí je splnit požadavky uvedených norem a zajistit tak bezpečnost majetku a osob.

**VAROVÁNÍ**

Veškeré používání tohoto produktu mimo účel jeho použití, který je popsán v této příručce, je zakázáno (viz odstavec „Účel použití“ montážní příručky).

Používání jakéhokoli příslušenství nebo součásti, které nestanovila společnost Somfy, je zakázáno - nebyla by pak zajištěna bezpečnost osob.

Společnost SOMFY nenese odpovědnost za jakékoli nedodržení instrukcí uvedených v této příručce, které navíc vede ke ztrátě záruky. Pokud během montáže pohonu narazíte na nejasnosti, nebo budete-li potřebovat dodatečné informace, navštivte internetovou stránku www.somfy.com.

Tyto instrukce mohou být v případě, že dojde ke změnám norem nebo pohonu, rovněž změněny.

1.3 Předběžné kontroly

> Okolí místa montáže

POZOR

Na motor nestříkejte vodu.

Motor nemontujte na explozivní místo.

Zkontrolujte, zda teplotní rozmezí vyznačené na motoru odpovídá umístění zařízení.

> Stav vrat určených pro pohon motorem

Před montáží pohonu zkontrolujte, zda:

- jsou vrata v mechanicky dobrém stavu,
- vrata jsou správně vyvážená,
- konstrukce vrat (stěny, překlady, příčky, strop atd.) umožňuje pevné upevnění pohonu. V případě potřeby ji vyztužte.
- vrata se zavírají a otevírají správným způsobem za využití síly nižší než 150 N.



NEBEZPEČÍ

VAROVÁNÍ: Jakýkoli zásah na pružinách vrat může znamenat nebezpečí (pád vrat).

> Specifikace vrat určených pro pohon motorem

Po dokončení montáže zkontrolujte, zda části vrat nepřesahují na chodníky nebo na veřejnou komunikaci.



VAROVÁNÍ

Obsahují-li garážová vrata dveře, musí být vrata opatřena systémem zamezujícím jejich pohyb, nejsou-li dveře v bezpečnostní poloze.

1.4 Elektrická instalace



NEBEZPEČÍ

Montáž elektrického zdroje napájení musí splňovat požadavky norem platných v zemi, ve které je motorový pohon namontován, a musí být zajištěna kvalifikovaným technickým pracovníkem.

Elektrické vedení musí být vyhrazeno pouze pro motorový pohon a opatřeno ochrannými prvky:

- pojistkou nebo jističem s kalibrací na 10 A
- a zařízením diferenciálního typu (30 mA).

Musí být namontován omnipolární vypínač pro přerušování přívodu proudu. Doporučuje se instalace přepětové ochrany (maximální reziduální napětí 2 kV).

> Průchod kabelů

Kabely umístěné v zemi musí být opatřeny ochranným pláštěm o dostatečném průměru, aby jimi prošel motorový kabel i kabely příslušenství.

Pro kabely, které se neumísťují do země, použijte ochrannou průchodku pro kabely, která odolá projíždějícím vozidlům (obj. č. 2400484).

1.5 Bezpečnostní pokyny týkající se instalace



VAROVÁNÍ

Před montáží motorového pohonu sejměte všechny nepotřebné kabely nebo řetězy a vypněte veškerá jističí vybavení (zámek), která nejsou nutná pro motorový pohon vrat.



NEBEZPEČÍ

Před dokončením montáže motor nepřipojujte ke zdroji elektrického proudu (síťový zdroj, baterie nebo solární panel).



VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že se vyhnete nebezpečným zónám (sevření, stříh, skřípnutí) mezi poháněnou částí a okolními pevnými částmi, vzniklým v důsledku otevíracího pohybu poháněné části, nebo že jsou tyto označené na zařízení (viz „Prevence rizik“).

Výstražné štítky proti přivření umístěte napevno na velmi dobře viditelné místo nebo v blízkosti případných pevných ovládacích prvků.



VAROVÁNÍ

Je přísně zakázáno upravovat některý z prvků dodaných v této sadě nebo používat přídatný prvek, který není doporučen v této příručce.

Dohlížejte na pohybující se vrata a držte osoby v dostatečné vzdálenosti, dokud montáž nebude dokončena.

Pro upevnění pohonu nepoužívejte lepicí pásky.

Namontujte zařízení pro ruční odblokování zevnitř do výšky nejméně 1,8 m.

Štítek týkající se ručního mechanismu pro odblokování umístěte napevno v blízkosti manipulačního zařízení.



VAROVÁNÍ

Při používání ručního systému odblokování zachovávejte opatrnost, neboť otevřená vrata se mohou velmi rychle vyklopit z důvodu slabých nebo přetržených pružin nebo špatného vyvážení.

POZOR

Všechny pevné ovládací prvky namontujte do minimální výšky 1,5 m od vrat, ale v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.

Po montáži zkontrolujte, zda:

- je mechanismus řádně seřízen,
- zařízení pro ruční odblokování funguje správně,
- pohon změní směr pohybu, jakmile vrata narazí na překážku o výšce 50 mm, umístěnou na zemi.

> Bezpečnostní zařízení



VAROVÁNÍ

V případě funkce v automatickém režimu nebo spouštění zařízení, které není pod dohledem, je nutná montáž ochranných fotobuněk. Motorový pohon v automatickém režimu je takový pohon, který se pohybuje alespoň jedním směrem bez nutnosti záměrné aktivace uživatelem.

V případě funkce v automatickém režimu, nebo pokud vrata vedou na veřejnou komunikaci, může být vyžadována montáž oranžového majáku v souladu s předpisy platnými v zemi, v níž je motorový pohon provozován.

> Pokyny týkající se oblečení

Před montáží si sundejte všechny ozdoby (náramky, řetízky atd.). Při manipulačních úkonech, vrtání a svařování noste adekvátní ochranné vybavení (speciální brýle, rukavice, ochranná sluchátka proti hluku atd.).

1.6 Předpisy

Společnost Somfy prohlašuje, že produkt popsáný v těchto instrukcích, pokud je používán v souladu s nimi, splňuje základní požadavky platných evropských směrnic, zejména směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních a směrnice 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízení na trh. Úplný text prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, odpovědný pracovník za dodržování norem, Cluses

1.7 Podpora

Může se stát, že při montáži vašeho pohonu narazíte na potíže nebo budete mít otázky, na které nenajdete odpověď.

Neváhejte nás kontaktovat, naši odborníci jsou vám k dispozici a odpoví vám.

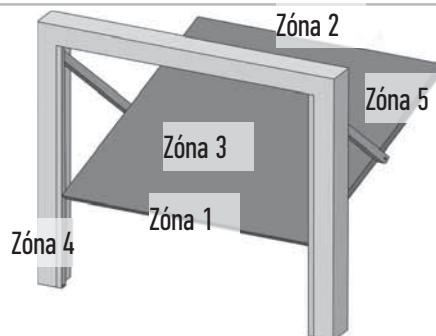
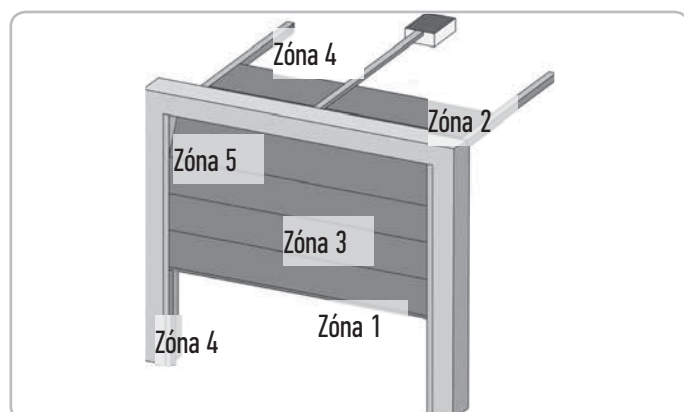
Internet: www.somfy.com

1.8 Prevence rizik



VAROVÁNÍ

Prevence rizik – motorový pohon sekčních / výklopných garážových vrat pro použití v domácnostech



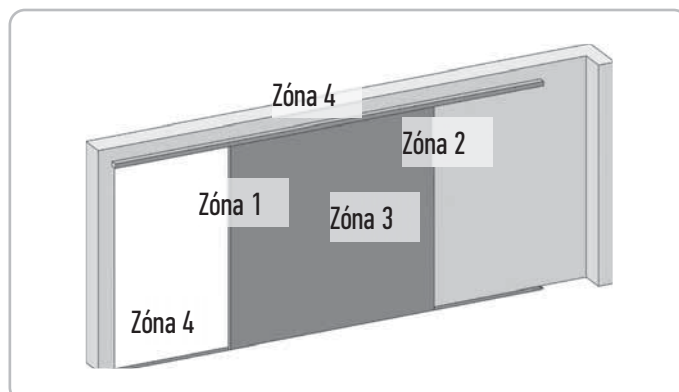
> Rizikové zóny: jaká opatření jsou nutná, aby nevznikaly?

RIZIKA	ŘEŠENÍ
ZÓNA 1 Riziko rozmáčknutí při zavírání mezi zemí a spodním okrajem křídla	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě funkce s automatickým zavíráním namontujte elektrické fotobuňky.
ZÓNA 2 Riziko rozmáčknutí při zavírání mezi dveřním překladem a horním okrajem křídla	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.
ZÓNA 3 Riziko řezného zranění a přivření mezi panely křídla v otvorech, jejichž rozměry se pohybují mezi 8 a 25 mm	Z povrchu křídla odstraňte všechny ukotvovací body a všechny ostré hrany Odstraňte veškeré mezery ≥ 8 mm nebo ≤ 25 mm
ZÓNA 4 Riziko přivření mezi pojízdnými kolejkami a kladkami	Odstraňte všechny ostré okraje z vodicích kolejníc Odstraňte veškeré mezery ≥ 8 mm mezi kolejkami a kladkami.
ZÓNA 5 Riziko přivření mezi sekundárními okraji a přiléhajícími pevnými částmi	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.



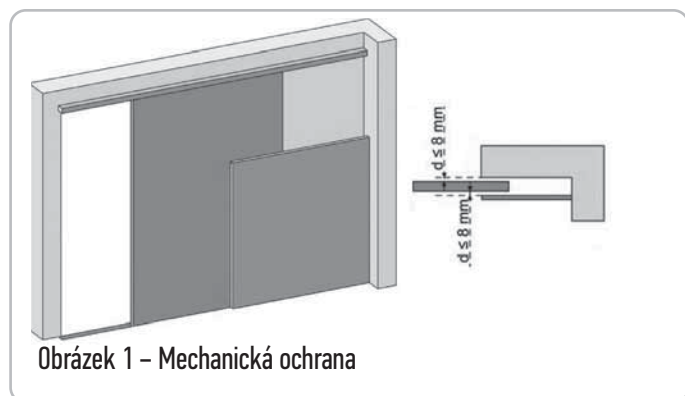
VAROVÁNÍ

Prevence rizik – motorový pohon posuvných garážových vrat pro použití v domácnostech



> Rizikové zóny: jaká opatření jsou nutná, aby nevznikaly?

RIZIKA	ŘEŠENÍ
ZÓNA 1 Riziko přímáčknutí při zavírání	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě funkce s automatickým zavíráním namontujte elektrické fotobuňky.
ZÓNA 2 Riziko rozmáčknutí přílehlých pevnou částí	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. Ochrana mechanickou ochranou (viz obr. 1) nebo bezpečnostní vzdáleností (viz obr. 2)
ZÓNA 3 Riziko řezného zranění a přivření mezi panely křídla v otvorech, jejichž rozměry se pohybují mezi 8 a 25 mm	Z povrchu křídla odstraňte všechny ukotvovací body a všechny ostré hrany Odstraňte veškeré mezery ≥ 8 mm nebo ≤ 25 mm
ZÓNA 4 Riziko přivření mezi pojezdovými kolejkami a kladkami	Odstraňte všechny ostré okraje z vodicích kolejníc Odstraňte veškeré mezery ≥ 8 mm mezi kolejkami a kladkami.



2 – POPIS PRODUKTU

2.1 Složení – obr. 1

Č.	Počet	Název
1	1	Hlava pohonu
2	1	Kryt hlavy pohonu
3	1	Kryt víka
4	1	Závěs překladu
5	1	Závěs vrat
6	2	Nástropní upevňovací patka
7	2	Upevňovací patka hlavy pohonu
8	1	Zařízení pro ruční odblokování
9	1	Propojovací rameno
10	1	Doraz koncové polohy
11	4	Přichytná čelist řetězu
12	1	Napájecí kabel
13	4	Šroub H M8 × 16
14	4	Šroub a kruhová podložka H M8 × 12
15	6	Matice HU8
16	2	Čep
17	2	Svorky
19	4	Samořezný šroub Ø 4 × 8
20	2	Šroub do plastu Ø 3,5 × 12
21a	1	Jednodílná kolejnice
21b	1	2dílná kolejnice
21b1	1	Pouzdro
21b2	4	Samořezný šroub Ø 4 × 8
22	2	Samojistící matice HM8
23a + 24a	2 + 1	Úhelník + rozpěrka
23b	1	Úhelník
25	2	Dálkový ovladač*

* Model a počet dálkových ovladačů se mohou lišit podle typu balení.

2.2 Účel použití – obr. 2

Tento motorový pohon je určen výhradně jako vybavení garážových vrat pro použití v domácnosti.

Typy vrat (obr. 2)

Motorový pohon **DEXXO** je určen k pohonu:

A: výklopná vrata s přesahem.

B: sekční vrata:

- v případě zvláštního horního profilu panelu použijte „upevňovací závěs pro sekční vrata“ obj. č.: 9009390.

C: boční vrata:

- pro montáž vrat k boční stěně použijte:
 - kolejnice s pohonem řemenem
 - „nastavitelné tažné rameno“ obj. č.: 9014481.
- pro montáž na strop použijte:
 - „kloubové rameno“ obj. č.: 9014482.

Rozměry vrat (obr. 2)

Pro maximální výšky vrat může být dráha motoru optimalizována:

- pomocí montáže hlavy motoru o 90° (obr. 6-**i**);
- upevněním závěsu překladu ke stropu s max. odstupem od překladu 200 mm (obr. 4-**i**);
- zkrácením propojovacího ramene.

3 - INSTALACE

Jsou-li garážová vrata jediným přístupovým místem do garáže, použijte zařízení pro odblokování zvenčí (č. položky 9012961 nebo č. položky 9012962).

Poloha zvolená pro upevnění pohonu musí umožňovat snadné a bezpečné ruční uvolnění produktu.

3.1 Výška sestavy – obr. 3

Změřte vzdálenost „D“ mezi nejvyšším bodem vrat a stropem.

- Je-li vzdálenost „D“ 35 až 200 mm, upevněte sestavu přímo na strop.
- Je-li vzdálenost „D“ delší než 200 mm, upevněte sestavu tak, aby výška „H“ byla v rozmezí 10 až 200 mm.

3.2 Fáze montáže – obr. 4 až 14

Upevnění závěsu překladu a závěsu vrat (obr. 4)

V případě přímé instalace na strop (sestava přiléhající ke stropu) může být závěs překladu upevněn na strop a v případě potřeby může být vytvořen odstup od překladu max. 200 mm (obr. 4-**i**).

Smontování 2dílné kolejnice (obr. 5)

[1]. [2]. [3]. Rozložte oba díly kolejnice.



Zkontrolujte, zda řetěz nebo řemen nejsou překřivené.

- [4]. Pomocí spojovacího dílu smontujte obě části kolejnice.
- [5]. Sestavu upevněte pomocí 8 upevňovacích šroubů.
- [6]. Utažením matice napněte řetěz nebo řemen. Zmáčknutý kaučukový díl musí měřit 18 až 20 mm.

Upevňovací šrouby nesmí zasahovat do kolejnice (neprovrátat).

V případě lepené montáže na strop nepoužívejte upevňovací šrouby pouzdra.

Smontování kolejnice a hlavy motoru (obr. 6)

Upevnění sestavy ke stropu garáže (obr. 7 až 9)

Upevnění závěsu překladu (obr. 7)

Přípevnění ke stropu

Montáž přímo na strop: připevnění ke stropu přímo prostřednictvím kolejnice (obr. 8).

Lze přidat upevňovací body v okolí hlavy motoru (obr. 8-**i**).

Stropní montáž s odstupem: dvě možnosti:

- upevnění v oblasti hlavy motoru (obr. 9-**a**)
- upevnění v oblasti kolejnice (obr. 9-**b**)

Pro prozatímní upevnění pohyblivé kolejnice nebo pro připevnění s rozměrem h 250 mm až 550 mm použijte sadu pro stropní upevnění s obj. č.: 9014462 (obr. 9-**i**).

Upevnění ramene vrat a pojezdu (obr. 10)



Je-li odblokovací rukojeť výše než 1,80 m, je nezbytné šňůru prodloužit, aby byla pro všechny uživatele přístupná.

- [1]. Pomocí zařízení pro ruční odblokování uvolněte pojezd.
- [2]. Uveďte pojezd do adekvátní vzdálenosti k vratům.
- [3]. Upevněte rameno do závěsu vrat a do pojezdu.

Seřízení a upevnění dorazu otevření (obr. 11)

- [1]. Pomocí ručního zařízení pro odblokování uvolněte pojezd a uveďte vrata do otevřené polohy.



Během tohoto úkonu zkontrolujte, zda nehrozí riziko, že by se šňůra odblokovacího zařízení zachytila o vyčnívající část vozu (např. střední zahrádka).

Vrata neotevírejte na maximum, ale umístěte je tak, aby se nacházela v poloze mezi dorazy.

- [2]. Vložte doraz (10) do kolejnice a poté jím otočte o 90°.
- [3]. Umístěte doraz k pojezdu.
- [4]. Mírně utáhněte přípojovací šroub.



Upevňovací šroub nedotahujte na maximum. Nadměrné utažení by mohlo šroub poškodit a způsobit špatné umístění dorazu.

Montáž přichytných čelistí řetězu (obr. 12)

Pouze pro kolejnice s řetězem.

Tyto čelisti umožňují snížení parazitního hluku způsobovaného třením řetězu v kolejnici. Všechny čelisti umístěte do prvního otvoru kolejnice od kraje koncových poloh.

Čelisti vždy řádně zatlačte, aby polohovací zub přečníval přes kraj kolejnice.

Kontrola napnutí řetězu nebo řemene (obr. 13)

Před dodáním kolejnic bylo napnutí přednastaveno a zkontrolováno. V případě potřeby toto napnutí upravte.



Během provozu nesmí být kaučukový díl nebo napínací pružiny nikdy zcela stlačeny.

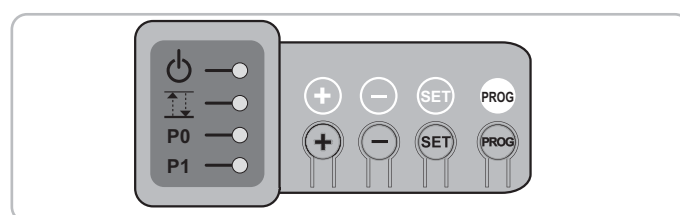
Elektrické připojení ke zdroji napětí (obr. 14)



Napájecí kabel připojte k tomu určené přípojce odpovídající elektrickým požadavkům.

4 - NAPROGRAMOVÁNÍ

4.1 Popis programovacích tlačítek



Popis kontrolky



nesvítví



bliká



spojitě svítí

Tlačítka	Funkce
	- Stisknutí po dobu 2 s: přiřazení dálkových ovladačů - Stisknutí po dobu 7 s: odebrání dálkových ovladačů
	- Stisknutí po dobu 0,5 s: výběr parametru - Stisknutí po dobu 2 s: spuštění automatického načtení - Stisknutí po dobu 7 s: vymazání automatického načtení a parametru - Přerušování automatického načítání
	- Změna hodnoty parametru - Použití v režimu vynuceného chodu
	- Funkční kontrolka (červená)
	- Kontrolka nastavení koncové polohy a automatického načtení (zelená)
	- Kontrolky parametrů P0-P1 (zelené)

4.2 Nastavení koncové polohy a automatického načtení – obr. 15


- [1]. Stiskněte tlačítko „SET“ a vyčkejte rozsvícení žárovky (2 s).
- kontrolka se rozblíká.
- [2]. Spusťte motorový pohon pomocí tlačítek „+“ nebo „-“ tak, aby se posuvné zařízení spojilo s pojezdem, a uveďte vrata do zavřené polohy.
- Dlouhé stisknutí tlačítka „-“ vyvolá pohyb posuvného zařízení ve směru zavírání.
Před jakýmkoli vyvoláním tlaku motoru na vrata uvolněte tlačítko „-“.
- Dlouhé stisknutí tlačítka „+“ vyvolá pohyb posuvného zařízení ve směru otevírání.
- [3]. Zavřenou polohu upravte pomocí tlačítek „+“ nebo „-“.
Před jakýmkoli vyvoláním tlaku motoru na vrata uvolněte tlačítko „-“.
- [4]. Stisknutím tlačítka „SET“ koncovou polohu zavření potvrdíte a spustíte cyklus automatického načtení.

Vrata vykonají jeden celý cyklus otevření a zavření a kontrolka zhasne.

- Pokud automatické načtení proběhlo správně, kontrolka se rozsvítí spojitě.

- Pokud cyklus automatického načtení neproběhne správně, kontrolka bude i nadále blikat.

Během automatického načítání:

- Pokud během pohybu vrat dojde ke stisknutí jakéhokoli tlačítka, pohyb vrat se zastaví a režim automatického načtení bude přerušeno.
- Jsou-li vrata zastavená, stisknutím „SET“ až do rozsvícení žárovky a zhasnutí kontrolky  (2 sec) režim automatického načtení ukončíte.

Režim automatického načtení lze kdykoli spustit, a to i pokud již cyklus automatického načtení proběhl.



VAROVÁNÍ

Na konci instalace povinně zkontrolujte, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.

4.3 Nastavení paměti dálkových ovladačů pro funkci „Úplné otevření“ – obr. 16

Do paměti lze uložit až 32 kanálů ovladačů.

Provedení následujícího postupu pro kanál, který již byl přiřazen, povede ke smazání starého přiřazení.

Montáž je ve stavu, kdy je motorový pohon Dexxo Optimo RTS připraven k provozu.

5 - FUNKČNÍ ZKOUŠKA

5.1 Používání dálkových ovladačů – obr. 17

5.2 Funkce detekce překážky – obr. 18 a 19

V případě detekce překážky během zavírání dojde k celkovému otevření vrat (obr. 18).

V případě detekce překážky během zavírání dojde k zastavení vrat (obr. 19).

Zkontrolujte, zda detekce překážek funguje, jakmile vrata narazí na překážku o výšce 50 mm umístěnou na zemi.

5.3 Funkce integrovaného osvětlení

Osvětlení se rozsvítí při každém spuštění motorového pohonu. Zhasne automaticky minutu po dokončení pohybu vrat. Opakované používání, které by vedlo k neustálému svícení osvětlení, může mít za následek automatické vypnutí z důvodu tepelné ochrany.

5.4 Školení uživatelů


Proškolení všechny uživatele v bezpečném používání těchto motorem poháněných vrat (standardní používání a princip odblokování) a v povinných pravidelných kontrolách.

6 - PŘIPOJENÍ PERIFERNÍCH ZAŘÍZENÍ

6.1 Popis jednotlivých periferních zařízení – obr. 20

Č.	Název
1	Oranžový maják
3	Kabelem připojený panel pro zadání kódu
4	Klíčový spínač
5	Anténa
6	Baterie
7	Bezpečnostní sada dveří
8	Fotobuňky

6.2 Elektrické připojení periferních zařízení – obr. 20 až 22

Před veškerými zásahy na periferním vybavení vypněte elektrické napájení motorového pohonu. Zůstane-li kontrolka  zhasnutá i po zákroku, zkontrolujte kabelové připojení (případně zkraty nebo obrácenou polaritu).

Celkové elektrické schéma (obr. 20)

Bezpečnostní sada dveří

Při montáži spínače dveří jej připojte místo původního přemostění mezi svorkami 3 a 4.



Pokud bude spínač dveří odstraněn, je nutné svorky 3 a 4 znovu přemostit.

Fotobuňky (obr. 21)

Při montáži fotobuněk připojte fotobuňku příjmu (RX) na vstup místo přemostění mezi svorkami 5 a 6.



Pokud budou fotobuňky odstraněny, je nutné svorky 5 a 6 znovu přemostit.

Panel pro zadání kódu s kabelovým propojením (obr. 22)

7 - NASTAVENÍ PARAMETRŮ A VOLITELNÝCH FUNKCÍ

7.1 Celkové schéma parametrů – obr. 23

7.2 Význam jednotlivých parametrů

Příklad naprogramování: nastavení dlouhé zóny zpomalení „P1 = 3“ (obr. 24)




P0	Citlivost detekce překážky
Hodnoty	1  : velmi nízká citlivost
	2  : nízká citlivost
	3  : standardní citlivost
	4  : vysoká citlivost



VAROVÁNÍ

Je-li změněn parametr P0, povinně zkontrolujte, zda detekce překážky odpovídá příloze A normy EN 12 453.

Nedodržení tohoto pokynu by mohlo vést k vážnému zranění osob, například by je mohla rozdrtit vrata.

P1	Zóna dovírání (pohyb nižší rychlostí)
Hodnoty	1  : krátká (na cca 5 posledních centimetrech)
	2  : standardní (na cca 30 posledních centimetrech)
	3  : dlouhá (na cca 50 posledních centimetrech)



VAROVÁNÍ

Je-li změněn parametr P1, povinně zkontrolujte, zda detekce překážky odpovídá příloze A normy EN 12 453.

Nedodržení tohoto pokynu by mohlo vést k vážnému zranění osob, například by je mohla rozdrtit vrata.

Načtení dálkového ovladače pro funkci „Částečné otevření“ (obr. 25)

Načtení dálkového ovladače ovládání osvětlení (obr. 26)

Uložení dálkového ovladače Telis nebo podobného typu do paměti (obr. 27)

8 - ZVLÁŠTNÍ FUNKCE

Viz uživatelskou příručku.

9 - SMAZÁNÍ DÁLKOVÝCH OVLADAČŮ A VEŠKERÉHO NASTAVENÍ Z PAMĚTI

9.1 Odebrání dálkových ovladačů – obr. 28

Stiskněte tlačítko „PROG“ až do rozblíkání žárovky (7 s).

Způsobí smazání všech přiřazených dálkových ovladačů.

9.2 Obnovení všech nastavení – obr. 29

Stiskněte tlačítko „SET“ a vyčkejte zhasnutí žárovky (7 s).

Vyvolá smazání automatického načtení a návrat k výchozímu nastavení hodnot všech parametrů.

10 - ZAMKNUTÍ PROGRAMOVACÍCH TLAČÍTEK – OBR. 30



VAROVÁNÍ

Klávesnice musí být povinně uzamčená, aby byla zajištěna bezpečnost uživatelů. Nedodržení tohoto pokynu by mohlo vést k vážnému zranění osob, například by je mohla rozdrtit vrata.

Stiskněte tlačítka „SET“, „+“, „-“:

- nejprve je třeba stisknout „SET“;
- k současnému stisknutí „+“ a „-“ musí dojít během následujících 2 sekund.

Stisknutí tlačítka „SET“ pak zůstane bez odezvy.

Funkce pro načtení dálkových ovladačů (tlačítko „PROG“) a spuštění nuceného chodu (tlačítka „+“, „-“) zůstanou nadále funkční.

Chcete-li znovu získat přístup k provádění nastavení, zopakujte stejný postup.

11 - ZVEDNUTÍ KRYTŮ – OBR. 31

Umístěte anténu a zvedněte kryty.



Pro dosažení náležitého dosahu radiovladače musí být anténa povinně nainstalována do jedné ze dvou poloh znázorněných na obrázku 31.

12 - TECHNICKÉ ÚDAJE

VŠEOBECNÁ CHARAKTERISTIKA

Síťové napětí	230 V - 50 Hz	
Maximální příkon	Stand-by režim	4 W
	Funkční režim	120 W
Tažná síla	Momentální nejvyšší síla	800 N
	Stahovací síla ⁽¹⁾	650 N
Obsluha	Intenzivní používání	
Maximální rychlost	14 cm/s	
Rozhraní pro programování	4 tlačítka - 4 kontrolky	
Klimatické podmínky použití	-20 °C / +60 °C - int. bezp. IP 20	
Koncové spínače	Mechanický doraz otevření Elektronický doraz zavření: zavřená poloha uložena do paměti	
Elektrická izolace	Třída 2: dvojitá izolace <input type="checkbox"/>	
Integrované osvětlení	LED	
Rádiová frekvence))) 433,42 MHz < 10 mW	
Počet kanálů, které lze načíst	32	

PŘIPOJENÍ

Vstup bezpečnostního prvku	Typ	Bezp. kontakt: NF
	Kompatibilita	Elektrické fotobuňky TX/RX
Vstup bezpečnostního prvku dveří	Bezp. kontakt: NF	
Vstup ovládání kabely	Bezp. kontakt: NO	

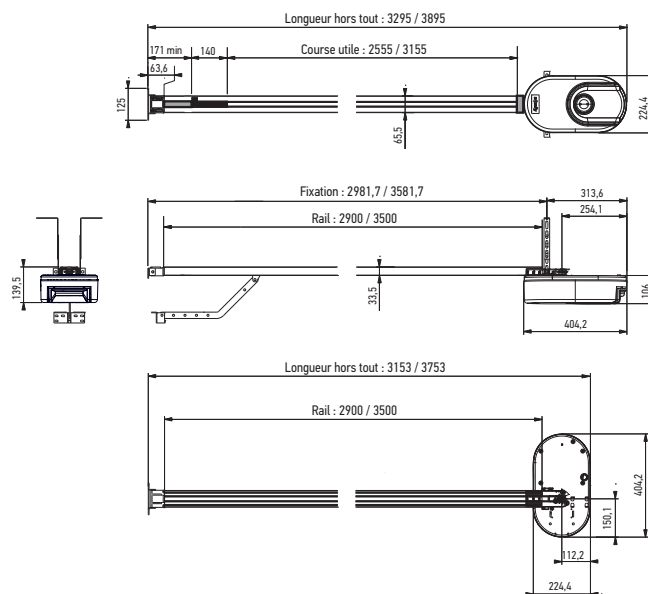
Výstup oranžového světla	24 V - 15 W s řízením blikání integrovaným v pohonu	
Výstup pro napájení příslušenství	Max. 24 V - 500 mA	
Vstup externí antény	Ano: kompatibilní s anténou RTS (obj. č. 2400472) Ano: kompatibilní se sadou baterií (obj. č. 9001001)	
Vstup rezervní baterie	Autonomie	24 hodin; 5 až 10 cyklů podle vrat
	Doba nabíjení	48 h

FUNKCE

Režim vynuceného chodu	Stisknutím tlačítka pro ovládání motorového pohonu
Nezávislé ovládání vzdáleného externího osvětlení	Ano pro integrované osvětlení
Časovač osvětlení (po skončení pohybu)	Pevná: 60 s
Výstraha oranžovým světlem	2 s automatické, je-li světlo připojeno
Integrovaná detekce překážky	Nastavitelná citlivost: 4 úrovně
Funkce při detekci překážky	Celkové opětovné otevření
Postupné spuštění	Ano
Rychlost otevírání	Pevná: 14 cm/s (max.)
Rychlost zavírání	Pevná: 12 cm/s (max.)
Zóna dovirání	Nastavitelná: krátká (cca 5 cm), standardní (cca 30 cm), dlouhá (cca 50 cm)

⁽¹⁾ Maximální síla umožňující vytažení a poté pohyb vrat v rozsahu nejméně 5 cm (podle definice RAL GZ).

12.1 Rozměry



SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
74300 CLUSES
FRANCE

www.somfy.com

somfy[®]



5117831D



SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 10/2020
Images not contractually binding